



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA
DE MÉXICO**

**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
COLEGIO DE BIBLIOTECOLOGÍA**

JARDÍN AMERICANO, UN ESTUDIO CODICOLÓGICO

TESINA

**PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADA EN
BIBLIOTECOLOGÍA Y ESTUDIOS DE LA INFORMACIÓN**

PRESENTA:

BERENICE BAEZA ESCOBEDO

ASESORA:

LIC. ANA MARIA SANCHEZ SAENZ



MÉXICO, D.F. 2011



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Agradezco

Principalmente a la mujer y al hombre, más importantes de mi vida que sin ellos no existiría y no estaría aquí en este momento, terminando un ciclo más de mi vida, ellos son mi mami y mi papi.

A mi hermana *Nalle*, ya que ella hizo que entrara a la Universidad, ni más ni menos a la *Máxima Casa de Estudios*.

También a esas personitas que estuvieron conmigo, que me ayudaron, motivaron, regañaron, orientaron y me soportaron a lo largo de toda la licenciatura. Ahora son mis colegas y amigos: *Julieta, Naye, Jeni, Marisa, Luis y Pablo*.

Finalmente a mi asesora que me orientó a llevar a cabo este hermoso trabajo.

A todos les doy las gracias y solo me queda decir que los quiero.

Índice

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO 1.	
EL LIBRO MANUSCRITO	
1.1 EL LIBRO Y LA ESCRITURA	8
1.1.1 DESARROLLO DEL LIBRO	11
1.2 LOS MANUSCRITOS EN LA EDAD MEDIA	13
1.3 EL LIBRO EN AMÉRICA	25
CAPÍTULO 2.	
LA CODICOLOGÍA	
2.1 ORIGEN DE LA CODICOLOGÍA	29
2.2 EL CAMPO DE ACCIÓN DE LA CODICOLOGÍA	33
2.3 PRINCIPALES ELEMENTOS DE ANÁLISIS DE LA CODICOLOGÍA	35
CAPÍTULO 3.	
ESTUDIO CODICOLÓGICO DEL MANUSCRITO <i>NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO</i>	
3.1 ANÁLISIS CODICOLÓGICO	48
3.2 EL MANUSCRITO <i>JARDÍN AMERICANO</i> COMO FUENTE DE INVESTIGACIÓN	60
3.3 EL MANUSCRITO <i>JARDÍN AMERICANO</i> COMO VEHÍCULO DE TRANSMISIÓN DE TEXTO	68
3.3.1 ANÁLISIS DEL CONTENIDO	69
3.3.2 ESTUDIO Y COMENTARIOS	84
3.4 EL MANUSCRITO <i>JARDÍN AMERICANO</i> COMO MATERIAL DE BIBLIOTECA	93
3.4.1 EL MANUSCRITO <i>JARDÍN AMERICANO</i> EN LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO	94
3.4.2 LA CATALOGACIÓN DEL MANUSCRITO	98
3.5 EL MANUSCRITO <i>JARDÍN AMERICANO</i> COMO OBJETO FÍSICO	109
3.5.1 ASPECTOS GENERALES	109
3.5.2 COMPOSICIÓN DEL MANUSCRITO	115
3.5.3 ASPECTOS PARTICULARES	119

CONCLUSIONES	121
ÍNDICE DE IMÁGENES	124
OBRAS CONSULTADAS	128

Introducción

HASTA HACE POCO MÁS DE CINCO SIGLOS, EN EL OCCIDENTE NO EXISTÍA UN LIBRO QUE FUERA UN MANUSCRITO. PARA HABLAR DE ÉL SE DEBE RECORDAR QUE EL HOMBRE CREA LA ESCRITURA PARA COMUNICAR SUS IDEAS, ACONTECIMIENTOS, ADMINISTRAR SUS BIENES, ETC. CON LA INVENTADA LA ESCRITURA BUSCARON LOS HOMBRES LOS MEDIOS DE FIJAR Y CONSERVARLA.

CON EL PASO DEL TIEMPO LOS SOPORTES DE LA ESCRITURA CAMBIARON DESDE LA PIEDRA AL PAPIRO AL PERGAMINO, LOS CÓDICES, HASTA LA FABRICACIÓN DEL PAPEL. “HASTA LA EDAD MEDIA CONTINUÓ EL USO DE CÓDICES, QUE POCO A POCO FUE TRANSFORMÁNDOSE EN EL LIBRO PROPIAMENTE DICHO.

DESDE LA APARICIÓN DEL LIBRO DESTACAN LOS MANUSCRITOS. SUS ÉPOCAS MÁS SIGNIFICATIVAS SON LA ANTIGÜEDAD Y LA EDAD MEDIA. EL CÓDICE ES UN CONJUNTO DE HOJAS ENCUADERNADAS EN DIFERENTES MATERIALES EN LAS QUE SE DIBUJAN GRAFÍAS A MANO CON DIFERENTES INSTRUCCIONES ACUERDO AL CONTEXTO CULTURAL EN DONDE SE PRODUCE. SU FABRICACIÓN ES MANUAL Y CONSISTE EN RASGOS DE LAS LETRAS O SIGNOS LINGÜÍSTICOS SOBRE EL SOPORTE.

EL PRIMER LIBRO MEDIEVAL ES EL MONÁSTICO QUE SE PRODUCE DESPUÉS DE LA CRISIS DEL SIGLO ANTIGUO, AL FINAL DEL SIGLO IV. DOMINÓ EN EL ÁMBITO ECLESIAÍSTICO CRISTIANO Y SE TRANSMISIERON PRINCIPALMENTE A TRAVÉS DE LOS MONASTERIOS QUE FUNGIERON COMO TRANSMISORES DE LA ALTA EDAD MEDIA. LA COPIA DE CÓDICES LA HICIERON MONJES ESPECIALIZADOS.

¹ JUAN B. IGUÍNIZ, *LIBRO: EPÍTOME DE BIBLIOLOGÍA MEXICANA*, PORRÚA, P. 9.

² IBÍDEM, P. 24.

PROCURARON LOS TEXTOS BÁSICOS QUE NUTRÍAN SU VIDA INTELECTUAL. LOS LIBROS ERAN
POR LA COMUNIDAD CENOBÍTICA, EL PEREGRINAJE Y LA ITINERANCIA.

CABE SEÑALAR QUE EL MONASTERIO ES UNA INSTITUCIÓN DE ORIGEN ORIENTAL Y CONS-
VARIÓ NI FUE CREATIVA COMO LOS PRODUCTOS DEL MUNDO HELÉNICO, POR LO QUE
MONÁSTICAS SE REDUCÍAN A ALGUNOS LIBROS RELIGIOSOS FUNDAMENTALES, A LOS
CONOCER EL LATÍN Y CIERTOS TEXTOS CIENTÍFICOS.

EL LIBRO UNIVERSITARIO APARECE HACIA SIGLO XII, EN EL OTOÑO DE LA EDAD MEDIA, C
CAMBIANDO LA SOCIEDAD MEDIEVAL RURAL HACIA UNA SOCIEDAD MÁS URBANA, LO QU
MAYOR DESARROLLO INTELECTUAL Y ECONÓMICO. CON LA CREACIÓN DE LAS UNIVERSIDAD
DE LIBROS ERA MAYOR QUE EN OTRAS ÉPOCAS ANTERIORES; SE HACE UN MAYOR USO D
SUSTITUIR AL PERGAMINO, LOS SISTEMAS DE ESCRITURA SE SIMPLIFICAN AL EMPLEAR LAS
SE PROPAGAN LAS ABREVIATURAS COMO FORMA DE LENGUAJE ESPECIALIZADO, LOS
REDUCEN Y LA ORNAMENTACIÓN SE APLICA EN CONTADOS CASOS. PARA ESTA ÉPOCA EL
RUMBO DIFERENTE, FORMO HACER PARTE FUNDAMENTAL EN EL DESARROLLO DE LA SOCI
NO SOLO SÉ QUEDO COMO MATERIAL EXCLUSIVO DE LA IGLESIA.

EN EL SIGLO XIV Y XV EMPIEZAN A POSEER Y COLECCIONAR LIBROS, NACE LA BIBLIOFILA
XIII. FLORECE EL COMERCIO DE LIBROS Y EN ALGUNOS TALLERES LAICOS SE PRODUCEN M
LUJO. POR OTRA PARTE, TAMBIÉN SE ESCRIBIERON OBRAS NO SÓLO RELIGIOSAS O CIENT
RECREATIVAS, EN LENGUAS VULGARES, SOBRE PAPEL Y SIN DECORACIÓN. EL HUMANIST
DIFUSIÓN DEL LIBRO, PORQUE PERSEGUÍA LA VUELTA AL CLASICISMO, Y SE FORMARON
BIBLIOTECAS PARTICULARES.

LA DEMANDA Y OFERTA IMPULSÓ LA TRANSFORMACIÓN DEL LIBRO Y LA INVENCION DE LA IMPRENTA. CON EL ADVENIMIENTO DE LA ÉPOCA MODERNA, LA IMPRENTA VINO A TRANSFORMAR LOS LIBROS, PERO NO LOS DESAPARECIÓ, PUES SE SIGUEN UTILIZANDO HASTA NUESTROS DÍAS.

EL LIBRO MANUSCRITO SE EXTENDIÓ POR TODA EUROPA Y, MÁS TARDE, CON LA LLEGADA DE LOS CONQUISTADORES ESPAÑOLES A AMÉRICA, EN LA NUEVA ESPAÑA SE DESARROLLÓ UNA GRAN CANTIDAD DE LIBROS MANUSCRITOS, PUES AUNQUE LA IMPRENTA LA TRAJERON DESDE EL SIGLO XV, POR EL VIRREY ANTONIO DE MENDOZA Y EL FRAILE JUAN DE ZUMÁRRAGA, SE SIGUIERON CONSERVANDO NUMEROSOS MANUSCRITOS.

ESTO EXPLICA QUE EN LA ACTUALIDAD ALGUNAS BIBLIOTECAS EN MÉXICO CUENTEN CON GRANDES COLECCIONES DE LIBROS MANUSCRITOS. UN EJEMPLO CLARO Y EVIDENTE ES LA COLECCIÓN DE APROXIMADAMENTE CUATRO MIL VOLÚMENES QUE SE RESGUARDAN EN EL FONDO RESERVA DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO.

ESTE TIPO DE MATERIAL BIBLIOGRÁFICO ABARCA UN CONJUNTO DE VALORES, COMO ES EL ESTÉTICO Y EL DE CONOCIMIENTO SOBRE TEMAS DETERMINADOS. SON DOCUMENTOS INESCRIBIBLES QUE SE CONSERVAN EN COLECCIONES ESPECIALES DE INSTITUCIONES BIBLIOGRÁFICAS.

LOS MANUSCRITOS COMIENZAN A VALORARSE COMO TESTIMONIOS DEL PASADO EN EL SIGLO XVII. EN LA MITAD DEL SIGLO XVII. SE VUELVEN OBJETO DE ESTUDIO POR PARTE DE LA CONGREGACIÓN DE LOS BOLANDISTAS Y POR LOS BENEDICTINOS MABILLON Y MONTFAUÇON; PARA ELLOS EL LIBRO MANUSCRITO ES UNA FUENTE DE INFORMACIÓN HISTÓRICA. ACTUALMENTE EXISTE UNA DISCIPLINA LLAMADA PALEONTOLOGÍA QUE SE ENCARGA DE ESTUDIAR AL MANUSCRITO DE MANERA MINUCIA.

ANTECEDENTES

AL CURSAR LA LICENCIATURA DE BIBLIOTECOLOGÍA, EN PRIMER SEMESTRE, SE REALIZÓ UNA VISITA AL FONDO RESERVADO DE LA BIBLIOTECA NACIONAL; EN LA VISITA MOSTRARON: CÓDIGOS, TESIS, LIBROS UNIVERSITARIOS, ETC. ESTE TIPO DE MATERIALES BIBLIOGRÁFICOS INCREMENTA EL INTERÉS POR CONOCER E INVESTIGAR EN PARTICULAR A UN CÓDICE QUE ~~DATA~~ ~~DE~~ 1801, LLAMADO *NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO*, ESCRITO POR EL FRANCISCANO JUAN NAVARRO, EN LA CIUDAD DE QUERÉTARO. PARA FORTUNA, EL MANUSCRITO CUENTA CON UN FACSIMIL PUBLICADO POR LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO, EL INSTITUTO MEXICANO DEL SEGURO SOCIAL Y EL INSTITUTO DE SEGURIDAD Y SERVICIOS SOCIALES DE LOS TRABAJADORES DEL ESTADO. EL HECHO DE CONOCER EL FACSIMIL, FUE EL PARÁMETRO PARA TOMAR LA DECISIÓN DE HACER UN ESTUDIO CODICOLÓGICO Y ANÁLISIS DE LA OBRA EN MÚLTIPLES ASPECTOS. ES INVESTIGAR Y OBSERVAR ELEMENTOS Y PARTICULARIDADES. SE TRATA DE PROFUNDIZAR Y RECONSTRUIR LA PARTE HISTÓRICA DE LA OBRA. EXAMINARÁN A DETALLE LAS CUESTIONES QUE ~~ORIGINAN~~ ~~EL~~ ~~TÍTULO~~ ~~LIBRO~~ *JARDÍN AMERICANO*, ELABORADO POR FRAY JUAN NAVARRO, MEDIANTE UN ESTUDIO CODICOLÓGICO. SE INDAGARÁ: ¿EN QUÉ CONSISTE LA TRANSMISIÓN DE SU TEXTO?, ¿CÓMO ESTÁ CONSTITUIDO EL TEXTO?, ¿CUÁL ES SU FUNCIÓN COMO MATERIAL DE BIBLIOTECA?, ¿POR QUÉ SE CONSIDERA COMO MATERIAL DE BIBLIOTECA PARA LA INVESTIGACIÓN?

POR TAL MOTIVO LA PRESENTE TESIS PRETENDE SER UN ESTUDIO INTRODUCTORIO A LOS LIBROS MANUSCRITOS, PROPORCIONANDO UNA SERIE DE IDEAS Y VISIONES DE MANERA GENERAL, TOMANDO COMO EJEMPLO DICHO MANUSCRITO. ASÍ COMO DEMOSTRAR SU DESTACADA IMPORTANCIA EN LA ACTUALIDAD. POR CONSIGUIENTE, ESTA LA INVESTIGACIÓN VA DIRIGIDA A LOS ESTUDIOS

BIBLIOTECOLOGÍA, PORQUE SEGURAMENTE ALGUNOS DE ELLOS LLEGARÁN A TENER RESPONSABILIDAD UNA COLECCIÓN DE LIBROS MANUSCRITOS.

OBJETIVOS:

- ✚ APORTAR ELEMENTOS CONCEPTUALES, SOBRE LA CODICOLOGÍA.
- ✚ DESARROLLAR UN ESTUDIO DE LA CODICOLOGÍA AL LIBRO HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO
- ✚ DAR A CONOCER EL MANUSCRITO *JARDÍN AMERICANO*
- ✚ ANALIZAR EL MANUSCRITO *HISTORIA NATURAL O, JARDÍN AMERICANO*, COMO TRANSMISOR DE TENDENCIAS Y COMO OBJETO FÍSICO, COMO MATERIAL DE BIBLIOTECA Y COMO FUENTE DE INVESTIGACIÓN

POR ELLO EL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN SE DESARROLLA DE LA SIGUIENTE MANERA:

EN EL CAPÍTULO UNO SE ESTABLECE EL CONTEXTO, CON UNA BREVE RESEÑA HISTÓRICA DE LOS ACONTECIMIENTOS QUE DIERON LUGAR AL LIBRO MANUSCRITO, PASANDO POR LAS TENDENCIAS SIGNIFICATIVAS DEL LIBRO HECHO A MANO. ASIMISMO MENCIONAMOS LOS MANUSCRITOS UTILIZADOS DE LA SOCIEDAD, COMO LA BIBLIA, LIBROS DE HORAS Y SALTERIOS Y LOS CIEN OTROS. FINALIZAMOS ESTE APARTADO CON UN RESUMEN DE CÓMO EL LIBRO MANUSCRITO EN EL NUEVO MUNDO.

EN EL CAPÍTULO DOS, SE DEFINIRÁ EL CONCEPTO DE CODICOLOGÍA, SUS ORÍGENES, EL DESARROLLO TENIDO, SU METODOLOGÍA EN LOS ÁMBITOS ESTÉTICO, HISTÓRICO Y SOCIAL DEL LIBRO MANUSCRITO. PARA VER TODOS ESTOS ASPECTOS DE LA CODICOLOGÍA SELECCIONAMOS UN LIBRO MANUSCRITO DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO.

EL TERCER CAPÍTULO ESTÁ DEDICADO AL ANÁLISIS CODICOLÓGICO DEL LIBRO MANUSCRITO *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO*, ESCRITO POR FRAY JUAN NAVARRO, MOSTRÁNDOLO COMO OBJETO

ÍSICO, VEHÍCULO DE TRANSMISIÓN DE TEXTO, MATERIAL DE BIBLIOTECA Y FUENTE DE I
QUE SON FACTORES IMPRESCINDIBLES PARA EL ESTUDIO DE LOS MANUSCRITOS.

PARA FACILITAR, EJEMPLIFICAR Y HACER MÁS AGRADABLE LA LECTURA ESTE ESTUDIO
ALGUNAS IMÁGENES. AL FINAL DEL DOCUMENTO SE ENCUENTRA UN ÍNDICE DE IMÁGENES
PROPORCIONAN DATOS RELEVANTES, ASÍ COMO UN ÍNDICE DE SIGLAS.

CABE ACLARAR QUE SE TRABAJO CON EL CÓDICE ORIGINAL Y EL FACSIMIL, POR ELLO LA
CUENTA CON ALGUNAS NOTAS ACLARATORIAS DE DONDE SE TOMO LA INFORMACIÓN.

SEGÚN EL PROVERBIO ÁRABE UN LIBRO ES COMO UN JARDÍN QUE SE LLEVA EN EL BOLSILLO DE SUS PLANTAS Y DE SUS FLORES SERÍA NADA MENOS QUE LA HISTORIA DEL HOMBRE QUE LECTURA, APRENDIÓ A RECONOCERSE POR FUERA TAL COMO SE SENTÍA POR DENTRO ANÓNIMO.

³FRASES CELEBRES (EN LÍNEA) DISPONIBLE:

[HTTP://WWW.PROVERBIA.NET/CITASTEMA.ASP?TEMA=232&PALABRA=LIBROS&TEMA=232](http://www.proverbia.net/citastema.asp?tema=232&palabra=libros&tema=232) CONSULTADA:

21/06/2009.

Capítulo 1 El libro manuscrito

1.1 El libro y la escritura

PARA HABLAR DEL LIBRO MANUSCRITO DEBEMOS RECORDAR LOS HECHOS HISTÓRICOS QUE LLEVARON AL LIBRO COMO TAL. CUANDO EL HOMBRE DESARROLLÓ LA ESCRITURA PLASMO SUS ACONTECIMIENTOS EN PIEDRA, MADERA, O PAPIRO. BUSCÓ TAMBIÉN LOS MEDIOS DE CONSERVACIÓN, ES DECIR, EN DÓNDE PODÍA MANTENERLOS.



FIG. 1. TABLIDEARCILLA DE KISH

A	𐎠	O	𐎠
B	𐎡	P	𐎡
C	𐎢	Q	𐎢
D	𐎣	R	𐎣
E	𐎤	S	𐎤
F	𐎥	T	𐎥
G	𐎦	U,V	𐎦
H	𐎧	X	𐎧
I,J	𐎨	Y	𐎨
K	𐎩	Z	𐎩
L	𐎪		𐎪
M	𐎫		𐎫
N	𐎬		𐎬

Símbolo que designa el final de una oración

FIG. 2. ALFABETO TEBANO

LA ESCRITURA NACIÓ CON LA VIDA URBANA, PUES RESULTABA ESENCIAL PARA MANTENER EL ORDEN ADMINISTRATIVO. DICHO DE OTRA MANERA, DURANTE EL CUARTO MILENIO A. C., EL COMERCIO Y LA ADMINISTRACIÓN EN LAS PRIMERAS CIUDADES MESOPOTÁMICAS, LLEGÓ EL MOMENTO EN EL CUAL LA INFORMACIÓN DE DATOS SOBREPASÓ LA CAPACIDAD DE LA NEMOTÉCNICA. POR ESTA RAZÓN FUE ESENCIAL REGISTRAR LAS TRANSACCIONES COMERCIALES DE MANERA PERMANENTE Y FIABLE. EN LA EDAD ANTIGUA LA ESCRITURA ADOPTA VARIAS FORMAS Y SE ESCRIBIÓ EN DIFERENTES SOPORTES. LA EVOLUCIÓN DE LA ESCRITURA SE MARCA DE LA SIGUIENTE MANERA:

⁴ ROBINSON, ANDREW. 1996. *HISTORIA DE LA ESCRITURA*. BARCELONA: DESTINO, P. 7.

- LA *PICTOGRÁFICA*, EN LA QUE LOS OBJETOS SE REPRESENTAN POR MEDIO DE DIBUJOS.
- LA *IDEOGRÁFICA*, EN LA QUE SE ASOCIAN IDEAS E IMÁGENES, LA RELACIÓN DE UNA IMAGEN CON UN CONCEPTO, POR EJEMPLO, EL SOL ES IGUAL A LUZ; LA FONÉTICA, QUE CONSTITUYÓ UN PASEO ADELANTO, YA QUE SE EMPEZARON A USAR SIGNOS PARA REPRESENTAR UN SONIDO. EL ÚLTIMO, *EL ALFABETO*, QUE LOGRÓ LA SIMPLIFICACIÓN DANDO A CADA SIGNO UN SONIDO SIN CON UN NÚMERO LIMITADO DE SIGNOS.
- LOS *PICTOGRAMAS* SON OBJETOS O CONCEPTOS QUE SE DESEABAN EXPRESAR POR DIBUJOS.
- EL *ALFABETO*, CONSISTE EN DESCOMPONER LAS PALABRAS EN SUS SONIDOS SIMPLES.

ASÍ, SE PUDO OBTENER TODAS LAS COMBINACIONES DESEADAS. LA CREACIÓN DEL ALFABETO Y SU DESARROLLO PERMITIÓ LA PERFECCIÓN DE LA ESCRITURA, LOGRANDO ASÍ SISTEMAS DE ESCRITURA EN DIVERSAS CULTURAS.

MATERIALES ESCRITÓREOS:

EL MÁS ANTIGUO ES LA ARCILLA (CONOCIDA COMO TABLILLA DE ARCILLA), QUE DATA DEL PLEISTOCENO APROXIMADAMENTE; OTROS DE LOS SOPORTES MÁS ANTIGUOS SON LA MADERA, LAS TABLILLAS DE LA CORTEZA DE ÁRBOLES, ASÍ COMO LA PIEDRA.

CON EL PASO DEL TIEMPO, EL HOMBRE DESCUBRIÓ SOPORTES MÁS SOFISTICADOS, COMO EL PAPIRO, QUE FAVORECIÓ LA PROLIFERACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA ESCRITURA, YA QUE AL TRATARSE DE UN MATERIAL FLEXIBLE SE UTILIZÓ PARA CONSTITUIR LARGAS TIRAS, FORMANDO UNA SERIE DE PÁGINAS QUE SE DESENROLLÁNDOSE. LA FORMA DE LIBRO SE DENOMINÓ ROLLO.

EL PAPIRO FUE EL MATERIAL ESCRITÓRICO PRIMITIVO MÁS EMPLEADO EN EL ESPACIO Y EN TODA LA ZONA MEDITERRÁNEA A PARTIR DEL MILENIO III.

⁵ ROBINSON, ANDREW. OP. CIT, P. 10.

⁶ BOLOGNA, GIULIA. 1988. *MANUSCRITOS Y MINIATURAS: EL LIBRO ANTES DE LA IMPRESIÓN*. MADRID: CADEMBERG, P. 9.

⁷ RUIZ, ELISA. 1988. *MANUAL DE CODICÓLOGÍA*. MADRID: FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ, P. 5.

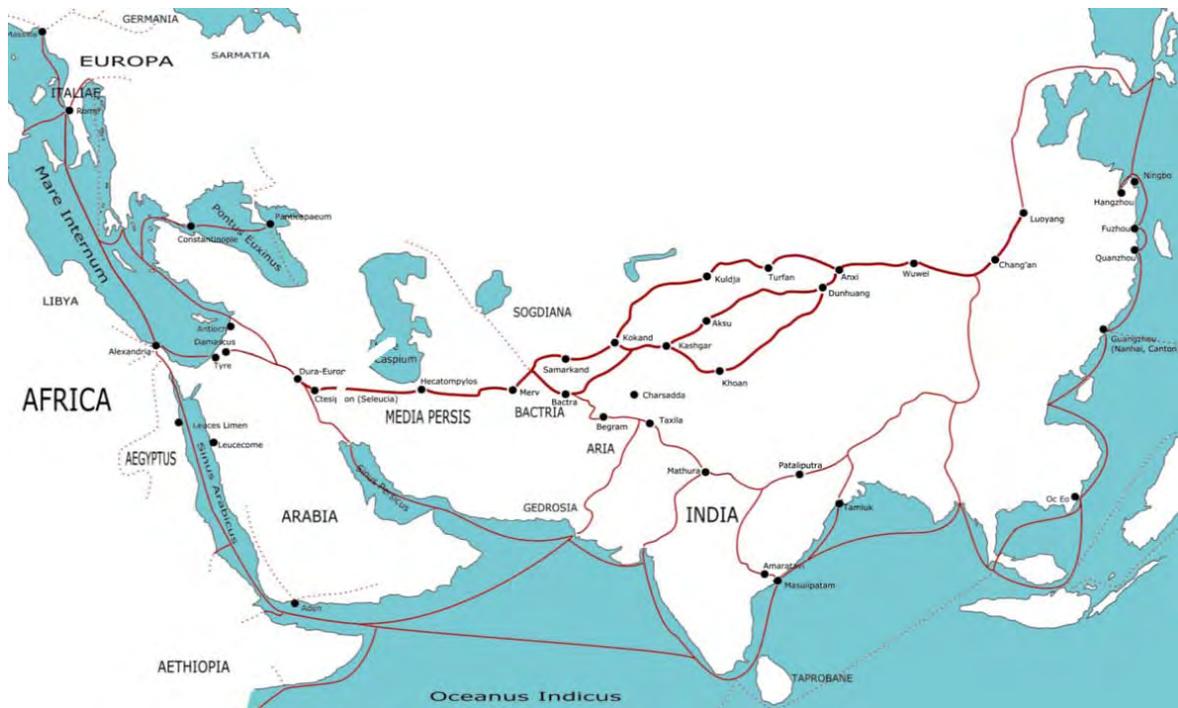


FIG. 3. RUTA DEL PAPEL

POR ESA MISMA ÉPOCA SE EMPEZÓ A USAR EL PERGAMINO (PIEL DE RES), QUE FUE EL UTILIZADO EN TODA EUROPA A PARTIR DE LOS SIGLOS IV, ESTE MATERIAL ERA MÁS SÓLIDO QUE EL PAPIRO, SE MANTUVO HASTA LA INTRODUCCIÓN DEL PAPEL.

LA INVENCIÓN DEL PAPEL SE ATRIBUYE AL OFICIAL CHINO TSI LUN EN EL AÑO 105 D. C. ESTE MATERIAL, SE CONVIRTIÓ EN EL SOPORTE UNIVERSAL DE LA ESCRITURA, LOGRÁNDOSE DIFUNDIR EN JAPÓN Y COREA POSTERIORMENTE POR ASIA CENTRAL, LUEGO POR EL ORIENTE Y FINALMENTE EN OCCIDENTE.

LA FABRICACIÓN DE ESTE MATERIAL CONTRIBUYÓ A LA CREACIÓN DEL CÓDICE COMO LO CONOCEMOS ACTUALMENTE, UN CONJUNTO DE HOJAS UNIDAS ENTRE SÍ FORMANDO UN VOLUMEN ENCUADERNADAS.

⁸ BOLOGNA, GIULIA. OP. CIT., P. 10-15.

1.1.1 DESARROLLO DEL LIBRO

EL PAPEL, DESDE SU ORIGEN EN CHINA HASTA SU LLEGADA A OCCIDENTE, RECORRIÓ ASIA, PERSIA Y EL MEDIO ORIENTE; SIENDO LA RUTA DEL PAPEL. EN EL AÑO 751 LOS ÁRABES YA CONOCERON LA TÉCNICA DE LA ELABORACIÓN DEL PAPEL, DE MANERA QUE INSTALARON FÁBRICAS EN SAMARCANDEH, AFGANISTÁN, BAGDAD Y DAMASCO EN EL SIGLO VIII, Y EN EL CAIRO EN EL SIGLO X.

YA PARA EL SIGLO XII LOS ÁRABES INTRODUCIERON EL PAPEL EN VARIAS REGIONES DE EUROPA INSTALANDO VARIOS MOLINOS DE PAPEL. EL MÁS ANTIGUO DE EUROPA FUE EL DE JATIVON EN FRANCIA. POSTERIORMENTE SURTIÓ EL PRINCIPAL DE BARCELONA. EL PAPEL FUE CONOCIDO EN ITALIA EN EL SIGLO XII, A TRAVÉS DE COMERCIANTES QUE NEGOCIABAN CON LOS ÁRABES.

EL LIBRO MEDIEVAL PROLIFERÓ POR TODA EUROPA. LOS LIBROS MEDIEVALES SE SIGUIERON HACIENDO TOTALMENTE A MANO DESDE LA PREPARACIÓN DEL SOPORTE, PASANDO POR LA ENCUADERNACIÓN PARA LLEGAR AL CONTENIDO INTELECTUAL. ESTE LIBRO SE CONOCE COMO CÓDICE

EL CÓDICE ES EL CONJUNTO DE HOJAS ENCUADERNADAS EN DIFERENTES MATERIALES EN LAS QUE SE HICIERON GRAFÍAS A MANO CON DIFERENTES INSTRUMENTOS DE ACUERDO CON EL CONTEXTO CULTURAL QUE SE PRODUCE. SU FABRICACIÓN ES MANUAL.

ESTOS LIBROS SE DESARROLLARON DESDE LA EDAD MEDIA HASTA MEDIADOS DEL SIGLO XV (SIGLO MODERNO), YA QUE LA INVENCION DE LA IMPRENTA PERMITIÓ LA REPRODUCCION DE LIBROS A GRAN ESCALA. POR ELLO EL LIBRO MANUSCRITO TUVO SU APOGEO EN LA ANTIGÜEDAD Y EL MEDIO SIGLO XV. LA MAYORÍA DE LOS CÓDICES FUERON ELABORADOS POR MONJES, Y POSTERIORMENTE, POR COPISTAS O PERSONAS DEDICADAS AL OFICIO DE HACER LIBROS.

COMO LA EDAD MEDIA FUE UNA ERA DE INTERESES RELIGIOSOS, LA MAYORÍA DE LOS CÓDICES FUERON DE CARÁCTER RELIGIOSO. SIN EMBARGO, A MEDIDA QUE SE IBA GENERALIZANDO LA EDUCACIÓN, TUVO UN CRECIENTE INTERÉS POR EL CONOCIMIENTO, QUE INFLUYÓ EN EL COMERCIO DE LIBROS SEculares, ESPECIALMENTE LOS LIBROS DE CABALLERÍAS, TEXTOS LITERARIOS Y DE HISTORIA. EN EL SIGLO XII CREÓ LA NECESIDAD DE ELABORAR TEXTOS PARA LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD

⁹ OSTOS SALCEDO, PILAR, ET ~~AL~~ VOCABULARIO DE CODICOLOGÍA: VERSIÓN ESPAÑOLA REVISADA Y AUMENTADA DEL VOCABULARIO CODICOLOGIQUE DE DENIS MUZERELLE. MADRID: ARCO/LIBROS, P. 415.

MANUSCRITOS DESTINADOS A UN USO PARTICULAR LLEGARON A SER DE GRAN FORMATO.
MANUSCRITOS DESTINADOS A UN USO PÚBLICO, ERAN DE PEQUEÑAS DIMENSIONES.

LOS MANUSCRITOS SECULARES NO ESTABAN ILUMINADOS TAN LABORIOSAMENTE COMO
RELIGIOSOS Y NORMALMENTE SE HALLABAN ESCRITOS EN LENGUA VERNÁCULA. ES IMPORTANTE
QUE LA MAYORÍA DE LOS LIBROS MEDIEVALES ERAN COPIAS DE TEXTOS ANTERIORES.

1.2. LOS MANUSCRITOS EN LA EDAD MEDIA:

BIBLIAS FUERON LOS LIBROS DE MAYOR FORMATO ENCONTRADOS EN MONASTERIOS E INSTITUCIONES RELIGIOSAS. DICHAS OBRAS SE DEBÍAN DE LEER EN VOZ ALTA SOBRE UN ATRIL DURANTE LAS COMIDAS. YA PARA EL SIGLO XII, SE PRODUCÍAN BIBLIAS MÁS PEQUEÑAS EN UN SOLO VOLUMEN DESTINADAS A UNA POBLACIÓN ESTUDIANTIL UNIVERSITARIA O PARA LAS PLEGARIAS DE LOS

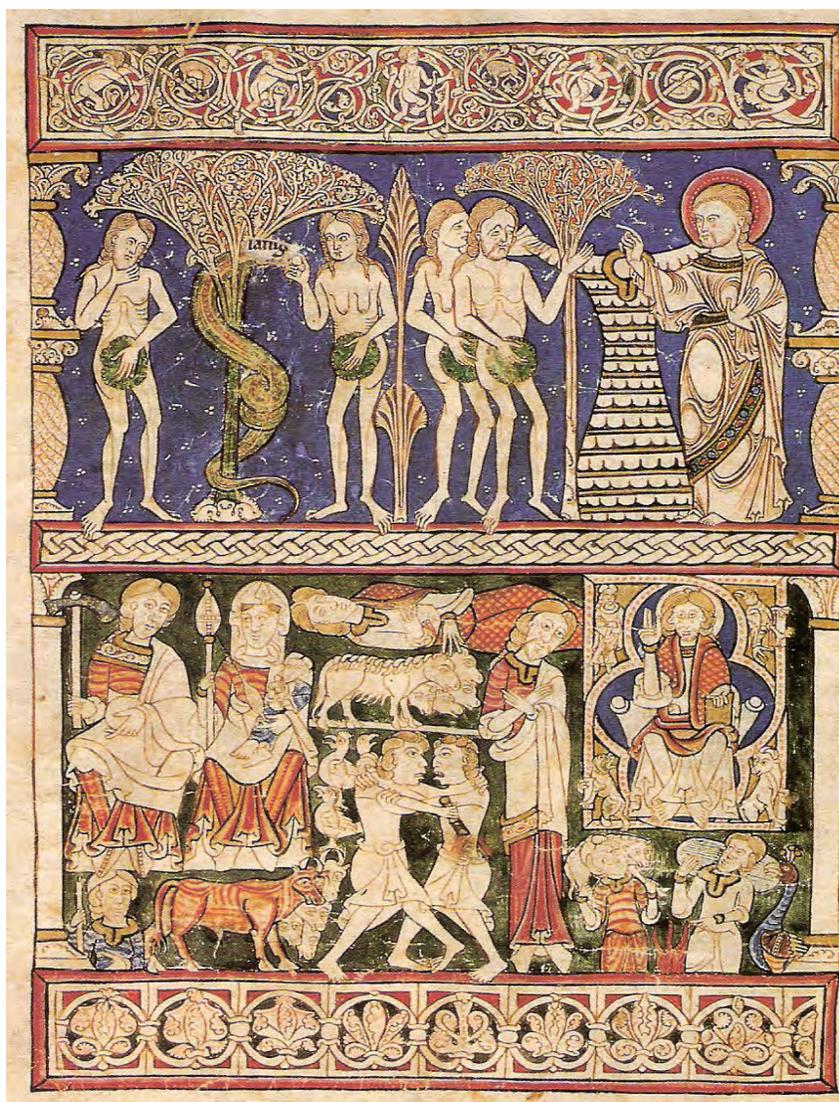


FIG. 4. BIBLIA ROMÁNICA

¹⁰ ESCOLAR, HIPÓLITO. *Historia del Libro*. MADRID: FUNDACIÓN G. SÁNCHEZ RUIPÉREZ, P. 199.

SALTERIOS ERAN VOLÚMENES COMPUESTOS POR GRUPOS DE HASTA 150 SALMOS, ERAN LOS DE ESTUDIO MÁS IMPORTANTES Y POPULARES. LEGAR EL LIBRO DE LAS HORAS, ESTOS LIBROS CONTENÍAN PÁGINAS DE CALENDARIOS, ILUSTRACIONES CON TRABAJOS DE LOS DOCE MESES, SIGNOS ZODIACALES Y UNA LISTA DE LOS SANTOS DE CADA DÍA. LOS SALTERIOS ERAN TEXTOS DE MONJES Y MONJAS, TAMBIÉN ESTABAN DESTINADOS PARA LAS FAMILIAS Y MUJERES NOBLES ASÍ COMO HIJOS PARA ENSEÑARLOS¹¹ A LEER.

LIBROS DE HORAS ERAN OBRAS ERAN LAS MÁS POPULARES DEL MUNDO A FINALES DE LA EDAD MEDIA. ERAN LEÍDOS POR LA REALEZA, LA NOBLEZA Y ALGUNOS GRUPOS DE BURGUESES; SU POPULARIDAD SE DEBE A LA ACTITUD DE LA IGLESIA DURANTE EL SIGLO XII SOBRE LA DEVOCIÓN PERSONAL, COMO A LA ALFABETIZACIÓN CRECIENTE Y EL AUMENTO DE LA RIQUEZA A LO LARGO DE LOS SIGLOS XIV Y XV. ESTOS DOCUMENTOS SE CARACTERIZABAN, PORQUE GENERALMENTE ERAN DE PEQUEÑAS DIMENSIONES Y ERAN FÁCIL DE HACER HACÍA DE FÁCIL MANEJO.

SU CONTENIDO CENTRAL HABLABA DE LAS HORAS DE LA VIRGEN, ADEMÁS CONTENÍAN UN CALENDARIO, LOS SALTERIOS, SALMOS PENITENCIALES, FRAGMENTOS DE LOS EVANGELIOS Y OTRAS ORACIONES. EN LA ÉPOCA FUE MUY VENERADA LA VIRGEN.

¹¹ ESCOLAR, HIPÓLITO. OP. CIT., P. 200.

¹² FEBVRE, LUCIEN PAUL VÍCTOR Y HENRI-JEAN MARTIN. *EVOLUCIÓN DEL LIBRO*: EDS. DEL CASTOR: UNIVERSIDAD DE GUADALAJARA: LIBRARÍA ALEJANDRO VALLES SANTO TOMÁS, P. 291



FIG. 5. LIBRO DE HORAS “LAS MUY RICAS HORAS DEL DUQUE DE BERRY”

APOCALIPSIS ESTAS OBRAS ERAN CONOCIDAS COMO LIBROS DE LAS REVELACIONES, SU CONTENIDO COMENTARIOS DE LAS VISIONES DEL APÓSTOL SAN JUAN, CON RELACIÓN AL FIN DEL MUNDO. SU CONTENIDO BÍBLICO, PERECE QUE FUE UTILIZADO COMO ¹³LECTURA INDIVIDUAL.



FIG. 6. APOCALIPSIS EN LATÍN

¹³ FERNÁNDEZ CATÓN, JOSÉ RÍA. 1994 *CREADORES DEL LIBRO: DEL MEDIEVO AL RENACIMIENTO: [EXPOSICIÓN]*, MADRID, SALA DE EXPOSICIONES DE LA FUNDACIÓN CENTRAL HISPANA, 28 DE SEPTIEMBRE-20 DE NOVIEMBRE, 1994. MADRID: DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO Y BIBLIOTECAS, P. 21.

MANUSCRITOS MUSICALES ENCUENTRAN EL GRADUAL Y EL ANTIFONAL. EL GRADUAL ES INTEGRADO PRINCIPALMENTE POR LIBROS DE COROS EMPLEADOS PARA LA MISAS; EL ANTIFONAL POR FRAGMENTOS DE CANCIONES DEL OFICIO DIVINO. LAS DOS OBRAS PODÍAN TENER UN CARÁCTER MUSICAL.



FIG. 7. MANUSCRITO DE MÚSICA

¹⁴ FERNÁNDEZ CATÓN, JOSÉ. OP. CIT., P. 21.

VIDAS DE SANTOS COMO LO DICE SU NOMBRE, EL CONTENIDO DE ESTOS LIBROS ERA RELATAR EPISODIOS DE LAS VIDAS DE LOS SANTOS. SE MENCIONABAN MILAGROS Y MARTIRIOS, PARA CONEXIÓN ENTRE LOS MORTALES Y DIOS. ESTOS LIBROS SE GUARDABAN JUNTO A LAS REL CAPILLAS DEL SANTO, Y SE LEÍAN ALGUNOS FRAGMENTOS A LOS PEREGRINOS. TAMBIÉN SE PARA LA LECTURA LAICA¹⁵ INDIVIDUAL.



FIG. 8. TOMÁS DE AQUINO, SANTO

¹⁵ FEBVRE, LUCIEN PAUL VÍCTOR Y HENRI-JEAN MARTÍN. OP. CIT., P. 293

HISTORIAS Y CRÓNICAS. SON LAS PRINCIPALES OBRAS ENTRE LA NOBLEZA MEDIEVAL, Y ENTRETENIENEN CON EL ESTUDIO DE LA HISTORIA DE SU TIEMPO Y DE LA ANTIGUA, SIN IMPORTAR O SE SERVÍA DE LA FICCIÓN, COMO EN EL CASO DE LAS LEYENDAS, MITOS O CUENTOS HISTÓR



FIG. 9. GENEALOGÍA DEL REY DE INGLATERRA EDUARDO I.

¹⁶FERNÁNDEZ CATÓN, JOSÍA. OP. CIT., P. 22.

TEXTOS ANTIGUOS SISTEMA DE ESTOS MANUSCRITOS GIRABA EN TORNO DE TRADUCCIONES RECOPIACIONES EN LATÍN Y GRIEGO. EN ESTAS OBRAS SE ENCUENTRAN TEMAS SOBRE RELIGIOSA, FILOSOFÍA, POESÍA, GEOGRAFÍA, HISTORIA NATURAL, TEATRO E HISTORIAS CLÁSICAS

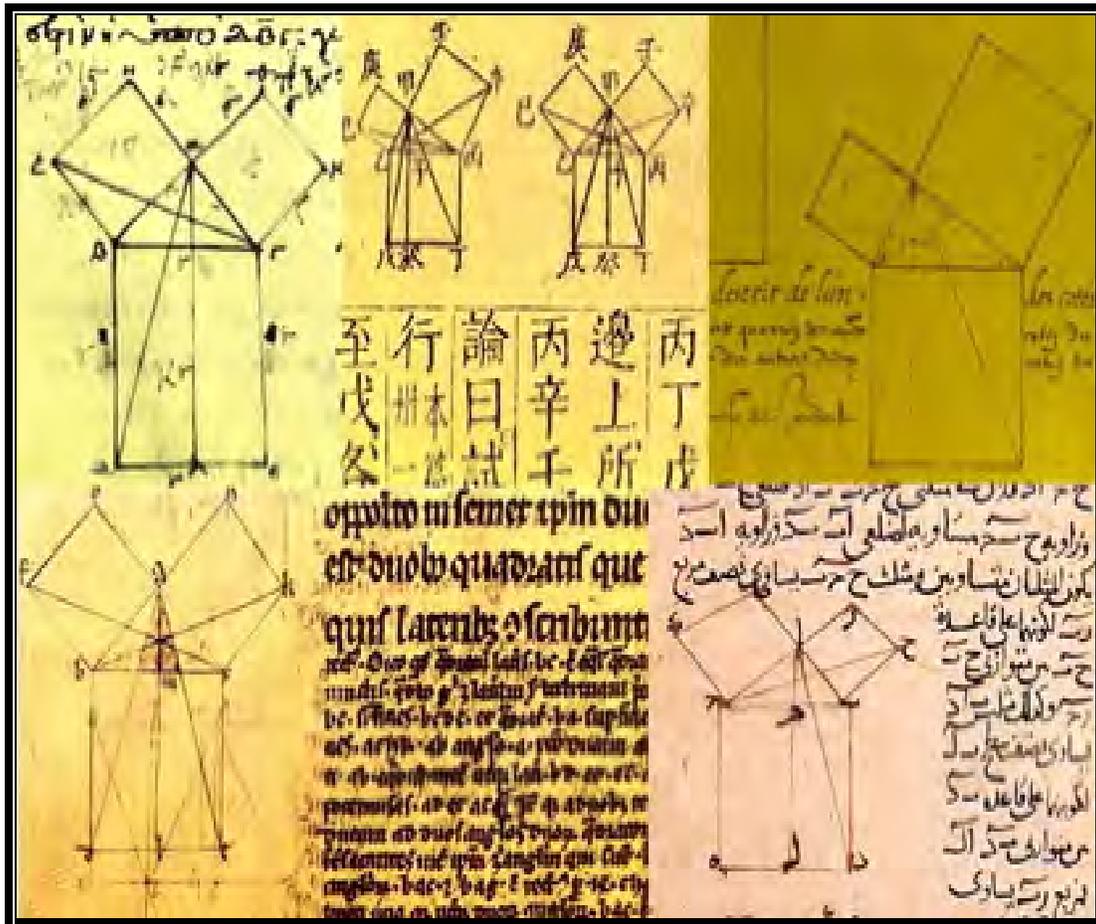


FIG. 10. LOS ELEMENTOS DE EUCLIDES EN VERSIONES HISTÓRICAS.

¹⁷ FEBVRE, LUCIEN PAUL VÍCTOR Y HENRI-JEAN MARTÍN. OP. CIT., P. 294

HERBARIOS SON LIBROS DE CIENCIA Y MEDICINA ILUSTRADOS, DESTINADOS A PRACTICANTES EN LOS TEXTOS DE APULEYO Y DIOSCÓRIDES, EMINENTES GRIEGOS QUE ESTUDIARON LAS PLANTAS MEDICINALES Y CULINARIAS DE LAS PLANTAS (FLORES, HIERBAS, ÁRBOLES, FRUTOS Y VEGETALES). CONTIENEN CONSEJOS SOBRE COMPORTAMIENTOS Y ESTADOS DE ÁNIMO DEL SER HUMANO COMO LA TIMIDEZ, FURIA, EMBRIAGUEZ, ENTRE OTROS. LOS REMEDIOS NO SOLO CONSISTÍAN EN ALGUNAS MEDICINAS, SINO TAMBIÉN EN CANTOS, DANZAS Y MEDITACIÓN.



FIG. 11. LA MANDRÁGORA SIGLO XV

¹⁸ FERNÁNDEZ CATÓN, JOSÉ. OP. CIT., P. 201

LIBROS DE CABALLERÍAS Y LITERATURA HAZAÑAS HEROICAS, GRANDES AVENTURAS, ROMANCES Y ACCIONES CABALLERESCAS, ERAN LOS TEXTOS SECULARES MÁS POPULARES MEDIEVALES. LAS HISTORIAS DEL REY ARTURO Y SUS CABALLEROS, DE TRISTÁN E ISOLDE, RELATADAS Y CANTADAS POR TROVADORES Y JUGLARES, POBLABAN ESTOS VOLÚMENES.

APARECIDOS POR PRIMERA VEZ EN EL SIGLO XII, EN VERSO VERNÁCULO, SERVÍAN A VARIOS FINES: EL MERO PLACER DE ESCUCHAR LA LECTURA; DAR CUENTA DE LAS VIDAS DE LOS CABALLEROS QUE HALLABAN BAJO AMENAZA, LO CUAL CONVERTÍA SUS VALIENTES HAZAÑAS DEL PASADO EN UN MUNDO ROMÁNTICO; PRESENTAR UN MODELO DE COMPORTAMIENTO DE LOS CABALLEROS PARA SERVIR A LA ALTA SOCIEDAD, ETC. ESTOS LIBROS ABRÍAN POSIBILIDADES MÁS ALLÁ DE LOS LÍMITES DEL MUNDO RELIGIOSO. ASÍ LA LITERATURA MEDIEVAL SE INICIÓ EN EL SIGLO XIV Y PRINCIPIOS DEL XV. PETRARCA, BOCCACCIO Y CHAUCER TUVIERON UN ÉXITO INMEDIATO, SUS OBRAS ERAN AMPLIAMENTE ILUSTRADAS EXTENSAMENTE.¹⁹

BESTIARIOS LOS SIGLOS XII Y XIII ERAN LIBROS POPULARES PRINCIPALMENTE EN INGLATERRA. ERAN DE GRAN NÚMERO DE ILUSTRACIONES. ESTOS LIBROS FUERON ESCRITOS EN LENGUA VERNÁCULO Y TENÍAN UN SIGNIFICADO SIMBÓLICO Y UN SENTIDO MORAL CRISTIANO FAMILIAR PARA LA MAYORÍA DE LOS LECTORES. CONTENÍAN DESCRIPCIONES Y CUENTOS DE ANIMALES Y CRIATURAS FANTÁSTICAS.²⁰

¹⁹ FEBVRE, LUCIEN PAUL VÍCTOR Y HENRI-JEAN MARTÍN. OP. CIT., P. 298

²⁰ ARNOTT, MICHAEL. BESTIARIOS (EN LÍNEA) [DISPONIBLE EN: ABDN.AC.UK/BESTIARY/](http://www.abdn.ac.uk/bestiary/) CONSULTADA: 26/11/2009.



FIG. 12. BESTIARIO

LIBROS DEXTO PARA ESTUDIANTES. SE ELABORAN DE FORMA CRECIENTE A PARTIR DEL S. XII. SE REALIZABAN CON UN COSTO RELATIVAMENTE BAJO Y CON ESCASAS ILUSTRACIONES. ERA SOBRE TEOLOGÍA SEGÚN LA BIBLIA Y TODOS SUS COMENTARIOS, DERECHOS S. ECLESIÁSTICOS, MEDICINA, ARITMÉTICA, ASTRONOMÍA, LÓGICA Y GRAMÁTICA.

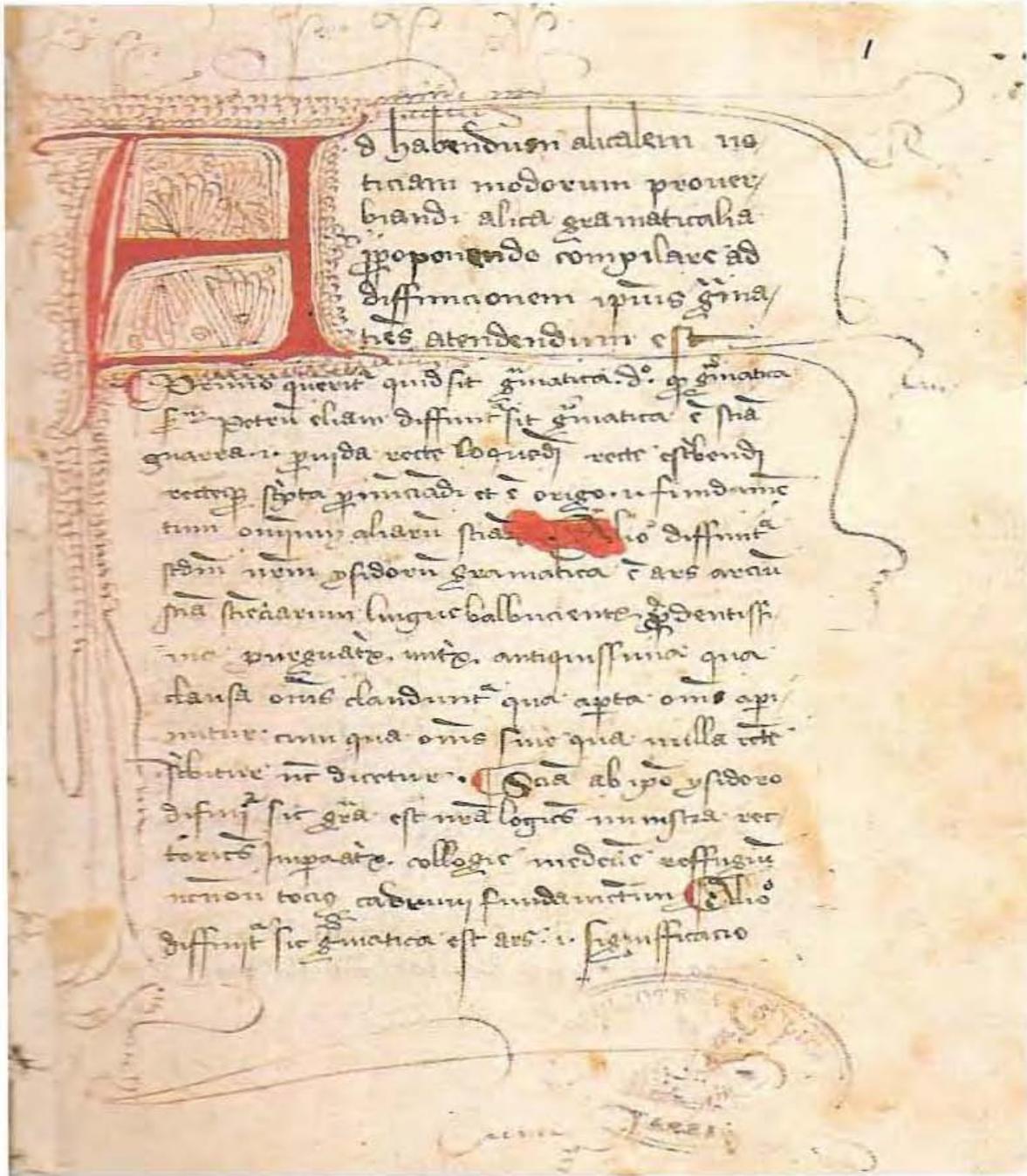


FIG. 13. OPUS GRAMMATICALE

LOS MANUSCRITOS ABARCAN UN CONJUNTO DE VALORES DOCUMENTALES, COMO ES EL ESTÉTICO Y EL DE CONOCIMIENTO SOBRE TEMAS DETERMINADOS. SON DOCUMENTOS VA CONSERVAN EN COLECCIONES ESPECIALES DE INSTITUCIONES BIBLIOGRÁFICAS.

1.3 El libro en América

EN EL SIGLO XV EMPEZARON A DARSE LOS NUEVOS DESCUBRIMIENTOS GEOGRÁFICOS DEL AMERICANO. EN ESA ÉPOCA, EUROPA SE HALLABA ADELANTADA EN ASPECTOS COMO GEOGRÁFICA, LA NÁUTICA, LA CARTOGRAFÍA, LAS CONSTRUCCIONES NAVALES Y LOS DI MARÍTIMOS, SOBRE TODO EN EL ÚLTIMO TERCIO DEL SIGLO.

TAMBIÉN, SE REALIZABA LA RECONQUISTA DE GRANADA, ÚLTIMO BASTIÓN DE LA DOMINACI LA CONSECUCIÓN DEFINITIVA DE LA UNIDAD TERRITORIAL Y POLÍTICA, LLEVADA A CABO CATÓLICOS.²³

LUEGO DE OCHO SIGLOS DE LUCHA, LA RECONQUISTA REMATABA SU TRIUNFO CON LA ÚLTIMO REY MORO. ESPAÑA EMPEZÓ A CREAR LAS CONDICIONES DE UN ESTADO VIGOR CONSOLIDADA LA RECONQUISTA MATERIAL Y ESPIRITUAL. ESPAÑA SE LANZÓ A LAS GRAN MARÍTIMAS DE LA RUTA DEL OCCIDENTE.

LA NECESIDAD DE ENCONTRAR NUEVAS RUTAS PARA LLEGAR A LAS RINDIDAS SUS ENERGÍAS E INTERESES EN LA EXPLORACIÓN DE NUEVOS Y VASTOS TERRITORIOS, CON EL F LOS METALES PRECIOSOS, EL ORO Y LA PLATA QUE TANTA FALTA LE HACÍAN PARA AFIANZA PRESTIGIO EN EUROPA, IMPULSÓ A LOS PORTUGUESES Y ESPAÑOLES A BUSCARLAS PARA PO SUS ACTIVIDADES COMERCIALES, YA QUE DOMINABA ENTONCES EL MERCADO, LOGRA ENCUENTRO DE DOS MUNDOS DIFERENTES.

²¹ FERNÁNDEZ CATÓN, JOSERÍA. OP. CIT., P. 145.

²² CUADRO VISIONES DEL DESCUBRIMIENTO Y CONQUISTA DE LA MÁRTICA: UAEH, P. 16.

²³ IBÍDEM., P. 27-29.



FIG. 14. DESCUBRIMIENTO DE AMÉRICA

LA LLEGADA DE LOS EUROPEOS A AMÉRICA PRODUJO UNA SERIE DE CAMBIOS RADICALES EN DIFERENTES ÁMBITOS: EN LO SOCIAL, ECONÓMICO, POLÍTICO Y PRINCIPALMENTE, CULTURAL. PARA AMBOS CONTINENTES, TRAJÓ CONSIGO EL ESTÍMULO DE NUEVAS IDEAS Y FORMAS DE CONOCIMIENTO. EN LA UNIÓN LA ENCONTRAMOS EN LOS MANUSCRITOS NOVOHISPANOS, YA QUE EN ELLOS SE MANIFIESTA DE MANERA SIMPLE VISTA LA DUALIDAD DEL PENSAMIENTO EUROPEO CON EL AMERICANO.²⁴

UN CLARO EJEMPLO DE ESTA COMBINACIÓN CULTURAL ES EL DE LOS AMERICANOS EN VERDAD. EN LA HISTORIA DE SU NACIÓN EN CUANTO APRENDIERON DE LOS MISIONEROS LA ESCRITURA PARA CONSIGNAR EN SU PROPIA LENGUA, SOBRE TODO LOS PUEBLOS DEL ALTIPLANO QUE HABLABAN

²⁴ CUADRO VISIONES DEL DESCUBRIMIENTO Y CONQUISTA DE AMÉRICA 5-66.

SUS TRADICIONES HISTÓRICAS, SUS CANTARES O POEMAS Y A CONTINUAR LAS GENEALOGÍAS DE LOS GOBERNANTES.

JOSÉ LUIS MARTÍNEZ (1986) MENCIONA QUE EL CÓDICE MEXICANO MÁS ANTIGUO ES EL LLAMADO *UNOS ANALES HISTÓRICOS DE LA NACIÓN MEXICANA O ANALES DE TLATELOLCO*, QUE FUE REDACTADO ENTRE 1524 Y 1528, APENAS UNOS AÑOS DESPUÉS DE LA CONQUISTA CONSUMADA DE MEXICO EN TENOCHTITLÁN. ASÍ COMO EL *CÓDICE MEXICANUS* RIQUEZIMAS COLECCIÓN DE 295 FOJAS, COMPRENDEN CANTOS Y POEMAS EN NÁHUATL, RECOPIADA ENTRE 1532 Y 1597. OTROS MANUSCRITOS MÁS IMPORTANTES REALIZADOS EN MÉXICO, QUE MARCA YA LA ENTRADA DE LOS INTELLECTUALES DEL VIEJO CONTINENTE SON *MEMORIAS DEL FRAY BERNARDINO DE SAHAGÚN*, A PARTIR DE 1558; ASÍ COMO *CONCORDIA GENERAL DE LAS COSAS DE LA NUEVA ESPAÑA*, DEL MISMO AUTOR.

²⁵ MARTÍNEZ, JOSÉ LUIS. 1986. *EL LIBRO EN HISPANOAMÉRICA: ORIGEN Y DESARROLLO*. MADRID: FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ, P. 16-17.

NO HAY QUE CONFUNDIR NUNCA EL CONOCIMIENTO CON LA SABIDURÍA.
PRIMERO NOS SIRVE PARA GANARNOS LA VIDA; LA SABIDURÍA NOS SIRVE PARA

VIVIR.

SORCHA CAREY

²⁶ SORCHA CAREY. (EN LÍNEA) DISPONIBLE EN WWW.PROVERBIA.NET/CITASAUTOR.ASP?CONSULTA=6630 -
NOV.-2009

CAPÍTULO 2 LA CODICOLOGÍA

2.1 ORIGEN DE LA CODICOLOGÍA

LOS LIBROS MANUSCRITOS COMIENZAN A VALORARSE COMO TESTIMONIOS DEL PASADO EN LA PRIMERA MITAD DEL SIGLO XVII. SE VUELVEN OBJETO DE ESTUDIO POR PARTE DE LA CONGREGACIÓN DE BOLLANDISTAS Y POR LOS BENEDICTINOS MABILLON Y MONTFAUÇON; PARA ELLOS EL LIBRO MANUSCRITO ES UNA FUENTE DE INFORMACIÓN²⁷ HISTÓRICA.

EN EL AÑO 1708 BERNARD DE MONTFAUÇON PUBLICÓ UN TRATADO CON EL TÍTULO DE *PALAEOGRAPHIA GRAECA*. ESTA OBRA TRATA DE UN ESTUDIO ALFABÉTICO DISTINTO DEL LATINO, ORIGINALMENTE DENOMINADO *NEOLOGISMO* (PALAEOGRAPHIA) QUE TRIUNFA PLENAMENTE, DESPLAZANDO EL OBJETIVO PRIMARIO DE JEAN MABILLON --LOS DOCUMENTOS EN SU CALIDAD DE GARANTÍA DE DERECHOS ADQUIRIDOS-- EN BENEFICIO DE LA ESCRITURA EN GENERAL. ESTOS ACONTECIMIENTOS DETERMINAN LAS PAUTAS DE AMPLIAR LA DIPLOMÁTICA MABILLONIANA E INICIAR EL PROBLEMA DE DIFERENCIAR LAS RESPECTIVAS COMPETENCIAS. ASÍ SE SEPARA²⁸ LA PALEOGRAFÍA.

EN 1825, EL BIBLIOTECARIO FRIEDRICH ALDOLPH EBERT PUBLICÓ UNA OBRA EN LA QUE INTENTA SEPARAR LA DIPLOMÁTICA, LA EPIGRAFÍA, LA *PALAEOGRAPHIA GRAECA* Y LA *PHILOLOGIA* CONSAGRADA AL ESTUDIO DEL MANUSCRITO DE FORMA EXTERNA E INTERNA. POSTERIORMENTE EL FILÓLOGO LUDWIG TRAUBE EN 1909 REALIZÓ LA DISTINCIÓN EN LOS TÉRMINOS QUE HASTA AQUÍ ERAN CONSIDERADOS CASI SINÓNIMOS:

PALAEOGRAPHIA QUE SE ENCARGA DE DESCIFRAR LA ESCRITURA. INTERPRETACIÓN DE LAS ABREVIATURAS Y EL ANÁLISIS DE LAS POSIBLES FALTAS TEXTUALES.

HANDSCHRIFTENKUNDE POR SU PARTE TIENE COMO MISIÓN EL ESTUDIO DE TODA ESCRITURA COMO PARTE DEL TEXTO EN ESTRICTO SENTIDO Y EL EXAMEN PROPIAMENTE DICHO Y LA DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS MATERIALES DEL MANUSCRITO (EL SOPORTE LIBRARIO, CONFECCIÓN Y

²⁷ SÁNCHEZ MARIANA, MANUELA. *INTRODUCCIÓN AL LIBRO MANUSCRITO*. MADRID: ARCO / LIBROS, P. 5.

²⁸ MONTFAUÇON, BERNARD DE. 1708. *PALAEOGRAPHIA GRAECA SIVE DE ORTU ET PROGRESSU LITTERARUM*. PARISIIS: APUD LUDOVICUM GUERIN. CITADO POR: RUIZ SÁNCHEZ, J. A. *INTRODUCCIÓN A LA CODICOLOGÍA*. MADRID: FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ, P. 19.

Y TÉCNICAS DE CONSERVACIÓN. LOS DOS ESPECIALISTAS ANEXIONARON ESA DISCIPLINA A LA PALEOGRAFÍA.²⁹

EN FRANCIA, A PARTIR DEL AÑO 1927, CHARLES SAMARAN ABOGÓ POR LA INDEPENDENCIA DE LA PALEOGRAFÍA, QUE SE CONVIERTE EN LA “CIENCIA DE LOS MANUSCRITOS”. ESTE JOVEN PALEÓGRAFO PROPUSO LA CREACIÓN DE LA *CODICOLOGÍA* PARA DESIGNAR ESTA NUEVA DISCIPLINA. PERO EL TÉRMINO NO TUVO FORTUNA Y FUE OLVIDADO. AÑOS MÁS TARDE EL HELENISTA ALPHONSE DAIN MANEJO UN TÉRMINO *CODICOLOGÍA*, CON LA FINALIDAD DE DISTINGUIR CON LO QUE TRAUBE ESTABLECIÓ. LO DEBE

“LAS MISIONES Y EL DOMINIO DE LA CODICOLOGÍA ES LA HISTORIA DE LOS MANUSCRITOS, LAS BIBLIOTECAS, LAS COLECCIONES, INVESTIGACIONES SOBRE LA SEDE ACTUAL DE LOS MISMOS, PROBLEMAS DE CLASIFICACIÓN, REPERTORIOS DE CATÁLOGOS, COMERCIO DE LOS MANUSCRITOS, SU UTILIZACIÓN.

ESTO PERMITIÓ QUE FRANCIA INCLUYERA *CODICOLOGIE* EN LA *GRAND Dictionnaire de l'Encyclopédie* EN EL AÑO 1959 Y EN OTROS PAÍSES LO APLICARON. LA PROPUESTA DE DAIN TRIUNFÓ. AUNQUE QUE EL TÉRMINO FUE ACEPTADO, SIGUIERON LAS DISCUSIONES SOBRE LA LIMITACIÓN DE LA CODICOLOGÍA Y LA PALEOGRAFÍA.

FRENTE A ESTAS POSTURAS FRANÇOIS MASAI, CABEZA DE LA ESCUELA BELGA DE PALEOGRAFÍA, EN 1950 EN LA REVISTA *SCRIPTORIUM* PUNTO DE VISTA: LA INDEPENDENCIA DE LA CODICOLOGÍA, COMO CIENCIA AUTÓNOMA QUE ESTUDIA A LOS MANUSCRITOS Y LA NATURALEZA ARQUEOLÓGICA. “LA CODICOLOGÍA ES LA ARQUEOLOGÍA DE LOS MONUMENTOS MÁS PRECIOSOS DE LA CIVILIZACIÓN: SUS LIBROS”.

EN SUS ARTÍCULOS REAFIRMA LA INDEPENDENCIA DE LA CODICOLOGÍA COMO CIENCIA QUE ESTUDIA LOS LIBROS MANUSCRITOS DE FORMA ARQUEOLÓGICA.

EN 1956 CONTINUARON LOS TRABAJOS BASADOS EN LOS ESPECIALISTAS, L. M. J DELAISSÉ Y J. DE KEMPIS, QUE TRATARON DE DAR UNA DEFINICIÓN Y CONSTRUCCIÓN CIENTÍFICA A LA

²⁹ RUIZ, ELISA. 2002. *INTRODUCCIÓN A LA CODICOLOGÍA*. MADRID: FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ, P. 20.

³⁰ DAIN, ALPHONSE. 1945. *MANUSCRITS*, 2ª. ÉD. PARIS: LES BELLES LETTRES. RUIZ, ELISA. OP. CIT., P. 21.

³¹ MASAI, FRANÇOIS. 1956. *PALÉOGRAPHIE GRÉCO-LATINE, SES TÂCHES, SES MÉTHODES*. PARIS: LES BELLES LETTRES. RUIZ, ELISA. OP. CIT., P. 21.

KEMPIS ESTABLECIÓ QUE LA CODICOLOGÍA ES “EL EXAMEN MATERIAL COMPLETO DE LA INTERPRETACIÓN DE LOS HECHOS HISTÓRICOS OBSERVADOS EN RELACIÓN CON EL CONTENIDO”. EN BASE A LO ANTERIOR EMANUELE CASAMASSIMA ESTABLECE UNA COMPARACIÓN ENTRE LA CODICOLOGÍA Y LA BIBLIOLOGÍA:

LA CODICOLOGÍA ES LA DISCIPLINA HISTÓRICA -FILOLÓGICA QUE TIENE POR OBJETO EL ESTUDIO DEL MANUSCRITO Y EN ESPECIAL [...] DEL LIBRO MANUSCRITO, EN TODOS SUS ASPECTOS, TANTO EN UN PUNTO DE VISTA FORMAL COMO TEXTUAL [...] COMO ÉSTA [LA BIBLIOLOGÍA] ESTUDIA EN SUS MÚLTIPLES ASPECTOS EL LIBRO IMPRESO (BIBLIOGRAFÍA, BIBLIOFILIA, ETC.), DE IGUAL MODO LA CODICOLOGÍA INDAGA EN TODOS SUS ASPECTOS EL ANTECEDENTE HISTÓRICO DE ÉSTE, ESPECIALMENTE EL MANUSCRITO DE LA ETAPA TARDÍA DE LA ANTIGÜEDAD Y DEL MEDIEVO. OBSÉRVESE, SIN EMBARGO, QUE EN LA CODICOLOGÍA, POR LA PROPIA NATURALEZA DEL OBJETO DE SU ESTUDIO, EL CONTENIDO Y DEL TEXTO COBRA UN RELIEVE DESCONOCIDO EN LA BIBLIOLOGÍA.

MÁS ADELANTE GILBERT OUY CONSIDERABA QUE:

EL LIBRO MANUSCRITO ES UN FENÓMENO CULTURAL Y POR TANTO, SU ESTUDIO SE PUDE ABORDAR DESDE DIVERSOS ÁNGULOS, SEGÚN EL PUNTO DE VISTA QUE SE ADAPTE, DESCUBRIENDOSE DIFERENTES CENTROS DE INTERÉS, CADA UNO PROPIO DE UNA DISCIPLINA O TÉCNICA. EN LOS MANUSCRITOS CONSTITUYEN UNA RAMA DE LA BIBLIOGRAFÍA, A CAUSA DE SU ESPECIAL VALOR TAMBIÉN PATRIMONIO DE LA PALEOGRAFÍA; ASÍ MISMO EL AUTOR ESTABLECE QUE EL MANUSCRITO ES UN TESTIMONIO HISTÓRICO Y COMO TAL, HA DE SER ANALIZADO. LA ESPECIALIDAD QUE SE LE ATRIBUYE A ELLO DEBERÁ LLAMARSE, EN CONSECUENCIA < ARQUEOLOGÍA DEL LIBRO O CODICOLOGÍA.

GRACIAS A TODAS ESTAS REFLEXIONES SE DEFINIÓ EL TÉRMINO CODICOLOGÍA Y SE DELIMITARON LOS CAMPOS DE ESTUDIOS. POR ELLO, EL INSTITUT DE RECHERCHE ET D’HISTOIRE DES TEXTES CLASIFICÓ Y ESTABLECIDO DOS DISTINCIONES:

- LA PRIMERA ES CODICOLOGÍA HISTÓRICA, QUE SE ENCARGA DEL ESTUDIO DE LOS MANUSCRITOS EN SEDES LAS BIBLIOTECAS, COLECCIONES Y CATÁLOGOS.

³² RUIZ, ELISA. ÓP. CIT., P 22.

³³ CASAMASSIMA, EMANUELE 1953, *NOTE SUL MÉTODO DELLA DESCRIZIONE DEL CODICI, RASSEGNA DEGLI ARCHIVI D’ARCHIVIAZIONE*, PP. 181-205. CITADO POR RUIZ, ELISA OP. CIT., P. 22.

³⁴ IBÍDEM., P. 23

- LA SEGUNDA, CODICOLOGÍA CIENTÍFICA O TÉCNICA, CUYA MISIÓN ES HACER UN ANÁLISIS ARQUEOLÓGICO DE LOS MANUSCRITOS.³⁵

EL PROFESOR J. P. GUMBERT, ESTABLECE QUE LA CODICOLOGÍA ARQUEOLÓGICA ESTUDIA LOS ORIGINARIOS DEL MANUSCRITO. LA CODICOLOGÍA CULTURAL REALIZA EL ANÁLISIS DEL PRODUCTO DE LA SOCIEDAD.³⁶

YA PARA 1974 ALBERT GRUYS, REINTRODUCE DEL VOCABLO “CODICOGRAFÍA”, QUIEN ORIGINALMENTE PROPUSO, POR CHARLES SAMARAN EN 1927. ESTA INCORPORACIÓN DEL TÉRMINO PERMITE HACER UNA CLARA DISTINCIÓN ENTRE DOS TENDENCIAS:³⁷

CODICOGRAFÍA ANALIZA Y DESCRIBE LOS MANUSCRITOS Y LA COLECCIÓN DEL MANUSCRITO.

CODICOLOGÍA AVALORA E INTERPRETA LOS RESULTADOS OBTENIDOS DE LA PALEOGRAFÍA, ARQUEOLOGÍA Y LA ARCHIVÍSTICA DE LOS MANUSCRITOS.³⁸

HOY EN DÍA, LA CODICOLOGÍA ES CONOCIDA COMO LA CIENCIA QUE ESTUDIA LA FACTURACIÓN INTELLECTUAL DE LOS LIBROS MANUSCRITOS, ESPECIALMENTE DE AQUELLOS CREADOS MANUFABRICADOS ARTESANALMENTE ANTES DE LA IMPRENTA, MIENTRAS QUE PARA OTROS SIMPLEMENTE ESTUDIA EL LIBRO, O BIEN, COMO EN EL CASO DE RUIZ, ES UNA TÉCNICA DE ANÁLISIS HISTÓRICO. DICHO, DECIR, ES UN MÉTODO ANALÍTICO QUE PERMITE LA RECONSTRUCCIÓN DE LAS CONDICIONES DE UNA SOCIEDAD O LA RESTAURACIÓN DE UN TEXTO, ASÍ COMO LAS TÉCNICAS DE ELABORACIÓN DE CÓDICE.³⁹

EXISTEN DIFERENTES DEFINICIONES Y POSTURAS PARA DEFINIR LA CODICOLOGÍA, POR LO QUE EN ESTA INVESTIGACIÓN ESTABLECEREMOS LO SIGUIENTE:

³⁵ RUIZ, ELISA. OP. CIT., P. 22.

³⁶ GUMBERT, J. P. 1975. EBERT'S CODICOLOGY A HUNDRED AND FIFTY YEARS OLD, QLD RUIZ, ELISA. OP. CIT., P. 23-24.

³⁷ GUMBERT, J. P. 1974, PALÉOGRAPHIE, CODICOLOGIE ET ARCHEOLOGIE DU LIVRE, QUESTIONS DE MÉTHODOLOGIE, EN LA PALÉOGRAPHIE HÉRABRAÏQUE MÉDIÉVALE, PARIS: ÉDITIONS DE L'ASOCITADO POR: RUIZ, ELISA. OP. CIT., P.24.

³⁸ GRUYS, ALBERT.1972. CODICOLOGY OR THE ARCHAEOLOGY OF THE BOOK? AFARSEN, MARIANA. CITADO POR RUIZ, ELISA. OP. CIT., P.24

³⁹ GRUYS, ALBERT. 1976. DE LA BÜCHERHANDSCHRIFTENKUNDE D'EBERT À LA CODICOLOGIE DE MASAI. CITADO POR RUIZ, ELISA. OP. CIT., P. 24.

⁴⁰ SÁNCHEZ, MARIANA. OP. CIT., P. 8-10.

LA CODICOLOGÍA ES LA DISCIPLINA QUE ESTUDIA AL LIBRO SU FORMA DE CÓDICE, CON EL OBJETIVO DE HACER UN ANÁLISIS MINUCIOSO DEL LIBRO, CON LA FINALIDAD DE DAR A CONOCER EL TIPO DE SOPORTE DE ESCRITURA, IMPRESOS, DE QUÉ FORMA ESTÁ CONFECCIONADO Y SU ORNAMENTACIÓN, ASÍ COMO LAS FUENTES HISTÓRICAS Y CONTEXTO HISTÓRICO (DESDE SU ORIGEN HASTA LA ACTUALIDAD).

2.2 EL CAMPO DE ACCIÓN DE LA CODICOLOGÍA

LA CODICOLOGÍA EN NUESTROS DÍAS HA ALCANZADO UN CONSIDERABLE DESARROLLO QUE LE PERMITE VALORAR, CON BASTANTE PRECISIÓN, AL LIBRO MANUSCRITO Y SUS POSIBILIDADES EN DIFERENTES ASPECTOS ARQUEOLÓGICOS, NO SOLO LOS MEDIEVALES SINO INCLUSO DE ÉPOCAS POSTERIORES A LA APARICIÓN DE LA IMPRENTA. POR SU NATURALEZA COMPARTE INTERÉS Y OBJETIVOS CON DIFERENTES OTRAS DISCIPLINAS, COMO LA HISTORIA, LA FILOLOGÍA, LA TEOLOGÍA, LA LINGÜÍSTICA, LA LINGÜÍSTICA ANTROPOLÓGICA, ETC. TALES RELACIONES CONSTITUYEN UNA FUENTE INAGOTABLE DE CONOCIMIENTO QUE LAS TÉCNICAS Y METODOLOGÍAS APLICADAS EN OTROS CAMPOS SON CAPACES DE SER APLICADAS EN EL ESTUDIO DE LA CODICOLOGÍA. ELLO HA PERMITIDO ESTABLECER EL CONCEPTO DE ESPECIALIDAD EN VIRTUD DE ESTAS CIRCUNSTANCIAS LOS ESTUDIOS REALIZADOS AL LIBRO MANUSCRITO SE ENFOCAN POR LA VARIEDAD DE PLANTEAMIENTOS, ABORDÁNDOLO COMO OBJETO FÍSICO, VEHÍCULO DE TRANSMISIÓN DE TEXTO, MATERIAL DE BIBLIOTECA Y FUENTE DE INVESTIGACIÓN.

CABE MENCIONAR QUE EL ESTUDIO DE LOS MANUSCRITOS Y DE LA CODICOLOGÍA NO RESISTE A UN ANÁLISIS EN CUATRO ASPECTOS; SINO DEPENDE DE CADA INVESTIGADOR, YA QUE BUSCA UNA RESPUESTA A SUS PROPIAS INQUIETUDES. CON BASE EN SUS INTERROGANTES ÉL INVESTIGARÁ EL MÉTODO MÁS ADECUADO PARA RESOLVERLAS. A CONTINUACIÓN DAREMOS ALGUNOS DE LOS CAMPOS DE LA CODICOLOGÍA:

CODICOLOGÍA DESCRIPTIVA O CODICOGRAFÍA:

SU CAMPO DE ACCIÓN ES EL ANÁLISIS DE LOS ELEMENTOS ANTIGUOS EN LOS MANUSCRITOS. SU CAMPO DE INVESTIGACIÓN ES DE CARÁCTER BÁSICO. EL OBJETIVO DEL ANÁLISIS DESCRIPTIVO

⁴¹ RUIZ ELISABETH. CIT., P. 25.

CONOCIMIENTOS DE CALIDAD Y CANTIDAD DEL PATRIMONIO GRÁFICO CONSERVADO POR UNO
SABER LA NATURALEZA Y ENTIDAD DEL LIBRO.⁴²

CODICOLOGÍA COMPARADA:

LOS TRABAJOS REALIZADOS POR LOS COMPARATISTAS EN EL CAMPO DE LA FILOLOGÍA
MÉTODO DE TRABAJO INTELLECTUAL. LAS INVESTIGACIONES EN ESTE CAMPO REQUIEREN
CONOCIMIENTO ESPECÍFICO DE DOS O MÁS ÁREAS DEL CONOCIMIENTO, CON LA FINALIDAD DE
LOS PRÉSTAMOS Y LAS DIVERGENCIAS EXISTENTES EN LAS TÉCNICAS DE PRODUCCIÓN LIBRO.
ASIMISMO, ES NECESARIO MANEJAR EN CADA ZONA CONSIDERADA UN CORPUS DE MANUSCRITOS
SUFICIENTEMENTE AMPLIO, DE MODO QUE LOS RESULTADOS SEAN CONVINCENTES Y ESTADÍSTICAMENTE
FIABLES.⁴³

UN EJEMPLO: ES CUANDO HACEMOS UNA COMPARACIÓN ENTRE CÓDICES COLONIALES
INDÍGENA EUROPEA

CODICOLOGÍA CUANTITATIVA:

EN ELLA SE INCLUYEN TODAS AQUELLAS CONTRIBUCIONES REALIZADAS DE ACUERDO
EPISTEMOLÓGICO EMPLEADO PRIMERAMENTE EN LAS CIENCIAS SOCIALES, EN EL ÁMBITO DE LA
HISTORIOGRAFÍA ECONÓMICA. POR OTRO LADO, A ESTE MÉTODO LOS ESPECIALISTAS LLEVAN A CABO
BIBLIOMETRÍA; EL FRUTO QUE PRODUCE ESTE MÉTODO ES LA MEDICIÓN⁴⁴ DE LA PRODUCCIÓN

⁴² RUIZ, ELISA. OP. CIT., P. 26.

⁴³ IBIDEM, P. 28.

⁴⁴ IBIDEM., P. 28-29.

2.3 PRINCIPALES ELEMENTOS DE ANÁLISIS DE LA CODICOLOGÍA

EL ANÁLISIS DE LOS MANUSCRITOS TIENE EL OBJETIVO DE ENCONTRAR TODOS LOS DATOS QUE DESCRIBAN Y RECUPEREN TODAS LAS CARACTERÍSTICAS QUE REPRESENTAN EL DOCUMENTO. EL ANÁLISIS DOCUMENTAL ES EL CONJUNTO DE OPERACIONES QUE CONSISTE EN SELECCIONAR LOS PROCEDIMIENTOS PARA LA FINALIDAD ES EXPRESAR LAS CARACTERÍSTICAS FÍSICAS Y DEL CONTENIDO.

COMO PINTO MOLINA AFIRMA, EL ANÁLISIS DOCUMENTAL ES UN CONJUNTO DE OPERACIONES (DE ORDEN INTELLECTUAL, OTRAS MECÁNICAS Y REPETITIVAS) QUE AFECTAN AL CONTENIDO Y FORMA DE LOS DOCUMENTOS ORIGINALES, QUE SE REELABORAN Y TRANSFORMAN EN OTROS DE CARÁCTER SECUNDARIO QUE FACILITEN AL USUARIO LA IDENTIFICACIÓN PRECISA, LA RECUPERACIÓN DE AQUELLOS.

SI BIEN EL ANÁLISIS DE LOS MANUSCRITOS ES UN TRABAJO COMPLEJO, DEBIDO A QUE HAY QUE TOMAR EN CUENTA DIVERSOS FACTORES Y DATOS QUE, AUNQUE DIVERSOS, SE ESTRUCTURAN INTERRELACIONADOS COMPLEMENTÁNDOSE PARA INTEGRAR UNA UNIDAD, O DICHO DE OTRA MANERA, ES ENGASTADO CONFORME VAN ADQUIRIENDO FORMA.

DE ACUERDO CON EL PLANTEAMIENTO DE EVELIA SANTANA, A FIN DE OBTENER CONCLUSIONES SOBRE LA HISTORIA DE TEXTOS, O PARA AMPLIAR EL CONOCIMIENTO DE ASPECTOS INTELLECTUALES Y LA ÉPOCA EN QUE UN MANUSCRITO FUE PRODUCIDO, LA CODICOLOGÍA ANALIZA LOS SIGUIENTES

1. DESCRIPCIÓN FÍSICA
2. DESCRIPCIÓN DE CONTENIDO
3. ORIGEN, HISTORIA Y TRAYECTORIA

⁴⁵ PINTO MOLINA, M. 1991. *ANÁLISIS DOCUMENTAL: FUNDAMENTOS Y PROCEDIMIENTOS*: EUDEMA, 1991. CITADO POR: SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA. *ANÁLISIS DOCUMENTAL DE MANUSCRITOS*, TESIS: LA AUTORA, P. 44.

⁴⁶ SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA. OP. CIT., P. 24.

1. LAS CARACTERÍSTICAS FÍSICAS O DESCRIPCIÓN FÍSICA:

SEGÚN LOS ESPECIALISTAS SE BASAN EN ESTUDIOS QUE HAN REALIZADO EN EL ANÁLISIS DE DOCUMENTOS, PUES AL ESTAR TRABAJANDO DIFERENTES COLECCIONES DE MANUSCRITOS DETERMINADO LOS ELEMENTOS O DATOS QUE SON TOMADOS EN CUENTA PARA LA CODICOLÓGICO.⁴⁷

- *LA CODICOGRAFÍA*

LA CODICOGRAFÍA SE ENCARGA DE HACER EL ANÁLISIS DE TODOS LOS ELEMENTOS QUE CONFORMAN EL MANUSCRITO COMO ES SU COMPOSICIÓN, EL MATERIAL QUE DA SOPORTE DE LA ESCRITURA, LA ENCUADERNACIÓN Y ORGANIZACIÓN DEL MANUSCRITO. EN SÍ EL TRABAJO DE LA CODICOGRAFÍA ARROJAR LOS ELEMENTOS PARA LA DESCRIPCIÓN FÍSICA.⁴⁸

- *DATOS PARA LA DESCRIPCIÓN*

LOS DATOS DE IDENTIFICACIÓN, SON LOS DATOS RESUMIDOS DEL MANUSCRITO, ES EL RESULTADO DE UN ESTUDIO, ES LO QUE DA LAS PAUTAS PARA PROFUNDIZAR POSTERIORMENTE EN EL COMPROBAMIENTO DEL EJEMPLAR. LOS DATOS ESENCIALES PARA CONOCER SUS CARACTERÍSTICAS DE IDENTIFICACIÓN SON LAS SIGUIENTES, PLANTEADOS POR RUIZ GÁRCÍA (2002):

- NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN. SABER FÍSICAMENTE DONDE SE ENCUENTRA EL MANUSCRITO.
- LUGAR DE DEPÓSITO. DONDE SE LOCALIZA EL EJEMPLAR.
- FONDO. SI PERTENECE A UNA COLECCIÓN.
- SIGNATURA DEL MANUSCRITO. ESTABLECER LA CLASIFICACIÓN.
- AUTOR. SI EL LIBRO CUENTA CON EL NOMBRE DEL CREADOR INTELECTUAL O ARTÍSTICO.
- TÍTULO. LOCALIZAR LA FRASE QUE IDENTIFIQUE A LA OBRA.
- TÍTULO SECUNDARIO. SI CONTIENE SUBTÍTULO (COMPLEMENTO DEL TÍTULO).

⁴⁷ RUIZ, ELISA. OP. CIT., P.49.

⁴⁸ SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA. OP. CIT., P. 49.

⁴⁹ CÁTEDRA, PEDRO M., EVA BELÉN CARRO CARBAJAL, Y JAVIER DURÁN BARRERA. *MANUSCRITOS DE LA EDAD MEDIA: INTERPRETACIÓN, HISTORIA, TÉCNICAS Y CALIFICACIÓN DE LA COGOLLA*. CITADO POR: SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA. OP. CIT., P. 52.

- TÍTULO FICTICIO. SI EN CASO DE NO TENERLO SE DEBE ASIGNAR UNO.
- DATACIÓN. AÑO O SIGLO DE ELABORACIÓN.
- SOPORTE. EL MATERIAL DEL CUAL ESTÁ HECHO EL LIBRO.
- DIMENSIONES (ALTURA Y ANCHURA). DEBEN DE SER EN MILÍMETROS.
- NÚMERO DE FOLIOS (HOJAS). SE DEBEN CONSIDERAR TODAS LAS HOJAS. PÁGINAS DEL FINAL.
- COLACIÓN. FÓRMULA QUE REGISTRA LA ENCUADERNACIÓN DE LOS FOLIOS, CUADERNOS

AL REALIZAR ESTE PEQUEÑO CUESTIONARIO PROPORCIONA DATOS QUE AYUDAN AL INVENTARIO Y AL CONOCIMIENTO DE LOS MATERIALES QUE SE ENCUENTRAN CATALOGAR EN LA INSTITUCIÓN DONDE SE UBICAN. DESPUÉS DE REUNIR DICHA INFORMACIÓN IMPORTANTE REGISTRAR EL NOMBRE DE QUIEN HIZO LA DESCRIPCIÓN, ASÍ COMO LA FECHA DE ELABORACIÓN.

- *LA COMPOSICIÓN*

LA COMPOSICIÓN O IMPAGINACIÓN SE REFIERE A LA ORGANIZACIÓN DE LOS ELEMENTOS DE LAS PÁGINAS, A LA DIMENSIÓN DEL FOLIO Y LA DECORACIÓN, EL TIPO DE DISPOSICIÓN QUE TIENE LA ESCRITURA, ANÁLISIS DE LA PERFORACIÓN Y DISEÑO DEL PAUTADO. LA PÁGINA ES CUADRANGULAR O RECTANGULAR, SOBRE LA CUAL EL AUTOR PLASMA SU CREATIVIDAD INTELLECTUAL, DONDE REFLEJA SUS HÁBITOS Y ESTILOS, PERMITIENDO CONOCER LA ÉPOCA DE LA OBRA. LAS DIMENSIONES DE LA PÁGINA (ALTURA Y ANCHO) SE EXPRESAN EN MILÍMETROS. TAMBIÉN DEBEN IDENTIFICARSE LAS MARCAS DE LAS PERFORACIONES, CONOCER LA POSICIÓN DE LA HOJA, PARA DETERMINAR EL INSTRUMENTO CON QUE FUE ELABORADO. LA FORMA DEBE TOMARSE EN CUENTA PAUTADO O RAYADO PARA DETERMINAR EL INSTRUMENTO PARA SU TRAZO, Y EL TIPO⁵¹ DE TINTA.

⁵⁰ SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA. OP. CIT., P. 53 -54.

⁵¹ IBIDEM., P. 55.

- *DATOS PALEOGRÁFICOS*

LA PALEOGRAFÍA NOS AYUDA A DESCRIBIR LOS ESTILOS DE ESCRITURA, CONOCER EL MATERIAL (EL CÁLAMO, LA PLUMA, ENTRE OTROS), EL COLOR DE LA TINTA, EL ESTILO DE GRÁFICAS ALFABÉTICAS O NÚMEROS PARTICULARES; PERMITE ESTABLECER EL NÚMERO DE COPISTAS QUE HABER INTERVENIDO EN LA ESCRITURA Y LA SUSCRIPCIÓN DEL COPISTA ⁵² Y COLOFÓN, EN C

⁵² SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA. OP. CIT., P. 56



FIG 15. HOMERO, ILIADA

- *DECORACIÓN O ILUSTRACIÓN*

LA DECORACIÓN SON LAS MINIATURAS, DIBUJOS, ADORNOS, FIGURAS, MARCOS, ORLAS, ETC. AL INICIO DE LA HOJA (QUE RESALTA CON RESPECTO AL TEXTO). INCLUYE DISTINTOS TIPOS DE ESCRITURA Y TIPO DE LETRAS. POR OTRA PARTE, LA DECORACIÓN ESTABLECE OTROS SIGNIFICATIVOS COMO SON LOS REMATES, FRISOS, BANDAS, ORLAS, ENTRE OTROS.

SE DEBE HACER LA DESCRIPCIÓN ARTÍSTICA CON BASE EN LA CODICOLOGÍA, ES DECIR, DEBE SER DESCRITA INDICANDO SU DISTRIBUCIÓN Y LA SUPERFICIE QUE OCUPA. EN PODER HACER UN ANÁLISIS DETALLADO DE LA ILUSTRACIÓN O DECORACIÓN.

- *LUGAR Y FECHA O ÉPOCA*

LA FECHA Y EL LUGAR EN QUE SE REALIZÓ LA OBRA SE BUSCARÁ EN EL PROPIO MANUSCRITO. EN NUESTRA PRIMERA FUENTE PRINCIPAL, ADICIONALMENTE SE ANOTARÁ EL FOLIO DONDE SE ENCONTREN LOS DATOS. EN EL CASO DE QUE EL MANUSCRITO NO TENGA FECHA, ÉSTA PUEDE CALCULARSE POR VARIOS CRITERIOS INTERNOS DE LA OBRA, NOMBRE DE LAS PERSONAS QUE LA CONFECCIONARON, REFERENCIA A LA PERSONA QUE TIENE EL PODER, HECHOS HISTÓRICOS RELATADOS, CALENDARIOS O TÍTULOS. TAMBIÉN SE PUEDE REALIZAR UN CÁLCULO PALEOGRÁFICO O CODICOLÓGICO, IDENTIFICAR LA FILIACIÓN, ENTRE OTROS. TODO ESTO PERMITIRÁ INDICAR UNA FECHA APROXIMADA DE LA REALIZACIÓN.

⁵³ SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA.OP. CIT., P. 58.

⁵⁴ IBIDEM., P. 59.



FIG 16. INSTITUCIÓN DE LA REGLA Y HERMANDAD DE LA COFRADÍA DEL SANCTÍSSIMO SACRAMENTO.

- *ENCUADERNACIÓN*

EN EL CASO DE LOS MANUSCRITOS LA ENCUADERNACIÓN VARÍA, ES MÁS, EN OCASIONES F ENCUADERNADO. SI EL LIBRO SE ENCUENTRA ENCUADERNADO SE DEBE MENCIONAR LO S DE ENCUADERNACIÓN, ORIGEN, ANTIGÜEDAD, SI ES MODERNA O RECIENTE, SI PRESENTA R SI LAS TAPAS SON FLEXIBLES O RÍGIDAS, EL MATERIAL CON EL QUE ESTÁN ELABORADAS; DE LOS PLANOS Y COLORES QUE PRESENTAN. TAMBIÉN DETERMINAR EL ESTILO AR ENCUADERNACIÓN, SU TÉCNICA, DECORACIÓN Y DISEÑO ASÍ COMO LOS DETALLES.



FIG. 17. ENCUADERNACIÓN

⁵⁵ SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA. OP. CIT., P.60

2. DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO

EL ANÁLISIS DE CONTENIDO FORMA PARTE DE LA DESCRIPCIÓN DEL MANUSCRITO, ES PROVISIÓN AMPLIA Y EXACTA DEL CONTENIDO DEL MANUSCRITO. EL INVESTIGADOR DEBE EN PROCEDER CON UN JUICIO TANTO CRÍTICO COMO VALORATIVO. EN EL PRIMER NIVEL D CONTENIDO DEL MANUSCRITO, SE DEBE DETERMINAR SI EL TEXTO ES HOMOGÉNEO O TAMBIÉN SE INDICARÁ SU TIPOLOGÍA, SI ES UNITARIO O FACTICIA. DE ESTA FORMA SE CONTENIDO PERTENECE A UNA COLECCIÓN O ES UNA UNIDAD ÚNICA, ES DECIR, SI EL MA CONTINUACIÓN DE UNA OBRA O SI ES UN LIBRO, UNA OBRA COMPLETA CON UN INICIO Y FI

EL ANÁLISIS DESCRIPTIVO DEL CONTENIDO DEBE INTEGRARSE DE LA SIGUIENTE FORMA:

- AUTOR Y TÍTULO.
- DESCRIBIR EL CONTENIDO PRINCIPAL DE LA OBRA, DESPUÉS LOS TEMAS SECUNDARIO
- INDICAR SI EL TEXTO ES PRUEBA DE OBRAS. SI HABLA DE OTRAS OBRAS BIBLIOG CONTINUACIÓN DE OTRO LIBRO.

POR PARTE DE LA DESCRIPCIÓN DE TEXTO SE PUEDE CLASIFICAR POR APARTADOS CONOCIMIENTO, DE ACUERDO CON LAS DISCIPLINAS EN LAS QUE SE INSCRIBEN LOS TEX TEMÁTICAS.

CUANDO SE TRATA DE OBRAS ESCRITAS POR VARIOS AUTORES, SE DEBE DESCRIBIR EN UN AUTOR Y REFERIRSE EN EL ORDEN QUE APARECEN. LOS TÍTULOS DE LAS OBRAS TAMBIÉN INVESTIGADOR REQUIERE ASEGURARSE DE QUE EL TÍTULO Y EL NOMBRE DEL AUTOR HAY EN FORMA CORRECTA, SIN QUE EXISTAN ERRORES. TODO ESTO CON LA FINALIDAD DE REC PUNTOS DE ACCESO QUE LLEVAN AL MANUSCRITO.

ES MUY COMÚN QUE LOS MANUSCRITOS SEAN UN CONJUNTO DE TEXTOS. EN ESTOS CA ESTABLECER CUÁL ES EL TEMA PRINCIPAL Y POSTERIORMENTE LOS ANEXOS; IDENTIFIC TEXTOS PRELIMINARES (PRÓLOGO, INTRODUCCIÓN, PREFACIO, RESUMEN, DEDICATORIA, ANEXOS FINALES (EPÍLOGO, APÉNDICE O COLOFÓN, ETC.); LOS ÍNDICES Y LAS TABLAS D

⁵⁶ SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA. OP. CIT., P.62

ASIMISMO LOS ANEXOS PARA TEXTUALES (LAS ACOTACIONES, LAS APOSTILLAS, LAS GLOSAS Y COMENTARIOS) QUE PUEDAN FIGURAR DENTRO DEL TEXTO SE DIVIDEN EN DOS CLASES: LAS INTERLINEALES Y LAS MARGINALES, SEGÚN EN LA POSICIÓN QUE TENGAN EN LA PÁGINA. SE ESTABLECEN PARA MARCAR LA UNIFORMIDAD Y TRATAR AMPLIAMENTE AL MATERIAL

3. ORIGEN, HISTORIA Y TRAYECTORIA

- **PROCEDENCIA**

OTRO DE LOS ASPECTOS QUE TIENE QUE TOMAR EN CUENTA EL INVESTIGADOR ES LA RECONSTRUIR LA HISTORIA DEL MANUSCRITO, DESDE SU ELABORACIÓN HASTA LA ACTUALIDAD. LAS LUCES SOBRE LAS CUESTIONES MATERIALES E INTELECTUALES; PARA ELLO, NOS AYUDA LA CODICOLOGÍA.

SE DEBE INVESTIGAR EL LUGAR DONDE SE ELABORÓ Y CUSTODIÓ EL LIBRO, CON LA FIN DE DETERMINAR EL ORIGEN DEL MANUSCRITO, PERMITIENDO TRAZAR LA TRAYECTORIA DEL MANUSCRITO Y SU INFLUENCIA EN LA SOCIEDAD, LA IDEOLOGÍA Y ALGUNOS DATOS RELEVANTES SOBRE EL AUTOR INTELECTUAL.

CABE MENCIONAR QUE LA HISTORIA DE UN MANUSCRITO ES DIFÍCIL DE REGISTRAR, SOBRE TODO POR DISTINTOS LUGARES A LO LARGO DEL TIEMPO; ESTA TRAYECTORIA SE MARCA POR LAS PERDIDAS DE FONDOS, LOS PRÉSTAMOS, CAMBIOS DE DUEÑOS, LOS ROBOS, EN FIN, TODOS AQUELLOS FACTORES QUE PUEDEN ESTAR SOMETIDOS AL RECORRIDO DEL MANUSCRITO. CON LO ANTERIORMENTE DICHO, PODEMOS DECIR QUE LA OBRA DEL MANUSCRITO PUEDE SER CONSIDERADA NO COMO UNA UNIDAD, SINO COMO PARTE DE UNA UNIDAD MÁS AMPLIA.

DENTRO DE LOS APARATOS PROVENIENTES DEL MANUSCRITO, ENCONTRAMOS LOS SIGUIENTES

- **LECTORES**

LOS ELEMENTOS PROPIOS DEL MANUSCRITO. SON TODOS LOS TIPOS DE NOTAS Y COMENTARIOS AL TEXTO BÁSICO, QUE SON PRODUCTOS DE LA LECTURA Y LA INTERPRETACIÓN QUE DISTINGUE EL HECHO.

- CENSORES

POR MEDIO DE DICHA INTERPRETACIÓN, UNA AUTORIDAD DA SU CONSENTIMIENTO DE CONCUERDA CON EL MODELO O CON UN EJEMPLAR DE REFERENCIA.

- MARCAS DE PROPIEDAD

LOS ELEMENTOS EXTERNOS AL MANUSCRITO, SON LAS DISTINTAS ANOTACIONES, COMO INSTITUCIÓN O SIGNOS ANTIGUOS, EX LIBRIS, DEDICATORIAS, NOTAS DE ADQUISICIÓN, PRETINETAS, ETCÉTERA.

POR OTRA PARTE SE SEÑALAN LOS TEXTOS QUE PUEDAN TENER LA ENCUADERNACIÓN, TENER O INDICAN DATOS RELEVANTES COMO SON EL AUTOR, TÍTULO DEL MANUSCRITO LUGAR, ENTRE OTROS.

OTRO FACTOR MUY IMPORTANTE PARA INDICAR LA HISTORIA DEL MANUSCRITO ES CONSERVACIÓN, CÓMO SE ENCUENTRA LA OBRA CUANDO SE ESTÁ INVESTIGANDO. PARA REALIZAR UN DIAGNÓSTICO QUE PERMITA DAR CUENTA DE LAS POSIBLES RESTAURACIONES SOMETIDO EL MANUSCRITO, LAS PARTES DAÑADAS Y LAS TÉCNICAS DE RESTAURACIÓN.

EN GENERAL CONOCEREMOS SI EL MANUSCRITO ESTÁ COMPLETO O INCOMPLETO, SI MUTILACIONES O RESTAURACIONES.

- FUENTES DE INFORMACIÓN RELACIONADAS CON LA OBRA

LAS FUENTES BIBLIOGRÁFICAS RELATIVAS AL MANUSCRITO SON TODAS AQUELLAS QUE DEBE CONSIDERAR PARA COMPLEMENTAR EL CONOCIMIENTO DEL DOCUMENTO. SE DEBE CONSIDERAR EN LAS EDICIONES CRÍTICAS EN LAS QUE SE HAYA EMPLEADO EL LIBRO MANUSCRITO, O BIEN, DO O CITE; TAMBIÉN SE CONSIDERARAN LAS FICHAS DE CATÁLOGOS Y RESEÑAS U OTROS DESCRIPTIVOS, ADEMÁS DE DATOS SOBRE EDICIONES FACSIMILARES.

EN ESTE CASO LOS ELEMENTOS EXTERNOS SE DIVIDEN EN:

⁵⁷ SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA. OP. CIT., P. 61– 62.

⁵⁸ IBIDEM., P. 63.

1) LAS REFERENCIAS BIBLIOTECOLÓGICAS, COMO LOS INVENTARIOS, CATÁLOGOS, INSTRUMENTOS NOTARIALES, BIBLIOGRAFÍAS, ETCÉTERA.

2) CITAS EN DISTINTAS FUENTES, COMO TRABAJO ERUDITO O EPÍSTOLAS E INVESTIGACIONES.

3) LOS CATÁLOGOS BIBLIOGRÁFICOS DE LAS BIBLIOTECAS NACIONALES, O INSTITUCIONES DONDE SE ENCUENTREN MANUSCRITOS.

CON LO ANTERIOR EL ANÁLISIS DEL TEXTO COMPLETA EL ESTUDIO DEL MANUSCRITO. DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS NOS PROPORCIONAN DATOS, PARA FINES DE IDENTIFICACIÓN Y OBTENCIÓN DE INFORMACIÓN NECESARIA PARA DESARROLLAR UN TRABAJO DE CODICOLOGÍA

- DESCRIPCIÓN EXTERNA.
- DESCRIPCIÓN INTERNA O DE CONTENIDO.
- TRAYECTORIA DEL MANUSCRITO, ORIGEN E HISTORIA.

⁵⁹ SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA. OP. CIT., P.63-64

LA DIFUSIÓN DE LA CULTURA ES UNA PRÁCTICA ALTAMENTE SATISFACTORIA PARA C
PRIVILEGIO DE CONTRIBUIR A SU DESARROLLO. PERO SI TAL EJERCICIO SE ASOCI
REVALORACIÓN DE LAS APORTACIONES NACIONALES AL CONOCIMIENTO UNIVER
CONVIERTE ENTONCES EN MOTIVO DE AUTÉNTICO ORG

60 .

JOSÉ SARUKHÁN KERMEZ

⁶⁰ SARUKHÁN KERMEZ, JOSÉ EDRIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO MÉSICO:
UNAM, IMSS Y ISSSTE, P. 49.

CAPÍTULO 3 ESTUDIO CODICOLÓGICO DEL *MANUSCRITO* *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO*

3.1 ANÁLISIS CODICOLÓGICO

ESTE CAPÍTULO ESTÁ DEDICADO AL ANÁLISIS CODICOLÓGICO DEL *MANUSCRITO* *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO* ABARCANDO TODOS LOS ELEMENTOS QUE PUEDEN DESCRIBIRLO, ASÍ COMO TODAS SUS CARACTERÍSTICAS QUE PUEDAN SER REPRESENTADAS Y ESTUDIADAS. PARA EL ESTUDIO DE ESTE MARAVILLOSO MANUSCRITO ES NECESARIO ESTUDIAR SUS ORÍGENES, LO QUE IMPLICA CONOCER LOS ESCENARIOS HISTÓRICOS: LUGARES, PERSONAJES Y HECHOS, QUE SI NO LOS CONOCIERAMOS COMETERÍAMOS UN GRAN ERROR.

ANTES QUE NADA INELUDIBLE SABER QUE EL *LIBRO MANUSCRITO, O, JARDÍN AMERICANO* FUE ESCRITO EN LA CIUDAD DE QUERÉTARO A PRINCIPIOS DEL SIGLO XIX POR EL FRANCISCANO JUAN NAVARRO. EL MANUSCRITO SE ENCUENTRA EN CUSTODIA EN EL FONDO RESERVADO DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO. TIENE UN PROFUNDO SIGNIFICADO HISTÓRICO DE INDUDABLE VALOR CIENTÍFICO, YA QUE RESCATA DIVERSOS TRABAJOS DE IMPORTANCIA PARA LA BOTÁNICA MEXICANA, CONTIENE LA DESCRIPCIÓN Y LA CLASIFICACIÓN DE PLANTAS MEDICINALES UTILIZADAS, ASÍ COMO LAS FUNCIONES TERAPÉUTICAS UTILIZADAS EN EL PAÍS DESDE LA ÉPOCA PREHISPÁNICA. ESTE DOCUMENTO SE APOYA EN NUMEROSAS ILUSTRACIONES CON UN VALOR ARTÍSTICO ÚNICO.

⁶¹ LOZOYA, XAVIER. *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO]*. P. 37.

DE ENTRADA SE REVISAN DISTINTOS ACONTECIMIENTOS, QUE A SIMPLE VISTA NO TIENEN RELACION ENTRE SÍ; SIN EMBARGO, SE UNEN SATISFACTORIAMENTE EN EL MANUSCRITO *JARDÍN AMERICANO*.

LA CIENCIA EN LA NUEVA ESPAÑA

MIENTRAS CRISTÓBAL COLÓN TOCABA TIERRAS AMERICANAS, EN EUROPA SE COMENZÓ LA REVOLUCIÓN CIENTÍFICA, DURANTE EL SIGLO XVII. EN ESTA ÉPOCA SE DEFINIERON LOS CONCEPTOS DE LA CIENCIA MODERNA. EL PAPEL QUE DESEMPEÑÓ EL NUEVO MUNDO EN LA ELABORACIÓN DE LA ESTRUCTURA DE LA CIENCIA MODERNA PUDO SER SUBESTIMADO; PERO LA MAYORÍA DE LOS DATOS EMPÍRICOS RECOLECTADOS POR LOS EUROPEOS EN ESTAS TIERRAS FUERON UN FERTILIZANTE Y UN FERMENTO EN EL CUESTIONAMIENTO DE LOS ESQUEMAS DE LA CIENCIA CLÁSICA CON LA CREACIÓN DE LAS CIENCIAS NATURALES.

POR OTRO LADO, LA CONFRONTACIÓN QUE TUVIERON LOS DESCUBRIDORES Y CONQUERIDORES CON LA REALIDAD EN AMÉRICA LOS LLEVÓ A UNA SERIE DE INTERROGANTES Y PROBLEMAS, QUE SE RESOLVIERON EN LAS OBRAS DE LOS AUTORES CLÁSICOS. POR LO TANTO SE VIERON OBSCURAS LAS OBRAS ESTUDIADAS EN FORMA HASTA ENTONCES DESCONOCIDA. ESTE ACONTECIMIENTO MOTIVÓ A LOS TÉCNICOS, NATURALISTAS Y CRONISTAS DE LA NUEVA ESPAÑA A SEÑALAR LA INSUFICIENCIA DE MUCHOS DE LOS RECURSOS TÉCNICOS TRADICIONALES DEJANDO ASÍ A LAS CIENCIAS CLÁSICAS EN RETRAZADA MARCHA A LAS NUEVAS CIENCIAS Y TÉCNICAS MODERNAS, ORIGINANDO LA EVOLUCIÓN DEL PENSAMIENTO CIENTÍFICO.

⁶² TRABULSE, ELÍAS. *LA CIENCIA EN LA NUEVA ESPAÑA*. BIBLIOTECA NACIONAL: TRIUNFO DE LA REPÚBLICA 2006. MÉXICO: UNAM, P. 112-113.

LA NUEVA ESPAÑA FUE DOTADA DE LAS INNOVACIONES TÉCNICAS EUROPEAS Y FUE POR LA OBSERVACIÓN Y LA PRODUCCIÓN CIENTÍFICAS, MENCIONADAS POR LOS PRIMEROS HISTORIADORES DE LA CONQUISTA Y COLONIZACIÓN EN MÉXICO.

EN LOS PRIMEROS AÑOS DE LA COLONIA PODEMOS VER PARTIR LA TRADICIÓN CIENTÍFICA YA QUE CONTAMOS CON LA HISTORIA TRAZADA DE LA PRODUCCIÓN BIBLIOGRÁFICA Y TECNOLÓGICA DE LOS SIGLOS COLONIALES. UN CLARO EJEMPLO DEL DESARROLLO DE LA NUEVA ESPAÑA, BASADO EN LAS CIENCIAS PREHISPÁNICAS, ES EL LIBRO MANUSCRITO DE *CRUZ-BADIANO*, ELABORADO EN EL COLEGIO DE SANTA CRUZ DE TLATELOLCO. EN ESTE LIBRO IMPARTÍAN CÁTEDRAS DE MEDICINA TEÓRICA INDÍGENA, EXPUESTAS POR MAESTROS MUY VERSADOS EN LA MATERIA. DICHA OBRA ES UN TRATADO DE FARMACOLOGÍA Y ENFERMEDADES, CLASIFICA SUS SÍNTOMAS Y LOS AGRUPA EN CUADROS CLÍNICOS QUE FACILITAN LA IDENTIFICACIÓN DEL PADECIMIENTO.

LA DIFUSIÓN DE ESTE TIPO DE MEDICINA LLEGÓ HASTA EUROPA DURANTE EL SIGLO XVI, PORQUE OTRA OBRA DE SAHAGÚN, QUE ABORDA LA MISMA TEMÁTICA. AMBAS OBRAS PERMANECIERON INÉDITAS, HASTA DESPUÉS DE LA INDEPENDENCIA. SU DIFUSIÓN SE DEBIÓ A LA OBRA DEL FACULTATIVO NICOLÁS MONARDES, QUIEN SE APOYÓ EN ESTOS LIBROS PARA ELABORAR SU LIBRO DE FARMACOPEA INDÍGENA PARA LOS MÉDICOS EUROPEOS DEMOSTRANDO QUE PARA LA CURACIÓN DE PACIENTES, SE CURABAN CON LOS REMEDIOS DE LOS NAHUAS, MOSTRANDO SU SIMILITUD CON LOS DEL VIEJO MUNDO.

⁶³ TRABULSE, ELÍAS. *HISTORIA DE LA CIENCIA EN MÉXICO ESTUDIO Y TEXTO*. MÉXICO: CONACYT- FCE. P. 15-28 Y 121 -124

CABE MENCIONAR QUE LA PRÁCTICA HOSPITALARIA NOVOHISPANA DATA DE LOS PRIMEROS SIGLOS COLONIALES. LA MEDICINA ACADÉMICA COMO TAL SE INICIÓ OFICIALMENTE EN 1580, CUANDO LA REAL Y PONTIFICIA UNIVERSIDAD DE MÉXICO CONTÓ CON LA CÁTEDRA DE MEDICINA.

EL PRIMER GABINETE DE HISTORIA NATURAL DE MÉXICO

CON LA ENTRADA DEL PENSAMIENTO RACIONALISTA EUROPEO, EN ESPAÑA Y LA NUEVA ESPAÑA EXPERIMENTARON UNA SERIE DE TRANSFORMACIONES EN LA VIDA POLÍTICA, ECONÓMICA Y ESPECIALMENTE EN LAS CIENCIAS.

EN EL ÁMBITO DE LAS CIENCIAS, SE DIO UN ESPECIAL ÉNFASIS EN DESCUBRIR LOS SECRETO DE LA NATURALEZA. PARA ELLO SE CREARON SOCIEDADES DE HISTORIA NATURAL, GABINETES DE CIENCIAS, JARDINES BOTÁNICOS, PARA CONSOLIDAR LA ESTRUCTURA DEL CONOCIMIENTO BIOLÓGICO. POR LAS CIENCIAS BÁSICAS, EL ESTUDIO DE LOS FENÓMENOS NATURALES, CONCLUYENDO EN GRANDES EXPEDICIONES ULTRAMARINAS, SIGUIENDO LA TRADICIÓN EUROPEA DE BOUGANVILLE Y ANSON.

LAS INSTITUCIONES LIGADAS A LA CORONA, EL REAL GABINETE DE HISTORIA NATURAL Y ESPECIALMENTE EL REAL JARDÍN BOTÁNICO, IMPULSARON DE MANERA DECISIVA EL PROYECTO DE CONSTRUIR UN GABINETE Y UN JARDÍN DE CIENCIAS EN NUEVA ESPAÑA.

ESTE PROYECTO COMENZÓ PRINCIPALMENTE CON LAS EXPEDICIONES BOTÁNICAS A LAS ISLAS DE ESPAÑA. LA PRIMERA Y MÁS LARGA DE LAS QUE SE LLEVARON A CABO POR LA CORONA ESPAÑOLA CORRIÓ A CARGO DEL PROTOMÉDICO FRANCISCO HERNÁNDEZ, EN EL SIGLO XVI, CON EL FIN DE RECOLECTAR Y ESTUDIAR LAS PLANTAS MEDICINALES DE MÉXICO, ENCOMENDADO POR EL REY.

⁶⁴TRABULSE, ELIA. *LA CIENCIA EN LA NUEVA ESPAÑA*. CIT., P. 111-115.

FELIPE II. POSTERIORMENTE EN EL AÑO 1785, AL MÉDICO ARAGONÉS MARTÍN DE SESSE COMISIONÓ PARA CONSTRUIR EL REAL JARDÍN BOTÁNICO DE MÉXICO. EL PLAN COINCIDÍA FAVORABLEMENTE, YA QUE EL PRIMER CATEDRÁTICO DE BOTÁNICA, CASPAR ORTEGA, OBTUVO LA APROBACIÓN DE LA REAL ORDEN PARA ORGANIZAR EXPEDICIONES A LA CÁTEDRA DE ESTA MATERIA EN 1786. A PARTIR DE ESE AÑO, SE COMIENZAN HACER LOS PREPARATIVOS, SE EMPIEZAN A CONFECCIONAR REGLAMENTOS, NORMAS E INSTRUMENTOS PARA SOLUCIONAR LOS ASPECTOS LEGALES, TÉCNICOS Y CIENTÍFICOS.

LOS COMPONENTES HUMANOS DE ESTE PROYECTO, ELEGIDOS METICULOSAMENTE POR CASPAR ORTEGA Y SESSÉ, DIRECTOR DE LA EXPEDICIÓN, FUERON LOS FARMACÉUTICOS VICENTE GARCÍA JUAN DEL CASTILLO Y JAIME SENSEVE, Y EL CIRUJANO JOSÉ LONGINOS MARTÍN. LOS DIBUJANTES, EN ESTE CASO, LOS ARTISTAS NOVOHISPANOS ATANASIO ECHEVERRÍA Y JUAN CERDA, AMBOS ALUMNOS DE LA ACADEMIA DE SAN CARLOS DE LA CAPITAL DE ESPAÑA. RECOGIERON NUMEROSAS PLANTAS, SEMILLAS, AVES Y MINERALES, LA MAYORÍA POR PRIMERA VEZ INVENTARIADOS Y CLASIFICADOS EN LA CIUDAD DE MÉXICO, SE MANDABA HACER LAS CLASES DE CERVANTES Y LOS OTROS SE IBAN AL JARDÍN BOTÁNICO Y AL GABINETE DE HISTORIA NATURAL DE MADRID.

CON ESTAS EXPEDICIONES SE FUNDA EL JARDÍN BOTÁNICO, EL GABINETE DE HISTORIA NATURAL DE MÉXICO; ADEMÁS, LAS CÁTEDRAS MEXICANAS DE BOTÁNICA, FARMACIA, QUÍMICA Y LABORATORIO DEL HOSPITAL DE SAN ANDRÉS. ESTO CONTRIBUYÓ A LA FORMACIÓN DE LA CIENCIA EN MÉXICO.

NÚCLEOS DE INTELLECTUALES NOVOHISPANOS, LOS CUALES ACTUARON DE CATALIZADOR DEL PURO ESTILO DE LA ILUSTRACIÓN QUE SE DESARROLLÓ EN LA NUEVA ESPAÑA.

LAS EXPEDICIONES

LAS PRIMERAS EXPEDICIONES DE ENTRENAMIENTO Y RECONOCIMIENTO FUERON POR EL INTERIOR DE MÉXICO, RECORRIENDO BOSQUES Y RÍOS DE SAN ÁNGEL, EL DESIERTO DE LAS CACTÁCEAS, YECAPIXTLA Y XOCHITLÁN.

A PARTIR DE 1789 SE INCORPORARON CASTILLO Y LOS DIBUJANTES PARA INICIAR LA PRIMERA EXPEDICIÓN CON EL PRIMER GRUPO, RUMBO A LAS COSTAS DEL PACÍFICO. RECORRIERON CUERNAVACA, TEPETLAPA, XONECATLA, CRUZANDO EL RÍO BALSAS, EL CAÑÓN DE SAN JUAN, CHILPANCINGO Y XALTANGUIS HASTA LLEGAR A ACAPULCO. EL RETORNO HACIA EL INTERIOR DE MÉXICO COMENZÓ LA FASE EXPLORATORIA POR LOS TERRITORIOS NOROCCIDENTALES DE LA NUEVA ESPAÑA. PARA ESTE MOMENTO SE INCORPORAN JOSÉ MARIANO MOCIÑO Y JOSÉ MALDONADO, LOS PRIMEROS, DISCÍPULOS DE CERVANTES, RECIÉN SALIDOS DEL REPOSICIONAMIENTO DEL JARDÍN BOTÁNICO DE LA NUEVA ESPAÑA. ESTE GRUPO SALIÓ EN EL AÑO 1790, CON FINES DE CALIFICAR MICHOACÁN Y SONORA; OTRO GRUPO, ENCABEZADO POR JOSÉ LONGINOS, MARTÍNEZ CORTÉS, UN NATURALISTA ESPAÑOL, SE DIRIGIÓ A LOS TERRITORIOS DE CALIFORNIA, NUEVO MEXICO Y POSTERIORMENTE A GUATEMALA.

LONGINOS TENÍA PREVISTO A SU REGRESO A LA CAPITAL ESTABLECER UN MUSEO DE HISTORIA NATURAL, CON LA INTENCIÓN DE OFRECER UN LUGAR DE INSTRUCCIÓN A LA GENTE

⁶⁵ MALDONADO POLO, JOSÉ MALDONADO. *EL PRIMER GABINETE DE HISTORIA NATURAL DE MÉXICO Y EL RECONOCIMIENTO DE LOS TERRITORIOS NOROCCIDENTALES DE LA NUEVA ESPAÑA*. EN (LÍNEA). DISPONIBLE EN: [HTTP://WWW.EJOURNAL.UNAM.MX/EHN/EHN21/EHN21CONSULTA](http://www.ejournal.unam.mx/EHN/EHN21/EHN21CONSULTA) ACCESADO: 23-07-2009.

⁶⁶ IBÍDEM P, 10.

FACILITAR EL ACOPIO DE LAS ENORMES PRODUCCIONES NATURALES EXÓTICAS QUE E
TIERRAS, DE MODO QUE EN POCO TIEMPO EL NUEVO CENTRO CIENTÍFICO PUDIERA
MISMA FAMA QUE EL EXISTENTE EN MADRID.

PARA ESTAS ÉPOCAS ESPAÑA VIO NECESARIA LA CREACIÓN DE UN GABINETE DE HIST
COMO EL CASO DE FRANCIA, INGLATERRA, SUECIA, ITALIA, ALEMANIA, ENTRE OT
FORMACIÓN DE ESTUDIOS EN MINERALOGÍA, BOTÁNICA Y ZOOLOGÍA; ESTE HECHO SE D
MARIO ANTONIO DE ULLOA, CON EL PERMISO DEL REY FERNANDO VI.

PERO FUE HASTA EL REINADO DE CARLOS III EN QUE SE FUNDÓ EL MUSEO Y EL GA
HISTORIA NATURAL, NOMBRANDO EL DÍA 17 DE OCTUBRE 1771 A PEDRO FRANCO DÁV
DIRECTOR DEL GABINETE. POSTERIORMENTE COMENZARON LOS PREPARATIVOS
INAUGURACIÓN DEL MUSEO DE HISTORIA NATURAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO. EL
INAUGURÓ EL 27 DE ABRIL 1790 CON EL GABINETE DE HISTORIA NATURAL, SE LOCALIZ
DE LOS PLATEROS NÚMERO 189, EN OBSEQUIO DE CARLOS IV.

EN EL MUSEO SE CONTABA CON 800 PIEZAS DEL REINO MINERAL, ADEMÁS CON UNA I
CUYA COLECCIÓN SE CARACTERIZABA POR TENER LIBROS DE HISTORIA NATURAL,
MATEMÁTICAS Y MEDICINA, Y RESGUARDABA PIEZAS DE ANATOMÍA, ASÍ COMO M
INSTRUMENTOS DE INVESTIGACIÓN: MICROSCOPIOS, APARATOS ÓPTICOS, CÁMAR
MÁQUINAS ELÉCTRICAS, PIEDRAS DE IMÁN, PRISMAS, BARÓMETROS, TERMÓMETROS, M
LA FAMA DEL GABINETE SE EXTENDIÓ ENTRE LOS CURIOSOS Y LOS CIENTÍFICOS, TAN
COMO DE EUROPA, ESTO CONTRIBUYO A QUE EL MUSEO FUERA VISITADO POR MUCHOS
OTRA EXPEDICIÓN SE REALIZÓ CON LONGINOS Y SENSEVE, PARTIENDO EL 20 DE ENER
SALIENDO DE LA CIUDAD DE MÉXICO PARA EXPLORAR LA ALTA Y BAJA CALIFORNIA

QUERÉTARO, LA VILLA DE LEÓN Y GUADALAJARA. EN OTROS AÑOS POSTERIORES, I ENCONTRABA RECORRIENDO EL OESTE MEXICANO DE LA COSTA DEL PACÍFICO PRÓX REGRESARON EL 20 DE FEBRERO DE 1794 A LA CIUDAD DE MÉXICO; LA EXPEDICIÓN 2000 LEGUAS, RECOLECTANDO MATERIALES ZOOLOGICOS, BOTANICOS Y MINERALOGI VOLVIERON CON CATÁLOGOS, DIARIOS Y DESCRIPCIONES REUNIDAS EN CINCO ENTREGARON AL VIRREY REVILLAGIGEDO, MÁS OTROS SEIS DE DESCRIPCIONES. LAS CIENTÍFICAS SE TRADUJERON EN MÚLTIPLES COLECTAS NATURALES DE AVES Y DESCRIPCIONES TAXONÓMICAS, Y SIN LUGAR A DUDA LA CREACIÓN DE LOS PRIMEROS HISTORIA NATURAL, EL JARDÍN BOTÁNICO DE É⁷A NUEVA ESPAÑA.

EL JARDÍN BOTÁNICO

EL JARDÍN BOTÁNICO DE LA NUEVA ESPAÑA SE LOCALIZABA EN EL PALACIO DE V CONOCIDO COMO PALACIO NACIONAL LOCALIZADO EN LA CIUDAD DE MÉXICO.

CUANDO HUMBOLDT LLEGÓ A LA NUEVA ESPAÑA LE SORPRENDIÓ Y AGRADÓ LA TRAZ Y LA PLANEACIÓN DE LA CAPITAL NOVOHISPANA: SUS CALLES ESTABAN LIMPIAS Y MU POR OTRO LADO DECÍA QUE SAN ÁNGEL, TACUBAYA Y TLALPAN LE PARECÍAN INMEN DE NARANJOS, DURAZNOS, MANZANOS Y OTROS ÁRBOLES FRUTALES.

EN EL AÑO 1803 LA NUEVA ESPAÑA ERA LA SEDE DE LOS PODERES POLÍTICOS Y ADMINI Y A LA VEZ ERA EL MEJOR ESCENARIO DE LA CIENCIA Y EL PENSAMIENTO ILUSTRADO LA FUNDACIÓN DE LA ACADEMIA DE SAN CARLOS, EL REAL JARDÍN BOTÁNICO Y EL RE

⁶⁷ MALDONADO POLO, JOSÉ LUIS. OP.CIT., P.12.

DEMINERÍA SE DIO EL SURGIMIENTO DEL GREMIO INTELECTUAL CON EL PENSAMIENTO DE LA ILUSTRACIÓN.

ERA ESA ÉPOCA EN LA QUE EL JARDÍN BOTÁNICO DE LA CIUDAD DE MÉXICO UBICADO EN EL PALACIO VIRREINAL A HORA CONOCIDO COMO PALACIO NACIONAL VIVÍA SUS MEJORES DÍAS EN LA ETAPA EN LA QUE GOBERNABA EL SEGUNDO CONDE DE REVILLAGIGEDO. YA QUE PERMANECIÓ LA TRADICIÓN DE LOS JARDINES BOTÁNICOS EN LA VIDA CORTESANA ESPAÑOLA.

EN LA NUEVA ESPAÑA LAS CIENCIAS DE LAS PLANTAS ERA UNA TRADICIÓN LOCAL, PERO EN LA CAPITAL TOMÓ UN GRAN INCREMENTO DE POPULARIDAD, DEBIDO A LAS EXPEDICIONES BOTÁNICAS Y A LOS POLÉMICOS PARADIGMAS LINNEANOS DE CLASIFICACIÓN VEGETAL, INTRODUCIDOS POR LOS VIAJEROS PENINSULARES. ESTE PROYECTO DE PERCEPCIÓN BOTÁNICA, EMPRENDIDO POR EL REY CARLOS III, SE CULMINÓ COMO RESULTADO LA CREACIÓN DEL REAL JARDÍN BOTÁNICO DE LA CIUDAD DE MÉXICO. LA MISIÓN COMENZÓ EN LA CAPITAL EN 1787 Y CONCLUYÓ EN 1803. EL OBJETIVO ERA INVENTARIAR LOS RECURSOS FLORÍSTICOS Y LA NATURALEZA AMERICANA, ADEMÁS DE RECOGER DIFERENTES ESPECIES DEL TERRITORIO, ESTABLECER UN JARDÍN BOTÁNICO Y DAR CÁTEDRAS.

EL CENTRO DE ENSEÑANZA

EL REAL JARDÍN BOTÁNICO SE CREÓ COMO UNA INSTITUCIÓN CUYA FUNCIÓN PRINCIPAL ERA LA ENSEÑANZA DE LA CIENCIA BOTÁNICA, DISCIPLINA DE CARÁCTER EMINENTEMENTE PRÁCTICO. EN EL AÑO 1791 EL JARDÍN INICIÓ SUS ACTIVIDADES EN UNA ESQUINA DEL PALACIO VIRREINAL. EL ESPACIO DEDICADO AL CULTIVO DE LAS PLANTAS ESTABA DIVIDIDO EN 24 CUADROS, DE ACUERDO CON LA CLASIFICACIÓN BOTÁNICA PROPUESTA POR CARLOS LINNEO.

⁶⁸ ZAMUDIO, GRACIELA. *EL REAL JARDÍN BOTÁNICO DEL PALACIO VIRREY DE LA NUEVA ESPAÑA*. EN: *LA CIENCIA EN MÉXICO*. DISPONIBLE EN [HTTP://REDALYC.UAEMEX.MX/REDALYC/PDF/64046011](http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/pdf/64/64046011). CONSULTADO: 15-11-2009.

HUBO UN ESPACIO DEDICADO AL CULTIVO DE PLANTAS MEDICINALES, QUE ERAN DISTRIBUIDAS A PERSONAS QUE LLEGABAN A SOLICITARLAS AL JARDÍN; OTRO ESPACIO IMPORTANTE ERA EL INVERNADERO, EN DONDE SE LLEVABA A CABO LA ACLIMATACIÓN DE LAS PLANTAS EXPEDICIONARIAS DE LAS DIFERENTES REGIONES VISITADAS.

EL JARDÍN DEL PALACIO TENÍA SEMBRADAS ALREDEDOR DE MIL QUINIENTAS ESPECIES. EN LAS AULAS DONDE SE IMPARTÍAN LECCIONES TENÍA UN SALÓN PARA EL HERBARIO Y LA BIBLIOTECA PARA EL CATEDRÁTICO. APOYANDO AL ESTUDIO MODERNO DE LA FLORA LOCAL.

EL JARDÍN ESTUVO EN EL CENTRO DEL VIRREINATO, LO CUAL LE PERMITIÓ FORMAR PARTE DEL INTERÉS CIENTÍFICO PREDILECTO DE LA SOCIEDAD ILUSTRADA Y DEL PÚBLICO EN GENERAL. LA CATEDRA DE BOTÁNICA, OBLIGATORIA PARA MÉDICOS, CIRUJANOS Y FARMACÉUTICOS CONTÓ CON VARIOS GRUPOS DE AFICIONADOS, ENTRE LOS QUE SE ENCONTRABAN MIEMBROS DEL REAL SODALIDAD DE MINERÍA, ACADEMIAS DE SAN CARLOS, RELIGIOSOS Y MILITARES E INTELLECTUALES. EL CATEDRÁTICO DE BOTÁNICO DE MÉXICO IMPARTÍA SUS CLASES DE LA SIGUIENTE MANERA: LA CÁTEDRA DABA CUATRO HORAS A LA SEMANA, EN LAS QUE SE INSTRUÍA A LOS DISCÍPULOS SOBRE LA TEORÍA DE LAS PLANTAS Y LAS VIRTUDES DE LAS PLANTAS CULTIVADAS EN LOS CUADROS DEL JARDÍN. ASIMISMO SE HACÍAN PRÁCTICAS DE HERBORIZACIÓN POR LOS CONTORNOS DE LA CIUDAD, ACOMPAÑADAS POR EL CATEDRÁTICO.

EL JARDÍN LLEGÓ A SER UN SITIO DE VISITA OBLIGADA PARA LOS VIAJEROS Y LOS NATURALES QUE PASABAN POR LA CAPITAL DEL VIRREINATO, EN DONDE OBSERVABAN LAS PLANTAS DE LA FLORA DE NUEVA ESPAÑA. POR LO TANTO, LA INSTITUCIÓN BOTÁNICA SE MOVIÓ EN DOS DIRECCIONES: POR UN LADO, EN EL CIENTÍFICO, MANTENIENDO UNA RED DE RELACIONES CON BOLEAS DE AMÉRICA Y EUROPA, Y POR EL OTRO, EL PÚBLICO, QUE CUBRÍA LA NECESIDAD DE LA

IOS COMPONENTES RELACIONADOS CON EL EXOTISMO, EL COLORIDO, LOS PERFUMES, Y EL ENTRETENIMIENTO DE SUS VISITANTES.

ADEMÁS DE LA DOCENCIA, EL JARDÍN DEL PALACIO TUVO OTRA FINALIDAD: ACLIMATACIÓN DEL VIRREINATO, AQUELLAS ÚTILES PARA LA DOCENCIA Y LAS EXÓTICAS O DE INTERÉS ENVIADAS AL JARDÍN BOTÁNICO DE MADRID. POR PARTE DEL BOTÁNICO MEXICANO JOSÉ DE MOCIÓN, REMITÍA AL VIRREY DESDE VERACRUZ ALGUNAS PLANTAS, LAS MÁS APRECIADAS DE AQUELLA COSTA, COMO CAOBA, GATEADO, CEDRO FINO, BÁLSAMO DEL PERÚ, BÁLSAMO DE PIMIENTA DE TABASCO, CARDAMOMO, O GENGIBRE Y OTRAS. EN EL JARDÍN DEL PALACIO PROSPERARON ESPECIES APRECIADAS Y DIGNAS DE CULTIVARSE POR SU RAREZA, SU FRAGANCIA. EL CATEDRÁTICO ESTABA INSTRUIDO EN EL MODO EN QUE DEBÍAN CULTIVARSE PARA CONNATURALIZARLAS EN EL TEMPERAMENTO DE LA CAPITAL Y ENVIAR ALGUNA CANTIDAD DE ELLAS A MADRID, EN DONDE MUCHAS FUERON CLASIFICADAS Y CULTIVADAS EN DIVERSOS JARDINES EUROPEOS, EN LOS CUALES LAS ESPECIES ~~ORNAMENTALES~~ ~~COMO~~ ~~CAVANILLE~~ FUERON MUY APRECIADAS.

A LA INAUGURACIÓN Y CLAUSURA DE LOS CURSOS DE BOTÁNICA, A TRAVÉS DE LOS DISCURSOS SE PRETENDÍA DIFUNDIR LOS OBJETIVOS Y LOS AVANCES DE LA IMPLANTACIÓN DE LA CIENCIA EN LA COLONIA, ACUDÍA LA SOCIEDAD NOVOHISPANA QUE BUSCABA EN LA CIENCIA SU ENTRETENIMIENTO.

EL ACTO INAUGURAL DE LA PRIMERA CÁTEDRA DE BOTÁNICA IMPARTIDA EN TERRITARIO MEXICANO PARA LOS NATURALES PROCEDENTES DE LA CORTE MADRILEÑA, SOBRE TODO POR LA DEMOSTRADA POR LOS CRIOLLOS ILUSTRADOS, FUE TEMA DE CONVERSACIÓN EN DIVERSAS PARTES DE LA CIUDAD.

CON EL ESTABLECIMIENTO DEL JARDÍN BOTÁNICO Y SU CÁTEDRA EN EL PALACIO V BOTÁNICOS LOGRARON OCUPAR LOS ESPACIOS DEL PODER POLÍTICO DE LA CAPITAL. E DE LOS QUE GOBERNARON A LA NUEVA ESPAÑA FUE EL ENCARGADO DE CUMPLIR LA CARLOS III, PERO EL JARDÍN BOTÁNICO TAMBIÉN CUMPLIÓ CON SER UN ESPACIO PARA DE LOS HABITANTES DE LA CAPITAL, YA QUE PODÍAN VER LAS PRODUCCIONES MÁS EX HISTORIA NATURAL.

FINALMENTE, EL JARDÍN BOTÁNICO DE LA NUEVA ESPAÑA REPRESENTÓ UN ESPACIO PARA LA CIENCIA EN LA NUEVA ESPAÑA AL FINALIZAR EL SIGLO DE LAS LUCES, CO MEJORAMIENTO DE LA IMAGEN ESTÉTICA DE LA CIUDAD, BRINDÓ UN ESPACIO DE REC HABITANTES, EN ÉL SE LLEVÓ A CABO EL RECONOCIMIENTO DE LOS SABERES L CONSTRUCCIÓN DE UN ESPACIO PARA FLORA ÚTIL LOCAL; FUE UN CENTRO OBLIG VIAJEROS, Y SITIO DE REUNIÓN DE LOS INTELLECTUALES, UNA INSTITUCIÓN EN DONDE S LA INTRODUCCIÓN DE LA CIENCIA⁶⁹ MODERNA.

⁶⁹ ZAMUDIO, GRACIELA. OP. CIT.

3.2 EL MANUSCRITO JARDÍN AMERICANO COMO FUENTE DE INVESTIGACIÓN

EL MANUSCRITO *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO* ES UNA FUENTE PRINCIPAL DE INFORMACIÓN PARA LA INVESTIGACIÓN DE LA BOTÁNICA NACIONAL, YA QUE FORMA LAS PRIMERAS MANIFESTACIONES DEL PENSAMIENTO CIENTÍFICO MODERNO DE LA NUEVA ESPAÑA COMO FUENTE HISTÓRICA Y⁷⁰ ARTÍSTICA.

LOS LIBROS DE BOTÁNICA EN MÉXICO FUERON ELABORADOS EN LA ÉPOCA COLONIAL, ANTES DE LA REVOLUCIÓN CIENTÍFICA QUE SE DESARROLLÓ EN EUROPA. EN LA ACTUALIDAD SOBREVIVEN MANUSCRITOS QUE CUENTAN CON ILUSTRACIONES Y ESTÁN ACOMPAÑADOS DE COMENTARIOS SOBRE LA APLICACIÓN DE LAS PLANTAS CURATIVAS:

⁷⁰ *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO, 1801] 4.*

- *ELLIBELLUS DE MEDICINALIBUS INDORUM HERBIS*, DE MARTÍN DE LA CRUZ Y JUAN BADIÑO.⁷¹



FIG. 18. *LIBELLUS DE MEDICINALIBUS INDORUM HERBIS*

⁷¹ MARTÍN DE LA CRUZ Y JUAN BADIÑO, *LIBELLUS DE MEDICINALIBUS INDORUM HERBIS*, POR: LOZOYA, XAVIERIO INTRODUCTORIO”, *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO*: [MANUSCRITO 13801].

- *LA HISTORIA NATURAL DE LA NUEVA ESPAÑA*, ESCRITA ENTRE 1571 Y 1577 POR FRANCISCO HERNÁNDEZ.

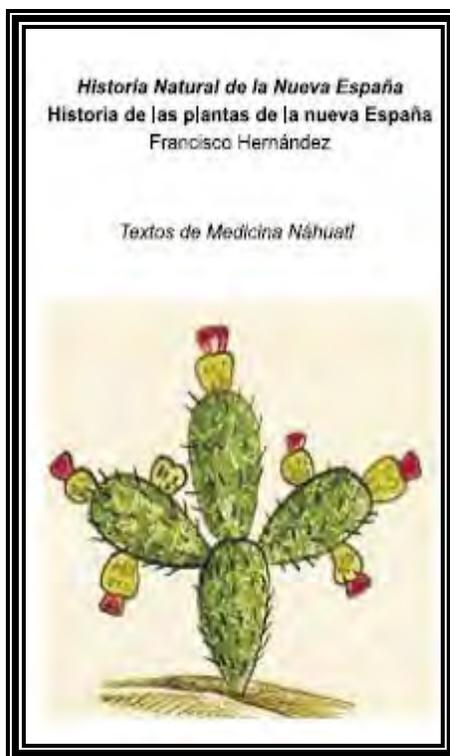


FIG. 19. HISTORIA NATURAL

- EL TOMO XI DE *HISTORIA GENERAL DE LAS COSAS DE LA NUEVA ESPAÑA*, ESCRITA POR FRAY BERNARDINO DE SAHAGÚN ENTRE⁷³ 1560 Y 1590.

⁷² FRANCISCO HERNÁNDEZ, *HISTORIA NATURAL DE NUEVA ESPAÑA, VOL. II, TOMO II Y III DE LAS OBRAS COMPLETAS DEL AUTOR*. EDITADO POR: LOZOYA, XAVIER, "ESTUDIO INTRODUCTORIO", *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO 1800]*. CIT., P. 14.

- EL ÚLTIMO, Y EL MÁS IMPORTANTE PARA LA INVESTIGACIÓN ES UN LIBRO DE *JARDÍN AMERICANO*, FECHADO EN 1801 Y ELABORADO POR EL FRAILE FRANCISCO NAVARRO. ESTE MANUSCRITO SOBRESALE DE LOS 3 LIBROS ANTERIORES POR SU RICA ICONOGRAFÍA.⁷⁴

PARA MAYOR COMPRENSIÓN DE LA OBRA SE INVESTIGARON DATOS DEL AUTOR DE LA OBRA. JUAN NAVARRO PERTENECIÓ A LA ORDEN DE LOS FRANCISCANOS. ADEMÁS DE SU ACTIVIDAD RELIGIOSA SE INCLINÓ POR LA BOTÁNICA. REALMENTE SE DESCONOCE EN QUÉ AÑO LLEGÓ A MÉXICO. LO QUE SE SABE ES QUE NAVARRO PERTENECÍA AL COLEGIO APOSTÓLICO DE SAN JUAN DE LA CRUZ DE QUERÉTARO, EN DONDE, SIENDO LEGO, TAMBIÉN CUMPLIÓ FUNCIONES SECUNDARIAS. SU FORMACIÓN CIENTÍFICA ÉL MISMO CALIFICA COMO ESTUDIOS DE MEDIANAS LUCES, EN ALGUNAS OCASIONES HACE REFERENCIA A SU ESCASA PREPARACIÓN EN TEMAS BOTÁNICOS O MATEMÁTICOS. JUAN NAVARRO ES AUTOR DE CUATRO LIBROS DE LAS CIENCIAS NATURALES. ESCRIBIÓ VARIOS VOLÚMENES EN EUROPA Y DECIDIÓ ESCRIBIR UN QUINTO ~~HISTORIA NATURAL~~ *O JARDÍN AMERICANO*, POCO DESPUÉS DE HABER LLÉGADO A MÉXICO.⁷⁵

LOS CUATRO VOLÚMENES INICIALES NO SE CONOCEN, PERO COMO HA SIDO SEÑALADO EN LOS ARCOS “SABEMOS QUE SON CUATRO TOMOS, DE LOS CUALES EL SEGUNDO ESTÁ DEDICADO AL REINO VEGETAL”.⁷⁶

⁷³ BERNARDINO DE SAHAGÚN, *HISTORIA GENERAL DE LAS COSAS DE LA NUEVA ESPAÑA*. CITADO POR: LOZOYA, XAVIER, “ESTUDIO INTRODUCTORIO”, *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO 1801]*, P. 14.

⁷⁴ NAVARRO, JUAN, *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO*. CITADO POR: *IBÍDEM*.

⁷⁵ *DICCIONARIO PORRÚA DE HISTORIA, BIOGRAFÍA Y GEOGRAFÍA DE MÉXICO*. EDITORIAL PORRÚA, 6ª ED., P. 24-34.

⁷⁶ ROBERTO MORENO DE LOS ARCOS, “LA HISTORIA NATURAL O JARDÍN AMERICANO DE FRAY JUAN NAVARRO”, *BOLETÍN DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES BIOLÓGICAS* – DICIEMBRE DE 1971. CITADO POR: *IBÍDEM*.

QUIZÁ SIGUIENDO A PLINIO Y OTROS NATURALISTAS, EL PRIMER TOMO INCLUYE LAS
SOBRE HISTORIA NATURAL, LA ESFERA TERRESTRE, LAS PARTES DEL MUNDO, ETC., DE
TRATADO SISTEMÁTICO DE LOS TRES REINOS: MINERAL, VEGETAL Y ANIMAL ASÍ C
ANTROPOLÓGICAS. MORENO MANIFIESTA QUE SI NAVARRO LLEVABA UN MÉTOD
CLASIFICACIÓN, EL PRIMER TOMO INCLUIRÍA LA MINERALOGÍA; EL SEGUNDO, EL RE
HOMBRE Y LA COSMOGRAFÍA.

EL ESTUDIO REALIZADO POR XAVIER NOS INDICA QUE NAVARRO SE BASA EN DOS
REALIZAR SU MANUSCRITO: LA PRIMERA ES LA DEL PROTO MÉDICO HERNÁNDEZ:
DE LA NUEVA ESPAÑA, LA SEGUNDA ES LA DEL FRAILE FRANCISCO XIMENEZ, QUIEN REAL
TRADUCCIÓN DEL LIBRO DE HERNÁNDEZ DEL LATÍN AL ESPAÑOL, EN EL HOSPITAL DE
SE LLAMÓ *CUATRO LIBROS DE LA NATURALEZA Y VIRTUDES DE LAS PLANTAS Y ANIMALES QUE E*
RECEVIDOS EN EL USO DE MEDICINA EN LA NUEVA ESPAÑA Y LA MÉTHODO Y CORRECCI
PREPARACIÓN QUE PARA ADMINISTRALLAS SE REQUIERE CON LO QUE EL DOCTOR FRA
HERNÁNDEZ ESCRIBIÓ EN LENGUA LATINA. MUY ÚTIL PARA TODO GÉNERO DE GENTE QUE VIV
ESTANCIAS Y PUEBLOS DO NO HAY MÉDICOS NI BOTICA. TRADUCIDO Y AUMENTADOS MUCH
SIMPLES Y COMPUESTOS Y OTROS MUCHOS SECRETOS ESTABAN EN ESTA OBRA ESTUVO GRAN ÉXITO Y
SE DIFUNDIÓ AMPLIAMENTE EN LA NUEVA ESPAÑA, SUPONE QUE NAVARRO LO ESCRIB
DEL SIGLO XVIII, FUNDAMENTÁNDOLA CON REVERENCIA AL FRAILE XIMENEZ Y AL DR
OTRO DE LOS MOTIVOS QUE LLEVÓ A REALIZAR SU OBRA ES LA CÉDULA EXPEDID

LOZOYA, XAVIER, "ESTUDIO INTRODUCTORIO", *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO 1801*
ÓP. CIT., P. 32.

⁷⁷ XIMÉNEZ, FRANCISCO, *CUATRO LIBROS DE LA NATURALEZA Y VIRTUDES DE, CATÁLOGO DE*: IBÍDEM.,
P. 32.

RATIFICADA EN 1772 POR SESSÈ, DIRIGIDA, A GÓMEZ ORTEGA, EN LA CUAL SOLICITA RELIGIOSOS DE LA NUEVA ESPAÑA EL ESTUDIO DE LA NATURALEZA.

OTRO DATO IMPORTANTE YA MENCIONADO, DE FRAY JUAN NAVARRO ES QUE PE COLEGIO APOSTÓLICO DE LA SANTA CRUZ DE QUERÉTARO, MISMO QUE FUE NOMBRA COLEGIO APOSTÓLICO DE PROPAGACIÓN FIDE DE AMÉRICA. LOS FRAILES QUE AHÍ SE F ERAN ENVIADOS PREFERENTEMENTE A LAS MISIONES DEL NORTE DE LA COLONIA, NO EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVIII LA NUEVA ESPAÑA CUBRÍA UNA ENORME ABARCABA DESDE TEXAS Y LA ALTA CALIFORNIA HASTA GUATEMALA. LOS COLEO CRUCIFICADO, EN GUATEMALA (1696); NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE, EN ZACATEC Y SAN FRANCISCO, EN PACHUCA (1734) NACIERON POR INICIATIVA DEL COLEGIO DE CRUZ.⁷⁸

OTRO ACONTECIMIENTO QUE INFLUYO EN LA ELABORACIÓN DEL CÓDICE A NAVARRO COTIDIANA EN EL COLEGIO EN EL SIGLO XVIII.

YA QUE EN DICHO COLEGIO SE CREÓ EL COLEGIO DEL PATIO DE AGUAS, LUGA DESEMBOCABA EL FAMOSO ACUEDUCTO DE LA CIUDAD DE QUERÉTARO, TERMINADO EN 1735 Y CUYO FLUJO TERMINABA EN UN JARDÍN-HUERTA. EN ESE LUGAR LOS FR ERIGIERON UNA ESTATUA AL BENEFACTOR JUAN URRUTIA Y QUE, MUTILADA, SIGUE SU LUGAR ORIGINAL. ES CASI SEGURO QUE MUCHAS DE LAS PLANTAS MEDICINALES NAVARRO SE ENCONTRABAN EN ESE JARDÍN EN DONDE LOS FRAILES ACOSTUMBRABA

⁷⁸ CASADO NAVARRO, A ~~1987~~ *HISTORIA DE LAS BIBLIOTECAS EN QUERÉTARO* MEXICO, DIR. GENERAL DE BIBLIOTECAS, P. 23 -25.

ESPECIES MEDICINALES INDÍGENAS QUE TRAÍAN DE SUS RECORRIDOS, AL TIEMPO QUE
ALGÚN NOMBRE EN ESPAÑOL Y ESPECULABAN SOBRE SUS PROPIEDADES CURATIVAS.

EL JARDÍN AMERICANO ES UNO DE LOS POCOS HERBARIOS MEDICINALES MEXICANOS DE
COLONIAL QUE SE CONOCEN ACTUALMENTE, Y SU POSICIÓN HISTÓRICA LO CONVIERTE
CIERRA EL CICLO DE LAS FUNDADAS EN LA CONCEPCIÓN QUE SOBRE LA NATURALEZA
DEL LA ILUSTRACIÓN AL TRASLADADO A AMÉRICA.

AUN CUANDO NAVARRO TUVO CONTACTO CON LAS IDEAS BOTÁNICAS QUE PROLIF
ÚLTIMOS DECENIOS DEL SIGLO XVIII, NO INCORPORÓ A SU OBRA ESTA NUEVA VISIÓN
INFORMACIÓN BAJO PARÁMETROS MÉDICOS DISTINTOS, PORQUE SU FORMACIÓN
PERTENECÍA AUN AL SIGLO ANTERIOR.

NAVARRO TIENE UN PUNTO DE CONTACTO CON EL PASADO SINTIÉNDOSE CONT
HERNÁNDEZ Y DE XIMÉNEZ PERO DECIDE DEJAR TESTIMONIO DE SU PROPIO PASO, EVID
CÓMO LA MISMA INFORMACIÓN PUEDE SER TRATADA A PARTIR DE INTERESES DIFEREN
DESGRACIADAMENTE NO SE CUENTA CON NINGÚN HERBARIO MEDICINAL DEL TIEMPO
QUE SIGUIÓ A LA ILUSTRACIÓN MEXICANA, Y LAS OBRAS CONSIDERADAS AFINES
APARECEN HACIA FINALES DEL SIGLO XIX O YA INICIADO EL SIGLO XX.

⁷⁹ LOZOYA, XAVIER. OP. CIT, P. 35

EN EL JARDÍN AMERICANO SOBRESALE SU ICONOGRAFÍA Y CUIDADOSAMENTE REALIZADA, LOS ESPECIALISTAS SE ATREVEN A SUPONER QUE FUE EL OBJETO PRIMARIO AL REALIZAR ESTA OBRA. EN UN SENTIDO AMERICANO VIENE A LLENAR EL VACÍO QUE SUS PRECURSORES EN OBRAS ANTERIORES DE HERBOLARIA HABÍAN DEJADO INVOLUN-



FIG. 20. NOCHTLI

CONJUNTO DE TODAS ELLAS OFRECE AL ESTUDIOSO HOY LA IMAGEN COMPLETA DE LA HERBOLARIA DE MÉXICO COLONIAL.⁸⁰

⁸⁰ NAVARRO, JUAN, FRAY. OP. CIT, P. 37.

3.3 EL LIBRO MANUSCRITO JARDÍN AMERICANO COMO VEHÍCULO DE TRANSMISIÓN DE TEXTO

EL MANUSCRITO *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO* ES UN VEHÍCULO IDÓNEO DE LA TRANSMISIÓN DEL CONOCIMIENTO CIENTÍFICO, HISTÓRICO PARA LOS ESTUDIOSOS DE LAS CIENCIAS NATURALES Y MEDICINA.

EN TÉRMINOS GENERALES, EL *MANUSCRITO AMERICANO* ES UN LIBRO HERBARIO DE CIENCIAS NATURALES Y MEDICINA CON ILUSTRACIONES, EL TEMA PRINCIPAL SON LAS PLANTAS DE MÉXICO (FLORES, HIERBAS, ÁRBOLES, FRUTOS Y VERDURAS). TAMBIÉN AL MANUSCRITO COMO UN RECETARIO MEDICINAL, PORQUE NO SOLO DESCRIBE LAS PLANTAS, LO PROPIO DE LA HERBOLARIA, SINO QUE TAMBIÉN DA LAS FORMAS DE PREPARACIÓN DE LAS PLANTAS PARA CURAR ALGUNAS ENFERMEDADES.

EL TIPO DE NARRACIÓN QUE MANEJA NAVARRO, ES EL DE PRIMERA PERSONA O CONOCIMIENTO CON TESTIGO, ES DECIR, NO PARTICIPA EN EL HECHO O ACCIÓN, NARRA LOS ACONTECIDOS.

EL GÉNERO CIENTÍFICO, YA QUE EL MEDIO DEL INVESTIGADOR ES DAR A CONOCER LOS RESULTADOS DE SUS OBSERVACIONES Y EXPERIMENTOS A LA COMUNIDAD. ES IMPERECEDERO, PORQUE CONSTITUYE UN PATRIMONIO PARA EL FUTURO Y EL SUSTENTO PARA AVANZAR EN LAS INVESTIGACIONES CON LA FINALIDAD DE HACER LA VIDA MÁS PRÁCTICA Y CÓMODA.

3.3.1 ANÁLISIS DEL CONTENIDO

EN ESTA FASE SE ARGUMENTA, EL TEMA O IDEA CENTRAL QUE DA TRÁNSITO A SU PUNTO DE VISTA Y LA FORMA DE ESTRUCTURA EL MENSAJE.

NAVARRO, EN SU PRÓLOGO, COMENTA QUE SU FUENTE PARA ORDENAR Y DESCRIBIR LA OBRA BASADA EN LA OBRA DE XIMÉNEZ, A LA QUE AÑADIÓ OTRAS MUCHAS PLANTAS ENCONTRADO EN LOS CAMPOS Y CERROS LAS VECES EN QUE ÉL VIAJABA INQUIRIENDO SUS NOMBRES Y VIRTUDES.

LA ESTRUCTURA DEL TEXTO

ESTRUCTURALMENTE EL MANUSCRITO TIENE LA FORMA LINEAL: TODOS SUS ELEMENTOS SE DESARROLLAN DETRÁS DE OTRO HASTA EL FINAL.

AL REALIZAR EL ANÁLISIS ESTRUCTURAL DE LOS QUINIENTOS DIEZ REGISTROS DEL MANUSCRITO SE TOMA UNA MUESTRA QUE TIENEN UN DESARROLLO Y DISTRIBUCIÓN DE FORMA LINEAL. EN LA SIGUIENTE CONTINUACIÓN SE PRESENTA:

⁸¹. PASOS A SEGUIR PARA HACER UN COMENTARIO DE TEXTO. (EN LÍNEA) DISPONIBLE EN: [HTTP://WWW.JUNTADEANDALUCIA.ES/AVERROES/AREAS/LINGUISTICA/APUNTES/COMENTARIOTEXTO.PDF](http://www.juntadeandalucia.es/averroes/areas/linguistica/apuntes/comentariotexto.pdf)
CONSULTADO: 15-11-2009

⁸². LA ESTRUCTURA DE UN TEXTO. (EN LÍNEA) DISPONIBLE EN: <http://www3.hf.uio.no/ilos/studier/fleksibel//spansk/emne/spa1300/textos/sem/textosestructura.pdf>
CONSULTADO: 15-11-2009



- NOMBRE / ASPECTO FÍSICO / VIRTUDES MEDICINALES / NOMBRA LA ENFERMEDAD / MODO DE PREPARACIÓN.

EJEMPLO EPÍTEMA CALIENTE Y SECO EN TERCER GRADO; PURGA ALGO LA MELANCOLÍA. NOTA: 2 DRACMAS INFUNDIDAS EN 4 OZ DE SUERO DESTILADO Y COLADO SE DAN 30 MAÑANAS CONTRA SARNA E ICTERICIA⁸³ FLAVA.

FIG. 21. EPÍTEMA

- NOMBRE / ZONA GEOGRÁFICA DE EUROPA / SU MÉTODO TERAPÉUTICO.

EJEMPLO CORAL LITHODENDRON, ESTO ES, ÁRBOL DE PIEDRA. CRECE DONDE LA TIERRA ESTÁ MÁS PROFUNDA EN MUCHOS LUGARES DEL MEDITERRÁNEO.



FIG. 22. CORAL

⁸³ HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO] 80154.

LO HAY BLANCO, NEGRO Y RUBRO, Y ÉSTE ES EL MÁS COMÚN INFUNDIENDO
RUBRO EN CERA BLANCA Y CERA AMARILLA; LA CERA HA DE SOBREPUJAR AL C

EL CORAL RUBRO SE MUELE EN POLVOS IMPALPABLES Y SE DA CONTRA LA DISENT
FLUJO HEMORROIDAL Y HEMORRAGIAS, Y EN LOS MALES QUE CAUSAN LA ACRIM
HUMORES PORQUE ES UN ÁLCALI QUE LOS DESTRUYE: SU DOSIS ES DE 10 GRANOS HAS
EN AGUA DE SANGUINARIA.⁸⁴

- NOMBRE / ZONA GEOGRÁFICA / DESCRIPCIÓN
MÉTODO TERAPÉUTICO / NOMBRE EN LENGUA

EJEMPLO: **CURRO O APATZI PUNTZUMETZÁSARCO**
DE MECHOACAN. ES CALIENTE Y SECA EN T
SE USA SU RAÍZ; SU POLVO EN AGUA, VINO
LENGUA DE BUEY O AGUA DE TORONJIL DR
EL ESTÓMAGO, LE DA CALOR, QUITA LA IN
CONTRA BEBIDAS VENENOSAS. EN OTOM
TZIPHTZITI Y TIRIPETI.⁸⁵



FIG. 23. CURRO

⁸⁴ *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO] 801.60*

⁸⁵ *IBÍDEM.* P. 64.

- NOMBRE / CARACTERÍSTICAS FÍSICAS.

EJEMPLO TLIXOCHITL: CALIENTE EN TERCER GRADO Y
 VAINITAS NEGRAS DESHECHAS EN AGUA NUEVA
 CONFORTAN EL ESTÓMAGO⁸⁶ Y CEREBRO.



FIG. 24. TLIXOCHITL

- NOMBRE / DESCRIPCIÓN FÍSICA.

EJEMPLO TEIZQUIXOCHITL: LA RAÍZ ES FRÍA Y ASTRINGENTE, SE GUARDA PARA TODO
 AÑO Y SE DA CON FELICIDAD EXPERIMENTADA A LOS QUE ESCUPEN SANGRE.⁸⁷



FIG. 25. TEIZQUIXOCHITL

⁸⁶ HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO] P. 156.

⁸⁷ IBÍDEM, P. 212.

- NOMBRE / ZONA GEOGRÁFICA / (NOMBRE POR EL CUAL ES CONOCIDA) / DESCRIPCIÓN FÍSICA / MÉTODO Y NOTA.
- EJEMPLO: LLAMADA EN CASTELLANO LA YERBA DE JUAN INFANTE; EN MECHOACAN LLAMAN YURINTITAQUARA. ES FRÍA, SECA Y ASTRINGENTE. CURA LAS LLAGAS ANTIGUAS. DOS DRACMAS MAJADAS Y BEBIDAS, MITIGAN LOS DOLORES GÁLICOS. A LOS OJOS MITIGA SU INFLAMACIÓN. NOTA: MATA LOS PIOJOS.
- NOMBRE / ZONA GEOGRÁFICO / DESCRIPCIÓN FÍSICA.

EJEMPLO: XICAMA, EN MEXICANO CALTEZOR, AÍZ
 QUE MANA ZUMO. ES FRUTO AGRADABLE
 ATEMPERANTE, ALGO VENTOSO Y FRESCA
 SEQUEDAD DE LA LENGUA, FRESCA A LOS⁸⁹CA



FIG. 26. XICAMA

- NOMBRE / ZONA GEOGRÁFICO / DESCRIPCIÓN FÍSICA / FUNCIÓN TERAPÉUTICA. EJEMPLO: COZAMALOXIHUTTE, YERBA DEL ARCO DEL CIELO. NACE EN LA MIXTECA BAJA. ES FRÍA, SECA Y ASTRINGENTE. LIMPIA LOS DIENTES, ENCARNA LAS ENCÍAS Y COMBATE EL PODREDUMBRE; SE MASCA LA YERBA O SE ENJUAGA CON ZUMO.⁹⁰

⁸⁸ HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO] P. 14.

⁸⁹ IBÍDEM, P. 212

⁹⁰ IBÍDEM. P. 212.

➤ NOMBRE / ASPECTOS MÉDICOS / USO MEDICINAL.

EJEMPLO: **YERBA DEL ÁNGEL** ES CALIENTE Y DIGESTIVA, MUY ÚTIL EN LOS EMPACHOS.



FIG. 27. YERBA DEL ÁNGEL



FIG. 28. RICINO

- NOMBRE / POCA DESCRIPCIÓN / USO TERAPÉUTICO / MODO DE PREPARACIÓN.

EJEMPLO: **RICINO** ES CALIENTE Y SECO EN TERCER GRADO. SU VIRTUD PURGANTE DE HUMORES VISCOSOS Y TENACES, POR VÓMITO; TAMBIÉN DE LOS SUEROS Y AGUAS DE LOS HIDRÓPICOS; SE DEBE DAR CON CAUTELA CON EL TÁRTARA, Y CUANDO MÁS DOS O TRES BAYAS.

DETONA LA YERBA Y SU SIMIENTE SE HACE ACEITE POR DECOCIÓN. DISOLVIÉNDOLE A CADA LIBRA 2 ONZAS DE TREMENTINA CURA EL DOLOR DE Y MATA Y EXPELE LAS LOMBRICES.

⁹¹ HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO] 1794

⁹² IBÍDEM. P.50.

- NOMBRE / CITA OTRA PLANTA / MENCIONA LAS PARTES ÚTILES DE LA PLANTA MEDICINALES / MÉTODO DE APLICACIÓN / NOTAS.

EJEMPLO: ~~VEZGO~~ CONSTA DE LAS MISMAS CUALIDADES DEL SAUCO; SE USA HOJAS, FLORES Y CORTEZA INTERIOR Y TIENEN VIRTUD EMOLIENTE Y DISCUTIVA CUAL SE APLICAN CONTRA TUMORES SEROSOS Y ACUOSOS, Y SOSIEGAN LOS PODRÁDICOS. NOTA: EL FRUTO MADURO, LIMPIO DE LA SIMIENTE, APAGA LOS HISTÉRICOS Y EXPELE LAS LOMBRICES. DE MEDIA HASTA 1 DRACMA DE SU SIMIENTE EL DOLOR CIÁTICO Y LA HIDROPESÍA ANASARCA.



- NOMBRE / HACE COMPARACIÓN / FUNCIÓN MEDICINAL.

EJEMPLO **APIOS** ES ESPECIE DE LECHETREZNA; CALIENTE Y SECA EN TERCER GRADO. PURGA CON VEHEMENCIA POR LAS DOS VÍAS, Y TIENE LA VIRTUD DE LA **ESULA**.

FIG. 29. APIOS

- NOMBRE / VIRTUD MÉDICA / USO DE LA PLANTA / UTILIZACIÓN.

EJEMPLO **VID BLANCO** O BRYONIA. ES CALIENTE EN SEGUNDO GRADO; SU VIRTUD, PURGANTE DE HUMORES Y FLEMÁTICOS. EL EXTRACTO DE SU RAÍZ HECHO PÍLULA



FIG. 30. VID BLANCO

⁹³ HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO] 801.52.

⁹⁴ IBÍDEM. P. 54.

ESCRÚPULO HASTA MEDIA DRACMA ES ESPECÍFICO CONTRA EL VÉRTIGO; BEBIENDO ENCIMA 4 ONZAS DEL COCIMIENTO DE BAYAS DE ENEBRO, SIMIPEONÍA MAYOR Y FLOR DE SAUCO 30 O⁹⁵40 MAÑANAS.

- NOMBRE / DESCRIPCIÓN FÍSICA / FUNCIÓN MEDICINAL / PARTE DE LA PLANTA A MODO DE PREPARACIÓN / MODO DE UTILIZACIÓN / LUGAR DONDE SE ENCUENTRA.

EJEMPLO **COAPATLES** CALIENTE Y SECA CUARTO GRADO. SU RAÍZ HUELE A ALMIZCL GLUTINOSA; QUITA LOS FRÍOS DE LAS CONSUELDAS Y JUNTA LOS HUESOS, PROVOCA APLACA LOS DOLORES DE CAUSA FRÍA. LA RAÍZ, COCIDA, SANA LAS CUARTANAS; Y 1 CUBO DE AGUA, ECHADA CADA DÍA CON ELLA UNA A LA DÍAS QUITA LOS DOLORES DE BUDAS. YAUTEPEC, VILLA DEL MAR⁹⁶QUESADO.



FIG. 31. COAPATLI

- NOMBRE/ NOMBRE CONOCIDO / DESCRIPCIÓN FÍSICA / FUNCIÓN MEDICINAL / MODO DE UTILIZACIÓN / ZONA DE GEOGRÁFICA.

EJEMPLO **POYOMATEHATZI**, SIRANDA EN TARASCO. ES CONOCIDA DE LOS ESPAÑOL POR CUENTAS DE SANTA ELENA; A LA RAÍZ LLAMAN GALANGE. ES CALIENTE Y ÚLTIMO TERCER GRADO. SU POLVO SUBTIL EN VINO CONFORTA EL ESTÓMAGO, DOLOR DE IJADA; COCIENDO 1 DRACMA DE ESTA RAÍZ Y ECHÁNDOLE UN POCO

⁹⁵ HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO] 801.54

⁹⁶ IBÍDEM., P. 102

DAA LOS QUE PADECEN DE ORINA; COMIDA, QUITA EL DOLOR DE PECHO. LA ACÁMBARO Y TEPECUACULCO CERCA⁹⁷ DE LOS RÍOS.



FIG. 32. CLAVO

- NOMBRE / (DA POR HECHO QUE TODO ES CONOCIDO) / OMITE DESCRIPCIÓN Y UTILIZACIÓN) / ZONA GEOGRÁFICA.

EJEMPLO CLAVO. POR SER TAN CONOCIDA SE OMITE. NACE EN LAS ISLAS MOLUCAS, DONDE SÓLO LLEVA FRUT⁹⁸

- NOMBRE / ZONA GEOGRÁFICA / OPINIÓN.

EJEMPLO CASIA LIGNEA, CINAMOMO O CANELA, POR SER TAN CONOCIDA. NACE EN LAS ISLAS UNA DE LAS FILIPINAS, Y OTRAS PARTES DE LA I MEJOR ES LA DE CEYLÁN.⁹⁹



FIG. 33. CANELA

⁹⁷ HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO] PL. 64

⁹⁸ IBÍDEM. P. 64

⁹⁹ IBÍDEM, P. 64

- NOMBRE / DESCRIPCIÓN FÍSICA / UTILIZACIÓN / MODOS DE PLANTACIÓN.

EJEMPLO: **OLLOXOCHES**. CALIENTE Y SECO; SU FLOR TOSTADA Y HECHA POLVO SALUDABLE A LAS CÁMARAS. LA SEMILLA ES UN FRIJOL COLORADO, EL QUE YA VAINILLA EN QUE ESTÁ DA UN ESTALLIDO Y ARRÓJALA SOBRE UN PANAL; ESTANDO DE UN PALMO SE TRASPLANTA, MUDÁNDOLA DE¹⁰⁰LUGAR POR DOS MES

- NOMBRE / COMPARACIÓN CON OTRA PLANTA / ZONA GEOGRÁFICA / DESCRIPCIÓN FUNCIÓN MEDICINAL.

EJEMPLO: **CANINGA**, ESPECIE DE CANELA QUE SE DESCUBRIÓ EN UNA PARTE A MONTOSA DE LA ISLA DE CUBA. NO SE SABE DE SU FLOR Y FRUTO, SU CORTEZA CANELA MÁS GRUESA Y CON SABOR AGUDO DE CLAVOS; ES CALIENTE Y SECA GRADO. PURIFICA LA SANGRE Y ES CÓNTRA¹⁰¹ VENENOS.

CON LOS ÁRBOLES HACE UNA DESCRIPCIÓN MÁS AMPLIA:

- NOMBRE / OTROS NOMBRES POR EL CUAL ES CONOCIDA / DESCRIPCIÓN FÍSICA / M PREPARACIÓN / FUNCIÓN MEDICINAL / MENCIÓN DE UTILIZACIÓN POR LOS INDIAS OTRAS FUNCIONES MEDICINALES / ZONA GEOGRÁFICA / EJEMPLO DE OTRA PARECIDA.

EJEMPLO: **HOLQUAHOL** ÁRBOL CHILLI. LA CORTEZA ES CALIENTE DE TERCER GRADO POCO LÚBRICA; SU COCIMIENTO, EN LAVATIVAS, CURA LAS CÁMARAS DE SANGRE CORTEZA, DESTILA EL HULE PRIMERO COMO LECHE Y DESPUÉS SE PONE AMARILLO TOMAR COLOR NEGRO.

PROVOCA LA ORINA; LOS INDIOS LA MEZCLAN CON UN GUSANO QUE LLAMAN A COMEN PARA DAR VUELTAS CON LIGEREZA Y DOBLAR EL CUERPO, PUES DICEN QUE MUEVE LOS HUESOS.

¹⁰⁰HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO] 70

¹⁰¹IBÍDEM, P. 68

QUEMADA ESTA RESINA, RESUELVE LAS NUBES DE LOS OJOS, APAGA LA SED, Y
 LOS CURSOS. NACE EN MEZTITLAN Y EN IHUALAPA, Y OTRO DE ESTA ESPECIE
 GLOBOS ROJOS DEL TRONCO, EN MECHOACAN, DONDE LE LLAMAN TARANQUA
 HOJAS MÁS GRANDES.¹⁰²



FIG. 34. HOLQUAHUITL

- NOMBRE / NOMBRES POR LOS CUAL ES CONOCIDA / HISTORIA / CARACTERÍSTICA
 UTILIZACIÓN / FUNCIÓN MEDICINAL.

EJEMPLO: ~~HUITZOXOCHITL~~ ARBOL DEL BÁLSAMO DE LAS INDIAS, QUE EN LA PROVINCIA
 PÁNUCO LLAMAN CHUTE, Y LOS MEXICANOS HUITZOCHITL. ES UN BÁLSAMO NATURAL
 AL DE SIRIA; SAJADO EL TRONCO DESPUÉS DE LAS AGUAS, DA EL NOBILÍSIMO
 CELEBRADO DE TODOS Y CONOCIDO POR EL BÁLSAMO DE COLOR ROJO QUE TIENE
 SABOR AGUDO ALGO AMARGO, OLOR VEHEMENTE PERO GRATÍSIMO; FUE TRAÍDO
 GUASTEPEC POR LOS REYES MEXICANOS SU REGALO MAGNIFICENCIA Y GRANDE

¹⁰² HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO] 80172

TAMBIÉN SE SACA EL LICOR COCIENDO EN AGUA LOS RENUUEVOS O RAMITOS PICADOS MENUDAMENTE Y COGIENDO CON UN VIDRIO EL LICOR QUE NADA SOB AUNQUE ES INFERIOR EN LAS VIRTUDES; ES CALIENTE Y SECO CASI EN CUART PARTES SUBTILES, CON ALGUNA ASTRINCIÓN Y CONFORTACIÓN. CURA M ENFERMEDADES: LAMIENDO CON LA LENGUA 4 GOTAS EN AYUNAS CONFORTA FLACO POR FRIALDAD, PROVOCA LA ORINA, EXPELE LOS EXCREMENTOS Y SU RIÑONES Y VEJIGA, ABRE LAS OPILACIONES, CURA LA DIFÍCIL RESPIRACIÓN, QU DE ESTÓMAGO.



FIG. 35. HUITZXOCHITL

UNAS GOTAS DE ESTE BÁLSAMO, BATIDAS CON CLARA DE HUEVO Y PUESTAS QUITAN EL PAÑO; HACIENDO CALAS DE ESTO, Y METIÉNDOLAS DENTRO DE LA M CRIATURA MUERTA DENTRO DEL VIENTRE, Y LAS PAREDES, Y ABRE VIA Y FACILI

UNTANDO LAS PARTES EXTERIORES CON ESTE BÁLSAMO MITIGA CUALQUIER
RESUELVE LAS VENTOSIDADES E HINCHAZONES Y CONFORTA EL CEREBRO; APLI
ORIGEN DE LOS NERVIOS, CURA LAS INDISPOSICIONES FRÍAS Y PERLESÍA; ES
CÓLICA Y DOLOR DE IJADA MUY ÚTIL EN LA GOTA. SANA BREVE LAS HERIDAS. U
ÉL LA CERVIZ Y ESPALDA, QUITA EL FRÍO DE LAS CALENTURAS. LO MISMO HA
SACADO POR EXPRESIÓN DE SU¹⁰³SIMIENTE.

- NOMBRE / NOMBRE CASTELLANO / COMPARA / ZONA GEOGRÁFICA / MOD
UTILIZACIÓN.

EJEMPL~~CLAHUILILLOCAN~~ CASTELLANO CARAÑA. HACE LO MISMO QUE LA TECOM
Y CON MÁS EFICACIA, AUNQUE NO ES TAN USADA; NACE EN LA MIXTECA
MECHOACAN. EL POLVO DE SU CORTEZA, BEBIDO, CONFORTA EL CORAZÓN Y EST
LA CARAÑA SE HACE UN ENCERADO PARA DOLORES ASÍ: CARAÑA, COPAL, ACEIT
LIBRA DE CADA UNO; ACEITE DE LIQUIDÁMBAR: 4 ONZAS; ACEITE DE HIGUERILL
CERA AMARILLA: MEDIA LIBRA; BÁLSAMO: 2 ONZAS. TODO SE DERRITE A FUEG
SE HACEN LOS ENCERADOS A MODO DE ESPARADRAPOS.

EL ACEITE INDIO ES AÚN MÁS EFICAZ QUE EL DE APARICIO PARA HERIDAS Y ALM
SE HACE ASÍ: TREMENTINA: 8 ONZAS; ACEITE DE LIQUIDÁMBAR: 3 ONZAS; TE
SUCHICOPAL Y BÁLSAMO: 2 ONZAS DE CADA UNO; POLVOS DE ALMÁCIGA, DE M
ACÍBAR, DE GLASA, DE INCIENSO, SANGRE DE DRAGO, SARCOCOLA: DRACMA Y
CADA UNO. TODO SE DERRITE Y LUEGO SE ECHAN LOS POLVOS, INCORPORÁNDO
CERATO SIGUIENTE ES PARA RESOLVER BREVE Y ADMIRABLEMENTE, SE HACE A
MALVA SECAS, FLOR DE MANZANILLA, Y CON 4 ONZAS DE CADA COSA SE
COCIMIENTO, Y ÉSTE, COLADO, SE ECHAN 2 ONZAS DE CADA UNO, Y CERA AM
ONZAS. TODO SE CUECE A FUEGO MANSO HASTA CONSUMIRSE LA MITAD DEL C

¹⁰³ *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO]* 3

Y QUEDAR COMO CERATO, NI DURO NI BLANDO, Y SIRVE PARA RESOLVER DUREZA.¹⁰⁴

- NOMBRE / NOMBRE POR EL CUAL ES CONOCIDO / DESCRIPCIÓN.

EJEMPLO **QUAUHTLEPATLIE** ESTÁRBOL DE FUEGO. EN MECHOACAN LO LLAMAN CHUPIREN; ES VENENO Y ESTO¹⁰⁵ BASTA.

- NOMBRE CONOCIDO / MODO DE UTILIZACIÓN / VIRTUDES MÉDICAS / OTRA UTILIZACIÓN.

EJEMPLO **COYOLLO** PALMA BUNGA. TRAYENDO LA PARTE DE SU FRUTO EN LA BOCA MEZCLADO CON SUYA, CONFORTA EL ESTÓMAGO Y CEREBRO EN LA DIGESTIÓN, APRIETA LOS DIENTES; DE AQUÍ SE HACEN ROSARIOS DE **COYOL**.¹⁰⁶



FIG. 36. COYOLLI

NOTA: SE TUVO QUE RECURRIR AL FACSIMIL, PARA NO MANIPULAR Y MALTRATAR ORIGINAL. CABE SEÑALAR QUE EL FACSIMIL, CAMBIA EN EL NÚMERO DE PÁGINAS, ORTOGRAFÍA Y DESARROLLA LAS ABREVIATURAS. FUERA DE ESO ESTÁ CASI IDÉNTICO

¹⁰⁴ *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO]* 77.

¹⁰⁵ *IBÍDEM.*, P. 82

¹⁰⁶ *IBÍDEM.*, P. 85.

EL MANUSCRITO AL FINAL DEL LOS REGISTROS EXISTEN CUATRO ÍNDICES ALFABÉTICAMENTE: (NOTA: LOS EJEMPLOS DEL ÍNDICE SE BASARON EN EL MANUSCRITO NAVARRO).

❖ EL PRIMER ÍNDICE: **DE LAS PLANTAS DEL SEGUNDO TOMO DE HISTORIA NATURAL**

EJEMPLO:

Z

ZIZANIA, O LAYO..... 95

T

TILIA.....81

TALLOS, PÁGINA 6, HASTA 12

❖ EL SEGUNDO ÍNDICE: **DE LAS ENFERMEDADES EN QUE SE USAN ESTAS PLANTAS, SUS VIRTUDES Y CUALIDADES**

EJEMPLO:

A

ASMA, TIENE SUS CONTRAXIOS EN: EL BÁLSAMO, O PIXACANIA EL ELENIO. LA CIPRES LA MOSTAZA. LA PRANMICA, LA AXISTOLOGIA.

B

BABOS O GALICO, SON CONTRA ÉL: LAMPAZO.

❖ EL TERCER ÍNDICE: **ÍNDICE DE LAS PLANTAS DEL JARDÍN AMERICANO.**

EJEMPLOS:

C

CLAVO.....178

Q

QUINAIBI.....225

QUAMOCHITT.....194

RESALTAR QUE LA OBRA DE NAVARRO, SUPERA LAS OBRAS DE ESTOS AUTORES YA QUE
TEXTO CON ILUSTRACIONES, CONVIRTIÉNDOSE EN UN HERBARIO MEDICINAL PRÁCTICO
XAVIER LOZADA COMENTA QUE NAVARRO SELECCIONÓ LAS CUALIDADES MEDICINA
XIMÉNEZ, PERO AL HACERLO, EN OCASIONES OMITÍA PALABRAS CLAVE PARA
COMPRENSIÓN DEL TEXTO. ALGUNAS DIFERENCIAS QUE HUBO ENTRE LA OBRA DE
HERNÁNDEZ CON LA LOCALIZACIÓN Y ALGUNOS NOMBRES INDÍGENAS. PODEMOS
NAVARRO LES DIO PRIVILEGIO EN SU OBRA A LA ILUSTRACIÓN Y NO TANTO A LA
ESCRITA¹⁰⁸.

POR OTRA PARTE, LA ESTRUCTURA DEL JARDÍN AMERICANO ES PARA SU MANEJO MÁS ÚTIL QUE SUS
ANTECESORES, YA QUE LA OBRA DE NAVARRO TIENE DOS ÍNDICES: UNO DE PLANTAS Y OTRO DE
ENFERMEDADES; ESTO FACILITA SU CONSULTA Y RÁPIDA UBICACIÓN DEL RECURSO
EMBARGO, EL MISMO AUTOR COMENTA QUE NO HAY QUE FIARSE EN VER EJEMPLO:

DOLOR DE CABEZA SE CURA CON ESTE O AQUELLO, Y SIN MÁS APLICACIÓN SE HA
PARA TAL MAL ES ÚTIL TAL YERBA, PUES BUSQUE ESA YERBA EN SU ÍNDICE, RECORRE
PÁGINA, QUE CITA Y LEA SU EXPLICACIÓN. PRECISA SU OBJETIVO AÚN MÁS DICIENDO
LOS ÍNDICES, ES INDISPENSABLE PORQUE PARA UNA YERBA SIRVEN LAS HOJAS, EL
ZUMO, PARA OTRA SU COCIMIENTO, PARA OTRA¹⁰⁹ SU INFUSIÓN, ETC.

OTRO DE LOS DETALLES EN LA ORGANIZACIÓN DEL JARDÍN AMERICANO QUE
NAVARRO HACE UNA ORDENACIÓN DE FAMILIAS DE PLANTAS COMO COPAL, COAPA
TITIMALO, MAGUEY, ENTRE OTRAS.

¹⁰⁸ HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: [MANUSCRITO], f. 136.

¹⁰⁹ IBÍDEM, P. 37.

CABE DESTACAR QUE EN EL *VARDÍN AMERICANO* SE CONSERVAN EN SU LENGUA ORIGINAL ALGUNOS DE LOS NOMBRES DE LAS PLANTAS EN NÁHUATL, TARASCO, HUASTECO Y OTOMÍ.

LA INCONSISTENCIA QUE SE OBSERVA EN LA NOTACIÓN DE LAS GRAFÍAS DEBE SER ATRIBUIDA A LAS CARENCIAS EN ESA ÉPOCA DE UN REGISTRO LINGÜÍSTICO FORMAL, YA QUE FUE SIENDO REDACTADO MUCHOS AÑOS DESPUÉS AL IGUAL QUE LAS OBRAS DE SUS ANTECESORES.

LA TRASCENDENCIA DE ESTE HECHO ES MAYOR CUANDO COMPROBAMOS QUE MUCHAS DE LAS PLANTAS TODAVÍA SE UTILIZAN EN MÉXICO. OTRA CARACTERÍSTICA DEL TEXTO DE *VARDÍN AMERICANO* ES LA INCLUSIÓN DE NOTAS, QUE SIRVEN PARA AGREGAR ALGÚN COMENTARIO U OBSERVACIÓN COMPLEMENTARIA A LA INFORMACIÓN.

PARA VALORAR EL CONTENIDO DE *VARDÍN AMERICANO*, HAY QUE TOMAR EN CUENTA LAS CIRCUNSTANCIAS QUE INFLUYERON EN LA ELABORACIÓN DE ESTA OBRA COMO REGISTRO DE LA NATURALEZA MEXICANA. ES UNA DE LAS POCAS OBRAS QUE ANALIZAN LAS RIQUEZAS DE MÉXICO ANTIGUO.

LO QUE NAVARRO CONFIESA ENTRE LÍNEAS

EN ALGUNOS CASOS EN SUS REGISTROS MENCIONA DATOS DE SU VIDA O INFORMACIÓN DE GRAN RELEVANCIA PARA NOSOTROS. AUNQUE ESCASA ESTA INFORMACIÓN NOS PERMITE TENER UNA IDEA SOBRE LA VIDA DEL AUTOR, ASÍ COMO TAMBIÉN DE SU OPINIÓN. A CONTINUACIÓN MENCIONAREMOS ALGUNOS REGISTROS DONDE ENCONTRAMOS INFORMACIÓN RELEVANTE.

EN SU PRÓLOGO, NAVARRO NOS NOTIFICA EL PORQUÉ REALIZÓ LA OBRA QUE EN QUIÉN SE BASÓ SU OBRA:

- CUANDO EMPRENDÍ LA HISTORIA NATURAL NO HABÍA VISTO MI IGNORANCIA DE LAS PLANTAS VEGETALES CON QUE DIOS PROVEYÓ LA AMÉRICA... EMPRENDÍ ESTE TOMO, CERCER DE ÉL ERA NOTABLE EN TAL HISTORIA.¹¹⁰
- HE SEGUIDO AL PADRE DOMINICO FERNÁNDEZ (PROTOMÉDICO HERNÁNDEZ).¹¹¹

EN EL MISMO PRÓLOGO COMENTA LA FUSIÓN CULTURAL QUE SUFRÍÓ LA HERBOLARIA DE SU EQUIVALENCIA EUROPEA.

- TAMBIÉN SE TUVO PRESENTE COMBINAR NUESTRAS ESPECIES CON LAS DE DIOS DONDE SE HALLA SEMEJANZA SE ADVIERTE, MAS SI ALGÚN BOTÁNICO PERITO MIRA MÁS, ANÓTELO BIEN PÚBLICO.¹¹²
- **LIRÓNES** CALIENTE Y SECO, DE VIRTUD EMÉTICA; SUPLE POR LA CEBOLLA ALBA. EL NOMBRE, LIRÓN, LE DI A ESTA PLANTA POR PARECERSE A LA DE ESTE NOMBRE EN CASTILLA LA VIEJA, PERO ELLA ES, SEGÚN EL INFORME QUE TOMÉ, UNA SEMILLA DE UN A ESTE SANTO COLEGIO UN RELIGIOSO CUANDO SE REGRESÓ DE LAS MISIONES DE DONDE ES NATURAL ESTÁ PLANTA.¹¹³

SE DISTINGUE QUE NAVARRO TUVO CONTACTO CON LOS MIEMBROS DE LA EXPEDICIÓN QUE SE LLEVÓ A CABO A FINALES DEL SIGLO XVIII Y PRINCIPIOS DEL XIX. TAL VEZ É

¹¹⁰ NAVARRO, JUAN, FRAGMENTO DE LA HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO

¹¹¹ IBÍDEM. P. 49.

¹¹² IBÍDEM, P. 49

¹¹³ IBÍDEM, P. 204.

FORMÓ PARTE DEL GRUPO DE INTERESADOS O PÚBLICO GENERAL QUE ASISTÍA A LAS
SE IMPARTÍAN EN EL NACIENTE JARDÍN BOTÁNICO DE LA CIUDAD DE MÉXICO:

- **TLAQUILON** MARAVILLAS POR LA DIVERSIDAD DE FLORES, PUES EN UNA MATA
ROSADAS, JASPEADAS, VARIADAS DE COLOR.

TAMBIÉN LAS LLAMAN JAZMINES DE MÉXICO POR SU OLOR, Y A LOS BOTÁNICOS
LE NOMBRARON SOLANO ODORÍFERO POR LA FIGURA DE SUS HOJAS CON LA
OBSERVAN QUE BAJÁNDOLAS DAN BUEN OLOR, MASCANDOLAS DEJAN EN LA
SABOR¹¹⁴.

- **MANITA DE TOLUCA.** ES ÁRBOL CUYA FLOR PARESE UNA MANO; SE HA LLEVADO
PARTES Y NUNCA SE LOGRA. SÓLO LA DILIGENCIA DE DON VICENTE CERVANTE
EN EL PALACIO DEL VIRREY DE MÉXICO, DONDE¹¹⁵ EXISTEN Y YO VI.

EN ALGUNOS FRAGMENTOS DEL TEXTO EL AUTOR COMPLEMENTÓ LA INFORMACIÓN QUE
TRANSCRIBIÓ Y DE LOS LUGARES QUE ÉL MISMO RECORRIÓ PARA OBTENER DATOS SOBRE
QUE INCLUÍA EN SU JARDÍN:

- **YERBA CALIENTE** ENCONTRÉ EN UN CERRO DE QUERÉTARO [...] ESTA PLANTA
PRESENTÉ A UN INDIO INTELIGENTE PREGUNTÁNDOLE POR SU NOMBRE Y LA
YERBA CALIENTE¹¹⁶.
- **DRAGO** [...] ÚTIL EN LAS DISENTERÍAS [...] Y YO LO VI COMO LO PINTÓ, EN EL CERRO
BATÁN, DOS LEGUAS DE QUERÉTARO.

¹¹⁴ NAVARRO, JUAN, FRAY. OP. CIT.. P. 190.

¹¹⁵ IBÍDEM, P. 214.

¹¹⁶ IBÍDEM, P. 190.

OTROS DATOS AL HACER EL ANÁLISIS DE LOS QUINIENTOS DIEZ REGISTROS DE NAVARRO
LOS LUGARES DONDE SE ENCUENTRAN DICHAS PLANTAS Y SON LOS SIGUIENTES:

LOS LUGARES ESTÁN DIVIDIDOS POR PAÍS, ESTADO Y MUNICIPIO. EN ORDEN ALFABÉTICO

PAÍSES: BRASIL, CUBA, PERÚ

ESTADO: CIUDAD DE MÉXICO, COLIMA, MECHOACAN, GUAXACA, SONORA.

MUNICIPIO O LOCALIDAD: DAMBORO, ACATLAN, ANIQUILCO, AQUECULA, ATLAPULCO, ATOTONILCO, CERRO DE QUERÉTARO, CHALCO, CHAPULTEPEQUE, CHIETLA, COATLÁN, CHOLULA, CHIMALHUACAN, GUAUCHINANGO, GUASTEPEC, GUEXOCINGO, HUACANE, HOYTZALA, IZTLAN, IHUALAPA LAS FALDAS DEL VOLCÁN DE MÉXICO, LAGUNAS DE MÉXICO, LA MIXTECA ALTA EN GUAXACA, MECAMECA, MEZTICLAN, PAHUATLAN, PAPALOTEPEC, PASQUARO, OCOPAYUCA, OCOYTUCO, OCOPAYACAN, ORIZABA, OQUACHINANGO, QUACHMECATL, QUAHQUECHULA, QUAUHTLA, SAN FE, TARIMÁN, MICHOACAN, TEMEMELTZINGO, TEPEPEAPULCO, TEPEAPULCO, TEPEGUATULCO, TEPEQUILCO, TEPOZCOLULA, TETZCOCO, TEXAUAHUACO, TEPETEZCUCO, TEPUZTLAN, TEOIZTLAN, TLALCHIMALACA, TLALQUILTENANCO, TLAPULCO, TLILINQUITEPEC DE LA PROVINCIA DE QUERÉTARO, TLAXMALACA, TMEAC, TOTEPEC, TOTOTEPEC, URUAPA, VILLA DE SAN IDELFONSO, MÉXICO, XALATLAUHCO, XIQUILPA, XOCHIMILCO, XOCHITEPEC, XOCHITLAN, YACAPÁN, YANGUITLAN EN LA MIXTECA ALTA, YAUTEPEC, YECATLAN, YZHUATZOZ.

¹¹⁷ IBÍDEM., P. 208.

OTROS DETALLES EN EL TEXTO DE NAVARRO QUE LLAMAN LA ATENCIÓN POR SU CO
SIGUIENTES:

- **NOTA.** LA PAGARROPA ES CALIENTE Y DIURÉTICA, ÚTIL SU BEBIDA EN LOS DOLO
EL ACEITILLO ES CALIENTE Y LA GALLINERA (LLAMADA ASÍ POR SER PASTO DE C
DE SUS VIRTUDES.¹¹⁸

ESTE ES EL ÚNICO REGISTRO DONDE NAVARRO COLOCA 3 PLANTAS POR FALTA
POSTERIORMENTE LAS VUELVE A CITAR MÁS ADELANTE:

- **YERBA DEL GOLPE SEGUNDA.** ÉSTA Y LA PRIMERA QUE ESTÁ EN LA PÁGINA 230
ORIGINAL; PÁG. 168 DEL FACSIMIL] DEL MISMO NOMBRE SON CALIENTES; EN FOM
EN EMPLASTO ES ÚTIL EN LAS CAÍDAS, DESCONCERTADURAS Y MALES POR CAUS
GOLPE.
- **YERBA GALLINERA SEGUNDA.** ES LO MISMO QUE LA OTRA, DE QUIEN SE DIJO Y
PAGINA 168.
- **ACEITILLO SEGUNDO,** VÉASE 168.

EN OTROS REGISTROS MENCIONA CÓMO EN ESPAÑA LES DAN NOMBRE A LAS PLANTA
DE AMÉRICA A EUROPA.

¹¹⁸ NAVARRO, JUAN, FRAY. OP. CIT., P. 168

- **ACACELLOTTLEST**, CAÑA DE ZORRA Y CUANDO LA LLEVARON A ESPAÑA LA BAUTIZARON CON EL NOMBRE DE LÁGRIMAS DE MOISÉS. NO SE LE CONOCE VIRTUD SINO SU GUSTO AGRADABLE.¹¹⁹

NAVARRO CITA UNA DE LAS PLANTAS QUE TIENE SU LEYENDA, ORIGINARIA DEL CONVENTO DE SANTA CRUZ.

JUNCO. TIENE ESPINAS PARTICULARES, COMO SESUVES SON LERRICAS; LA HAY EN QUERÉTARO Y AUN EN LA HUERTA DE ESTE SANTO COLEGIO.¹²⁰



FIG. 37. JUNCO

EL ÁRBOL DE LAS CRUCES

EN LA HUERTA DEL CONVENTO DE SANTA CRUZ DE QUERÉTARO SE ENCUENTRA UN ÁRBOL EXTRAORDINARIO, CUYA FAMA HA TRASCENDIDO AL MUNDO CIENTÍFICO: EL ÁRBOL DE LAS CRUCES. PRODUCE FLOR NI FRUTOS, TIENE HOJAS DIMINUTAS Y UNA SERIE DE ESPINAS EN FORMA DE CRUCES.

¹¹⁹ NAVARRO, JUAN, FRAY. OP. CIT., P. 182.

¹²⁰ IBÍDEM 192

CADA CRUZ, A SU VEZ, PRESENTA TRES ESPINAS MENORES QUE SIMULAN LOS CLAVOS DE LA CRUCIFIXIÓN.

UNA LEYENDA CUENTA QUE EL MISIONERO ANTONIO DE MARGIL DE JESÚS CARRERA, AL REGRESAR CON SU BÁCULO EN EL JARDÍN Y, CON EL PASO DEL TIEMPO, RETORNÓ HASTA CONVENIR EN UN ÚNICO ÁRBOL, QUE HOY PUEDE VERSE, COMO UN PRODUCTO ÚNICO DE LA NATURALEZA LOCAL. UNA CARACTERÍSTICA MÁS ES QUE LOS JARDINES DEL CONVENTO PARECEN CONTENER VARIOS EJEMPLARES DEL ÁRBOL DE LA CRUZ; SIN EMBARGO, ES UNO SOLO CUYAS RAÍCES CRECEN INDEPENDIENTEMENTE. LOS CIENTÍFICOS QUE HAN OBSERVADO AL ÁRBOL LO IDENTIFICAN COMO UNO DENTRO DE LA FAMILIA DE LAS MIMOSAS. ESTE LUGAR ARQUITECTÓNICO, ADICIONALMENTE VISITA OBLIGADA PARA LOS TURISTAS, OFRECE UNA GRATA LECCIÓN SOBRE LA HISTORIA CONVENTUAL Y LA HISTORIA QUERETANA.¹²¹

EN OTROS REGISTROS, EL PROPIO AUTOR CITA SUS VOLÚMENES ANTERIORES.

- “**ZÁBILA AMERICANA**: VÉASE LA PÁGINA 118, A LA VUELTA, DEL TOMO SEGUNDO DE LA HISTORIA NATURAL Y ALLÍ ESTÁ LA RAZÓN DE ELLA”.¹²²
- **TOCHPATÉ** CALIENTE Y SECO EN TERCER GRADO. EL COCIMIENTO DE SUS HOJAS EN ESTE LUGAR PROPIO PARA HABLAR DEL GUAYCO, PERO VÉASE EL TOMO 2 [DE LA HISTORIA NATURAL], PÁGINA 82, DONDE ESTÁ PUESTO.¹²³

¹²¹ MÉXICO DESCONOCIDO. CONVENTO DE LA SANTA CRUZ. PRIMER COLEGIO PARA LOS MISIONEROS DE AMÉRICA (QUERÉTARO) EN LÍNEA) DISPONIBLE EN: WWW.MEXICODESCONOCIDO.COM.MX/CONVENTO-DE-LA-SANTA-CRUZ-PRIMER-COLEGIO-PARA-MISIONEROS-DE-AMERICA-QUERETARO.HTML CONSULTADO: 17-10-2009

¹²² NAVARRO, JUAN, FRAY. OP. CIT., P192.

¹²³ NAVARRO, JUAN, FRAY. OP. CIT.. P. 82.

NAVARRO EN SUS REGISTROS MENCIONA ALGUNOS DETALLES, QUE ARROJAN INFORMACIÓN DE GRAN RELEVANCIA PARA CONOCER LAS CIRCUNSTANCIAS QUE DIERON LUGAR AL MANUSCRITO. CABE MENCIONAR QUE EL TEXTO DE NAVARRO ES FÁCIL DE ENTENDER Y COMPRENDER, YA QUE TIENE PALABRAS RECORTADAS O VOCABULARIO MEDICINAL.

3.4 EL MANUSCRITO JARDÍN AMERICANO COMO MATERIAL DE BIBLIOTECA

EN LA ACTUALIDAD ALGUNAS BIBLIOTECAS DE MÉXICO SE NUTREN Y RESGUARDAN CON LOS MANUSCRITOS DEL PERIODO COLONIAL. MUCHAS DE ESTOS MATERIALES SE ENCUENTRAN EN LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO, CUYA FUNCIÓN PRINCIPAL ES PRESERVAR Y INVESTIGAR LA HISTORIA CULTURAL DE MÉXICO, YA QUE SE ENCARGA DE SALVAGUARDAR LA BIBLIOGRÁFICA QUE HA PRODUCIDO NUESTRO PAÍS.

LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO RESGUARDA Y CONSERVA MÁS DE 1, 250,000 DOCUMENTOS, SU FONDO RESERVADO ESTÁ COMPUESTO POR LOS SIGUIENTES ARCHIVOS: FRANCISCANO, EL DE BENITO JUÁREZ, EL DE FRANCISCO I. MADERO, ÁNGEL MARÍA VICENTE T. MENDOZA, ROBERTO NÚÑEZ Y DOMÍNGUEZ, AGUSTÍN RIVERA Y SANRODRIGO, TENENCIA DE LA TIERRA EN EL ESTADO DE PUEBLA, DR. ATL, ENRIQUE DE OLAVARRIA, ENTRE OTRAS COLECCIONES LA DE MANUSCRITOS (SIGLOS XV-XX), ENTRE OTROS. LOS MANUSCRITOS EN SU MAYORÍA POR RELIGIOSOS, FORMAN UNA ESPLÉNDIDA COLECCIÓN DE

LIBROS DE CORO, LIBROS DE CUENTAS, OBRAS DE CARÁCTER CIENTÍFICO, HISTÓRICAS Y TEOLÓGICAS.¹²⁴

3.4.1 EL MANUSCRITO *JARDÍN AMERICANO* EN LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO

EN LA ACTUALIDAD EL MANUSCRITO *JARDÍN AMERICANO* SE ENCUENTRA EN LA CAJA FUERTE DEL FONDO RESERVADO. ESTA PARTE DEL INMUEBLE ESTÁ DEDICADA A RESGUARDAR LOS MANUSCRITOS ANTIGUOS Y VALIOSOS DE LA BIBLIOTECA NACIONAL. EN ESTE LUGAR SE ALOJAN LA MAYORÍA DE LOS MANUSCRITOS DEL FONDO DE ORIGEN.¹²⁵

ES EL MOMENTO ADECUADO PARA MENCIONAR LA PROCEDENCIA Y LA LLEGADA DEL MANUSCRITO A LA BIBLIOTECA NACIONAL Y CÓMO PASÓ A SER MATERIAL DE ESTA INSTITUCIÓN.

VILLAGÓMEZ RETOMA LO QUE JESUS YHMOFF CABRERA MENCIONABA QUE LA PROCEDENCIA DEL MANUSCRITO SE PUEDE DETERMINAR DE SU EX LIBRIS, MARCA DE FUEGO O SELLOS, SÍMBOLOS Y OTROS EN TESTIGOS, MANIFESTANDO EN FORMA DEFINITIVA SU HISTORIA A TRAVÉS DEL TIEMPO.¹²⁶

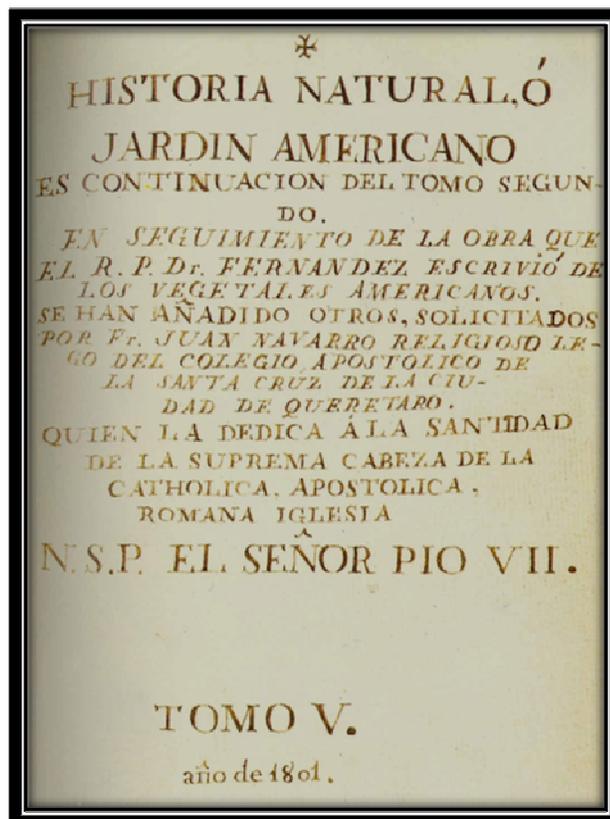
EN EL MANUSCRITO *JARDÍN AMERICANO*, EN LA PORTA SE INDICA EL LUGAR DONDE SE ENCONTRÓ.

¹²⁴ BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO. (EN LÍNEA) [HTTP://BIBLIONAL.BIBLIOG.UNAM.MX/BIBN/](http://biblional.bibliog.unam.mx/bibn/) CONSULTA: 21-01-2010

¹²⁵ BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://BIBLIONAL.BIBLIOG.UNAM.MX:8080/LEONDOBRESERVADO/ARCHIVOS-Y-CONSUL.html](http://biblional.bibliog.unam.mx:8080/leondobreservado/archivos-y-consul.html) CONSULTA: 21-01-2010

¹²⁶ VILLAGÓMEZ, LIBRERO. *FONDO DE ORIGEN EN LA BIBLIOTECA NACIONAL: TRIUNFO DE LA REPÚBLICA* MÉXICO: UNAM, 1963.

FIG. 38. PORTADA DEL JARDÍN AMERICANO



EL MISMO MANUSCRITO INDICA CLARAMENTE QUE EL AUTOR ERA LEGO DEL COLEGIO
LA SANTA CRUZ DE LA CIUDAD DE QUERÉTARO. ESTOS DATOS HISTÓRICOS DE LA
CONVENTO, PERMITEN SUPONER QUE FUE CREADA LA OBRA, O, JARDÍN
AMERICANO, EN DICHO LUGAR Y CIUDAD.

LA CIUDAD DE QUERÉTARO

QUERÉTARO PROVIENE DE LA PALABRA QUERENDO O QUERENDORO (EN LENGUA P
PUEBLO DE PEÑAS.

QUERÉTARO FUE CONQUISTADO PACÍFICAMENTE EN LA LOMA DE SANGREAMAL, CONOCIDO COMO EL CALVARIO; ENTRE ESPAÑOLES E INDIOS EL 25 DE JULIO DE 1531. COMO HOMENAJE A ESTE HECHO HISTÓRICO LOS FRAILES FRANCISCANOS LEVANTAN UNA CRUZ COMO SÍMBOLO DE LA UNIÓN.

DESDE MEDIADOS DEL SIGLO XVI LOS FRANCISCANOS SE ESTABLECIERON EN SAN JUAN QUERÉTARO. FUE LA PRIMERA ORDEN RELIGIOSA QUE LLEGÓ A LA NUEVA ESPAÑA, LA PRIMERA ENCARGADA DE EVANGELIZAR A LOS INDÍGENAS DE QUERÉTARO. ESTA ORDEN DE LA ÉPOCA ESTABA A CARGO DE FRAY ALONSO RANGEL Y FRAY JACOBO DACIANO.

PARA ESTA ÉPOCA LOS FRANCISCANOS, EN EL AÑO 1640, CREARON UN CONVENTO LLAMADO RECOLECCIÓN DE SAN BUENAVENTURA, YA PARA 1654 FUE EDIFICADO EL TEMPLO Y ERMITA DE LA SANTA CRUZ DE LOS MILAGROS, Y EN 1683 SE ESTABLECIÓ AHÍ EL COLEGIO APOCALIPTICO PROPAGANDA FIDE.

LA IMPORTANCIA DE ESTA ESCUELA TEOLÓGICA ERA LA PROPAGACIÓN DE LA FE CATÓLICA, FORMAR Y PREPARAR A LOS MISIONEROS QUE IBAN A EVANGELIZAR A LOS NATURALES. UN CENTRO DONDE SE DEDICABAN AL ESTUDIO HISTÓRICO DE LA REGIÓN, COMO CENTROS DE LAS ARTES Y OFICIOS.

EXISTÍA UNA GRAN BIBLIOTECA, COMPUESTA POR MÁS DE 7000 VOLÚMENES DE MANUSCRITOS DE ALTO VALOR, YA QUE TRATABAN DE DIFERENTES TEMAS Y DE LAS REGIONES QUE EVANGELIZABAN COMO INVESTIGACIONES SOBRE LOS DIFERENTES PUEBLOS DE LA REGIÓN QUE VISITABAN.

¹²⁷ GÓMEZ PÉREZ, BALTAZAR. *LOS BARRIOS DE LA CIUDAD DE QUERÉTARO: TESTIMONIO ORAL*. CONACULTA, PP. 30-35.

DESPUÉS DE LA INDEPENDENCIA EL EDIFICIO PERMANECIÓ ABANDONADO POR D
CIRCUNSTANCIAS LO CUAL PROPICIÓ EL SAQUEO DE LA BIBLIOTECA. FUE HASTA 190
GOBIERNO SE LA DEVOLVIÓ A LOS FRAILES¹²⁸ FRANCISCANOS.

A PARTIR DE ESTE HECHO NOS DAMOS UNA IDEA DE QUE EL MANUSCRITO PERTENECE A LA
BIBLIOTECA DEL COLEGIO DE LA SANTA CRUZ.

CON LA MARCA DE FUEGO QUE CUENTA EL MANUSCRITO NOS DIMOS A LA TAREA DE ELABORAR UN
CATÁLOGO DE MARCAS DE FUEGO DE LA BIBLIOTECA LAFRAGUA Y NOS ENCONTRAMOS CON
ES DE LA ORDEN RELIGIOSA FRANCISCANA Y EL SELLO ES DE CASA APA

LAMENTABLEMENTE NUESTRA BÚSQUEDA DE INFORMACIÓN REFERENTE A LA IDENTIFICACIÓN DEL
MANUSCRITO A LA BIBLIOTECA ES INCIERTA, ~~YAL QUE ADOCREDES ARSÉ MARÍA~~
*VIGIL*¹³⁰ NOS ENCONTRAMOS CON LA NOTICIA ~~JARDÍN QUE ÉRICA~~ NO ESTÁ REGISTRADO;
ESO NOS HACE SUPONER QUE EL MANUSCRITO NO SE ENCONTRABA EN EL FONDO RESERVA DE LA
BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO. ANTE ESTE HECHO NO PODEMOS DAR UNA FECHA EXACTA
CUÁNDO LLEGÓ A FORMAR PARTE DE LA COLECCIÓN, EL *JARDÍN AMERICANO*.

PERO LO QUE INDICA EL PROPIO MANUSCRITO ES QUE FORMÓ PARTE DE LA COLECCIÓN DE LA
BIBLIOTECA NACIONAL EN EL AÑO DE 1929, YA QUE CUENTA CON UNA ETIQUETA DE INGRESO
LA ADMINISTRACIÓN DE BIBLIOTECAS DE LA UNAM CON LA FECHA: 9 DE JULIO DE 1929.
BNM PASÓ A SER ADMINISTRADA DE LA UNAM.

¹²⁸ CASADO NAVARRO, ARTURO. OP.CIT. , P. 81-86.

¹²⁹ CATÁLOGO COLECTIVO DE MARCAS DE FUEGO. (EN LÍNEA) DISPONIBLE:
[HTTP://WWW.MARCASDEFUEGO.BUAP.MX:8180/XM-LIBRIS/FIREBRAND/ORDENCONSUMIBLES/CONSULTAS/HTM](http://www.marcasdefuego.buap.mx:8180/XM-LIBRIS/FIREBRAND/ORDENCONSUMIBLES/CONSULTAS/HTM).
2010.

¹³⁰ VIGIL, JOSÉ MARÍA (1903-1987). *CATÁLOGOS DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO SEGUNDO SUPLEMENTO*
MÉXICO: SRÍA. DE FOMENTO.

3.4.2 LA CATALOGACIÓN DEL MANUSCRITO

LA CATALOGACIÓN ES EL PROCESO DE DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS INFORMACIONALES QUE PERMITEN IDENTIFICAR Y RECUPERACIÓN UN DOCUMENTO, ASÍ COMO ESTABLECER EL ACCESO. EL OBJETIVO FINAL DE UN REGISTRO DE CATALOGACIÓN ES PERTENECER A UN INTERMEDIARIO ACTUARÁ DE INTERMEDIARIO ENTRE LOS USUARIOS Y EL FONDO BIBLIOGRÁFICO.

EL PROCESO DE CATALOGACIÓN TIENE DOS MOMENTOS FUNDAMENTALES:

- LA DESCRIPCIÓN BIBLIOGRÁFICA, DEFINIDA EN LAS RCA2 COMO EL CONJUNTO DE LAS REGLAS BIBLIOGRÁFICAS CON QUE SE REGISTRA O IDENTIFICA UN DOCUMENTO DE ACUERDO A UNAS REGLAS.
- LA ELECCIÓN DE PUNTOS DE ACCESO, QUE CONSISTE EN DOTAR AL DOCUMENTO DE LAS ENTRADAS NECESARIAS (PRINCIPAL Y SECUNDARIAS) QUE PERMITAN LOCALIZARLO ADECUADAMENTE DENTRO DE LA COLECCIÓN, PARA PODER RECUPERARLO DEL CATÁLOGO.

LAS OPERACIONES PARA FORMAR Y MANTENER LA CATALOGACIÓN ACTUALIZADO SON:

- A) DESCRIPCIÓN DE A CUERDO A LAS NORMAS QUE ESTABLECEN LA EXISTENCIA, LA PUNTUACIÓN, ETC. DE LAS SIGUIENTES ÁREAS:
 1. ÁREA DE TÍTULO Y MENCIÓN DE RESPONSABILIDAD
 2. ÁREA DE EDICIÓN

¹³¹ *REGLAS DE CATALOGACIÓN ANGLOAMERICANAS* PREPARADAS BAJO LA DIRECCIÓN DE THE JOINT STEERING COMMITTEE FOR REVISION OF AACR, UN COMITÉ DE LA AMERICAN LIBRARY ASSOCIATION ... [Y OTRAS] TRADUCCIÓN Y REVISIÓN GENERAL POR MARGARITA AMAYA DE HEREDIA. 2004. BOGOTÁ: R. EBERHARD,

3. ÁREA DE DESIGNACIÓN ESPECÍFICA DE LA CLASE DE DOCUMENTO
4. ÁREA DE PUBLICACIÓN Y / O DISTRIBUCIÓN
5. ÁREA DE DESCRIPCIÓN FÍSICA
6. ÁREA DE SERIE
7. ÁREA DE NOTAS
8. ÁREA DE NÚMERO NORMALIZADO

B) REDACCIÓN DE LOS PUNTOS DE ACCESO, QUE, SEGÚN SU CONTENIDO, PUEDEN INCLUIRSE EN DOS GRANDES GRUPOS:

- PUNTOS DE ACCESO POR AUTORES PERSONALES, CORPORATIVOS O INSTITUCIONALES, CARACTERÍSTICOS DE LA CATALOGACIÓN DESCRIPTIVA
- PUNTOS DE ACCESO TEMÁTICOS (CATALOGACIÓN POR MATERIAS O SERIES), BIEN SEAN ALFABÉTICOS O SISTEMÁTICOS.

➤ FORMATO FICHA BIBLIOGRÁFICA:

LAS RCA2 SE EMPLEAN PARA DETERMINAR LOS ASIENTOS PRINCIPALES Y SECUNDARIOS DE LOS REGISTROS. LA ASIGNACIÓN DE ENCABEZAMIENTOS DE MATERIA SE REALIZA A PARTIR DE LA ESTRUCTURA DEL LIBRARY OF CONGRESS SUBJECT HEADINGS (LCSH) PARA LA CODIFICACIÓN DE LOS REGISTROS SE EMPLEA EL FORMATO MARC 21 PARA DATOS BIBLIOGRÁFICOS.¹³² EL CAPÍTULO 4 DE LAS RCA2 COMPRENDE LA DESCRIPCIÓN DE MATERIALES MANUSCRITOS. LA FUENTE PRINCIPAL DE INFORMACIÓN PARA EL MANUSCRITO ES EL MISMO.

¹³² *REGLAS DE CATALOGACIÓN ANGLOAMERICANA* PREPARADAS BAJO LA DIRECCIÓN DE THE JOINT STEERING COMMITTEE FOR REVISION OF AACR, UN COMITÉ DE LA AMERICAN LIBRARY ASSOCIATION ... [Y OTRAS] TRADUCCIÓN Y REVISIÓN GENERAL POR MARGARITA AMAYA DE HEREDIA. 2004. BOGOTÁ: R. EBERHARD, S.A.

MS.1515
V.5

NAVARRO, JUAN, FRAY.

HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO [MANUSCRITO] / FRAY JUAN NAVARRO. -- 1
IX, 171-342 H. NÚM., ENCUADERNADAS (I.E. 128 H.) : IL., COL.; 21 X 18 CM.

EL MANUSCRITO PERTENECE A LA CAJA FUERTE DE LA BIBLIOTECA NACIONAL POR T
CONTENIDO HISTÓRICO.

PAPEL ARTESANAL CON MARCAS DE AGUA.

MARCA DE FUEGO DE LA CASA APPA (APAM), ESTADO DE MÉXICO.

ESCRITURA HUMANÍSTICA CURSIVA

EN EL LOMO: HISTORIA NATURAL. T.V.

EN LA PORTADA: ES CONTINUACIÓN DEL TOMO SEGUNDO. EN SEGUIMIENTO DE LA C
R[EVERENDO] P[ADRE] D[OCTO]R FERNANDEZ ESCRIVIÓ DE LOS VEGETALES AMERIC
AÑADIDO OTROS, SOLICITADOS POR FR[AY] JUAN NAVARRO RELIGIOSO LEGO D
APOSTOLICO DE LA SANTA CRUZ DE LA CIUDAD DE QUERETARO. QUIEN LA DEDICA Á
DE LA SUPREMA CABEZA DE LA CATHOLICA, APOSTOLICA ROMANA IGLESIA. N[UEST
P[ADRE]. EL SEÑOR PIO VII. TOMO V. AÑO 1801.

EN EL F. II HAY UNA ACUARELA DEL RETRATO DE PÍO VII PONTIFICE MAX. ASÍ COMO
BIOGRÁFICA.

EN EL F. III: DEDICATORIA AL N.S.P. EL SEÑOR PÍO VIII.

EN EL F. IV: ADVERTENCIA AL LECTOR, EN LA CUAL SE EXPLICAN ALGUNOS ASPECTO
DE CONTENIDO Y USO DE LA OBRA.

ESTADO DE CONSERVACIÓN: EL MANUSCRITO SE ENCUENTRA EN BUENAS CONDICIO
CONSULTA, SIN EMBARGO PRESENTA MANCHAS DE OXIDACIÓN, HUMEDAD Y DEGRA
TINTA NEGRA A COLORES SEPIA.

EL TOMO COMIENZA EN EL FOLIO 171.

EL VOLUMEN ES UN MANUSCRITO QUE CONTIENE ILUSTRACIONES A LA ACUARELA
CUATRO ÍNDICES.

CONTENIDO: ÍNDICE DE LAS PLANTAS DEL SEGUNDO TOMO DE HISTORIA NATURAL, (FF.
ÍNDICE DE LAS ENFERMEDADES EN QUE SE USAN ESTAS PLANTAS, SUS VIRTUDES, Y QU
267-303). -- ÍNDICE DE LAS PLANTAS DEL JARDÍN DE AMÉRICA, P. 304-342. -- ÍNDICE DE
ENFERMEDADES EN QUE SE USAN ESTAS PLANTAS, (FF. 313-312).

1. BOTÁNICA MEXICANA – HISTORIA -- SIGLO XIX. 2. PLANTAS MEDICINALES – AM
LATINA. 3. PLANTAS MEDICINALES -- AMÉRICA LATINA. I. T.: HISTORIA NATURAL. II.
AMERICANO.

➤ FORMATO MARC 21:

LA DOCTORA ISABEL CHONG MENCIONA LO SIGUIENTE:

SE HA VISTO QUE LAS NORMAS DE CATALOGRÁFICAS EXISTENTES (RCA2R, ISBD, ISB) POR SÍ SOLAS SON INSATISFACTORIA EN CUANTO A LA CATALOGACIÓN DEL LIBRO ANTIC SOLAS SON INSATISFACTORIAS EN CUANTO A LA CATALOGACIÓN DEL LIBRO ANTIC TAL MANERA QUE SE TIENEN QUE CONJUNTAR ENTRE ELLAS Y AUXILIARSE DEL CODIFICACIÓN DEL FORMATO MARC 21.¹³³

LÍDER NMP· 1515 20100104171407.0

007 TZ

008 100110S1801—MX FF·I·001- 0·SPA·

015 \$A SPA

040 \$A MXBN \$B SPA \$C MXBN

084 \$A MS.1515

1001 \$A NAVARRO, JUAN \$CFRAY

24510\$A HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO: \$H [MANUSCRITO]

/ \$C JUAN NAVARRO.

2460 \$A JARDÍN AMERICANO \$H [MANUSCRITO]

260 \$C1801.

300 \$A IX, 171-342 H. NUM., ENCUADERNADAS (I.E. 128 H.) : \$B IL. COL. ; \$C 217 X 180 MM.

500 \$A EL MANUSCRITO PERTENECE A LA CAJA FUERTE DE LA BIBLIOTECA NACIONAL UN VALIOSO CONTENIDO HISTÓRICO.

500 \$A PAPEL ARTESANAL CON MARCAS DE AGUA

¹³³ Chong, DE LA CRUZ, ISABEL. 2010. "LA ORGANIZACIÓN BIBLIOGRÁFICA EN ENCUBRIMIENTO ANTIGUO", EN: *DE CATALOGACIÓN Y METADATOS (4: 2009: MÉXICO, D.F.). IV ENCUENTRO DE CATALOGACIÓN Y METADATOS MEMORIA, 4 AL 6 DE NOVIEMBRE DE 2009*: UNAM, P. 400.

500 \$A ESCRITURA HUMANÍSTICA CURSIVA

500 \$A EN EL LOMO: HISTORIA NATURAL. T.V.

500 \$A EN LA PORTADA: ES CONTINUACIÓN DEL TOMO SEGUNDO. EN SEGUIMIENTO DE QUE EL R[EVERENDO] P[ADRE] DR. FERNANDEZ ESCRIVIÓ DE LOS VEGETALES AMERICANOS AÑADIDO OTROS, SOLICITADOS POR FR[AY] JUAN NAVARRO RELIGIOSO LEGO DE LA APOSTOLICA DE LA SANTA CRUZ DE LA CIUDAD DE QUERETARO. QUIEN LA DEDICÓ A LA SUPREMA CABEZA DE LA CATHOLICA, APOSTOLICA ROMANA IGLESIA. N[UESTRO] P[ADRE]. EL SEÑOR PIO VII. TOMO V. AÑO 1801

500 \$A MARCA DE FUEGO DE LA CASA APPA (APAM)

500 \$A EN EL F. II HAY UNA ACUARELA DEL RETRATO DE PÍO VII PONTIFICE MAX. ASÍ COMO UNA NOTA BIOGRÁFICA

500 \$A EN EL F. III: DEDICATORIA AL N.S.P. EL SEÑOR PÍO VIII.

500 \$A EN EL F. IV: ADVERTENCIA AL LECTOR, EN LA CUAL SE EXPLICAN ALGUNOS PUNTOS IMPORTANTES DE CONTENIDO Y USO DE LA OBRA

500 \$A ESTADO DE CONSERVACIÓN: EL MANUSCRITO SE ENCUENTRA EN BUENAS CONDICIONES PARA SU CONSULTA, SIN EMBARGO PRESENTA MANCHAS DE OXIDACIÓN, HUMEDAD Y DEGRADACIÓN DE TINTA NEGRA A COLORES SEPIA

500 \$A EL TOMO COMIENZA EN EL FOLIO 171.

5052 \$A CONTENIDO: ÍNDICE DE LAS PLANTAS DEL SEGUNDO TOMO DE HISTORIA NATURAL (FF. 266-267). -- ÍNDICE DE LAS ENFERMEDADES EN QUE SE USAN ESTAS PLANTAS, SUS VIRTUDES Y CALIDADES, (FF. 267-303). -- ÍNDICE DE LAS PLANTAS DEL JARDÍN DE AMÉRICA, P. 304-312. -- ÍNDICE DE LAS ENFERMEDADES EN QUE SE USAN ESTAS PLANTAS, (FF. 313-312).

520 \$A EL VOLUMEN ES UN MANUSCRITO QUE CONTIENE ILUSTRACIONES A LA ACUARELA CON CUATRO ÍNDICES.

533 \$A FACSIMIL: \$B MÉXICO \$C UNAM \$C IMSS \$C ISSSTE \$E 314 P.: IL. COL. ; 22 CM \$M 1992

546 \$A EN ESPAÑOL Y NOMBRES DE PLANTAS EN TARASCO Y EN NÁHUATL.

563 \$A ENCUADERNACIÓN EN PIEL CON TAPAS DE CARTÓN Y RESTOS DE BROCHES Y OJOS

650 \$A HERBARIA \$Z AMÉRICA LATINA.

65010 \$ABOTÁNICA \$Z MÉXICO \$X HISTORIA \$Y SIGLO XIX.

65010 \$A A PLANTAS MEDICINALES \$Z AMÉRICA LATINA

CATALOGACIÓN DESCRIPTIVA:

Propuesta por Evelia Santana.¹³⁴

MS.1515

V.5

ASIENTO PRINCIPAL: FRAY JUAN NAVARRO

TÍTULO Y MENCIÓN DE RESPONSABILIDAD: HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO

LUGAR Y FECHA: QUERÉTARO, 1801.

DESCRIPCIÓN FÍSICA: 5 T.; IL.COL. ; 21CM.

NOTAS:

- EN EL LOMO: “HISTORIA NATURAL T. V”
- COMIENZA EN EL FOLIO 171 Y TERMINA EN EL FOLIO 342
- HOJAS CONTADAS Y MARCADAS POR UN BIBLIOTECARIO SON III Y 128 HOJAS.
- TEXTO EN ESPAÑOL, CONTIENE PALABRAS EN LENGUA NÁHUATL, TARASCO, OTOMÍ.
- INCLUYE ÍNDICE.
- ENC. EN PIEL SOBRE CARTÓN.
- SOPORTE PAPEL.
- MARCA DE FUEGO.
- **VERSIONES PUBLICADAS:** HISTORIA NATURAL O JARDÍN AMERICANO [MANUSCRITO 1801] / MÉXICO: UNAM, IMSS E ISSSTE; 1992.
- **SUMARIO:** LIBRO DE BOTÁNICA, DESCRIPCIÓN FÍSICA DE PLANTAS Y VIRIDALES MEDICINALES, ASÍ COMO SU MODO DE PREPARACIÓN. CONTIENE ICONOGRAFÍA DE LAS PLANTAS. SU PRINCIPAL CARACTERÍSTICA ES QUE CONTIENE PLANTAS DE AMÉRICA, UTILIZADAS POR LOS NATIVOS.

¹³⁴ SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA. OP. CIT. P. 102-103.

OTRA DE LAS COSAS A CATALOGAR DE UN MANUSCRITO SON LOS SELLOS O MARCAS DE FUEGO. ESTAS MARCAS DE FUEGO SON UN TIPO DE ICONOGRAFÍA DE LA OBRA. YA QUE SON APORTACIONES A LA HISTORIOGRAFÍA DEL LIBRO EN LAS BIBLIOTECAS EN MÉXICO, SON ELEMENTOS HISTÓRICOS QUE TESTIMONIAN UNA FORMA DE POSESIÓN O DE LECTURA, PARA CONSERVAR Y TRANSMITIR LA RIQUEZA DEL LEGADO DE FORMA COMPLETA.

➤ MARCA DE FUEGO.

LA MARCA DE FUEGO SE DEFINE COMO UNA SEÑAL CARBONIZADA COLOCADA PRINCIPALMENTE EN LOS CANTOS DE LOS LIBROS MEDIANTE UN INSTRUMENTO METÁLICO CANDENTE. AUNQUE SE VALORA COMO UN TESTIMONIO HISTÓRICO DISTINTIVO QUE PERMITE IDENTIFICAR INSTITUCIONES Y PARTICULARES QUE SE VALIERON DE ELLAS; COMO EVIDENCIA DE LOS POSEEDORES DE CIERTAS COLECCIONES BIBLIOGRÁFICAS. NO SE DESCARTA QUE LAS MARCAS DE FUEGO APLICARAN COMO UNA FORMA DE SELECCIÓN. LA PRÁCTICA DE LA MARCA DE FUEGO DURANTE EL PERIODO COLONIAL EN MÉXICO, PRINCIPALMENTE. LA EVIDENCIA INDICA QUE SE INICIÓ HACIA LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XVI Y PERDURÓ HASTA LAS PRIMERAS MITADES DEL SIGLO XIX. DICHA PRÁCTICA ENCONTRÓ ACOGIDA EN LAS BIBLIOTECAS CONVENTUALES Y EN INSTITUCIONES RELIGIOSAS DEPENDIENTES DEL CLERO SECULAR.¹³⁵

LA BIBLIOTECA FRANCISCANA DE LA UNIVERSIDAD DE LAS AMÉRICAS EN LA CIUDAD DE PUEBLA, LA BIBLIOTECA FRANCISCANA DEL SANTO EVANGELIO DE MÉXICO ASÍ COMO LA BIBLIOTECA HISTÓRICA DE LA MARÍA LAFRAGUA DE LA BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA EMPLEAN ESTAS MARCAS DE FUEGO.

¹³⁵ CATÁLOGO COLECTIVO DE MARCAS DE FUEGO. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.MARCASDEFUEGO.BUAP.MX:8180/XM-LIBRIS/FIREBRAND/ORDCONSULIFRAG3096.S.HTM](http://www.marcasdefuego.buap.mx:8180/xm-libris/firebrand/ordconsulifrag3096.s.htm). 2010.

CONJUNTAMENTE LA CONSTRUCCIÓN DE ESTE CATÁLOGO COLECTIVO DISPONIENDO ESTUDIOS, OBSERVACIONES SISTEMÁTICAS Y EXPERIENCIAS QUE HAN LLEVADO A LA UNA METODOLOGÍA ESPECÍFICA, CON PROCEDIMIENTOS DE REGISTRO MANUAL, FOTOS (SUS METADATOS CORRESPONDIENTES) Y LA APLICACIÓN PROBADA DE UN SOFTWARE XMLIBRIS- DESARROLLADO POR EL CIRIA (CENTRO INTERACTIVO DE RECURSOS DE INFORMACIÓN Y APRENDIZAJE) DE LA UNIVERSIDAD DE LAS AMÉRICAS PUEBLA, ASÍ COMO LA EXPERIENCIA DE COOPERACIÓN EN DIVERSOS PROYECTOS CONJUNTOS, SIEMPRE SOBRE LA BASE DEL RESPETO CON LA SALVAGUARDA DE LOS OBJETOS QUE CONSTITUYEN EL PATRIMONIO DOCUMENTAL. SE TOMÓ COMO EJEMPLO EL CATÁLOGO COLECTIVO, YA QUE ES DE FÁCIL ACCESO Y SE ADECUADA LA NORMA QUE UTILIZAN, ESTA MISMA FORMA NUESTRO REGISTRO ESTARÁ



CLAVE: SIGLA Y MONOGRAMA

DESCRIPCIÓN: CUENTA CON LAS SIGLAS C A SUPONEMOS QUE HACEN REFERENCIA AL APOSTÓLICO Y AL MONOGRAMA A SOBRE P QUE PERTENECE A CASA APPA.

TIPO DE INSTITUCIÓN: CONVENTO MASCULINO

ADVOCACIÓN ORIGINAL: FRANCISCANOS.

NOMBRE ORDINARIO: COLEGIO DE SANTA CRUZ

UBICACIÓN: CIUDAD DE MÉXICO, DISTRITO FEDERAL, BIBLIOTECA NACIONAL.

PROCEDENCIA: CIUDAD DE QUERÉTARO

DIMENSIONES: 42 MM X 16 MM

UBICACIÓN DE LA MARCA: CANTO SUPERIOR E INFERIOR

LA SIGUIENTE CATALOGACIÓN DE LA ICONOGRAFÍA ES NUESTRA PROPUESTA:

➤ CATALOGACIÓN ICONOGRAFÍA

DIBUJANTE: NAVARRO, JUAN, FRAY

IMÁGENES: 510 ILUSTRACIONES EN ACUARELAS DISTRIBUIDOS EN 82 FOLIOS

DIMENSIONES DE LA ILUSTRACIÓN: 80 MM X 30 MM A COLOR.

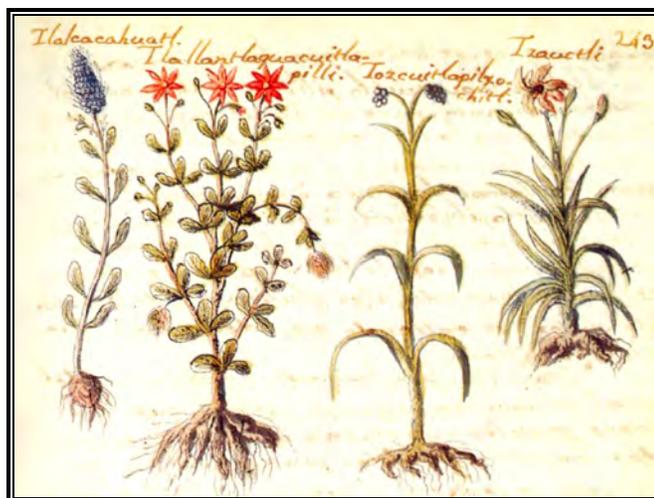
ICONOGRAFÍA: REPRESENTA LAS PLANTAS MEDICINALES UTILIZADAS EN MÉXICO POR CURANDEROS. LAS ILUSTRACIONES SE ENCUENTRAN EN TODA SU REPRODUCCIÓN, I TRAZADOS A DETALLE DESDE EL FRUTO, FLOR TALLO Y RAÍZ.

TÉCNICA: ACUARELA, UTILIZANDO COLORES PRIMARIOS (ROJO AZUL Y AMARILLO) Y SEGUNDARIOS (VERDE, VIOLETA Y NARANJA) Y COLORES TERCARIOS (VIOLETA ANARANJADO, AMARILLO VERDOSO, AZUL VERDOSO Y AZUL VIOLÁCEO).

INSTRUMENTOS: PINCELES

NOTA:

- ILUSTRACIONES HECHAS A MANO.
- CADA DIBUJO CONTIENE EL NOMBRE DE LA PLANTA YA SEA EN CASTELLANO, NÁHUATL O EN LENGUA INDÍGENA.
- ILUSTRACIONES CIENTÍFICAS, DEL SIGLO XIX.
- TEMÁTICA: PLANTAS MEDICINALES, LATINOAMÉRICA.



ESTOS REGISTROS BIBLIOGRÁFICOS TIENEN LA FINALIDAD DE PERMITIR EL ACCESO PARA LOS USUARIOS.

PARA LA CREACIÓN DE ESTOS REGISTROS NOS BASAMOS EN LAS NORMAS DE BIBLIOTECARIA INTERNACIONAL NORMALIZADA PARA PUBLICACIONES MONOGRÁFICAS Y LAS REGLAS DE CATALOGACIÓN ANGLOAMERICANAS 2ª EDICIÓN. ASÍ MISMO, EL REGISTRO CONTRASTÓ CON ALGUNOS LIBROS CATALOGADOS Y CLASIFICADOS POR LA DIRECCIÓN DE BIBLIOTECAS DE LA UNAM Y EL CATÁLOGO DE LA BIBLIOTECA NACIONAL MÉXICO, ASÍ COMO LOS CATÁLOGOS COLECTIVOS DE LA BIBLIOTECA LAFRAGUA BUAP Y LA BIBLIOTECA NACIONAL DE FRANCIA. EN LA CATALOGACIÓN TEMÁTICA SE TOMO LAS LISTAS DE ENCABEZAMIENTOS. EXISTE OTRO REGISTRO QUE PROPONE LA CODICOLOGÍA, ESTE REGISTRO ESTÁ BASADO EN FACILITAR SU BÚSQUEDA COMO MATERIAL¹³⁶ DE BIBLIOTECA.

DATOS DE IDENTIFICACIÓN DEL MANUSCRITO

¹³⁶ RUIZ, ELISA. 2002. OP. CIT., P. 353-371.

ESTE REGISTRO NOS PERMITE RECOLECTAR DATOS GENERALES DEL MANUSCRITO Y
INFORMACIÓN ADICIONAL DEL MISMO.

NOMBRE DE LA INSTITUCIÓN: BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO

LUGAR DE DEPÓSITO: FONDO RESERVADO (CAJA FUERTE)

FONDO: ARCHIVOS Y MANUSCRITOS

SIGNATURA DEL MANUSCRITO: MS.1515

AUTOR: FRAY JUAN NAVARRO

TÍTULO: HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO [MANUSCRITO]

TÍTULO ALTERNO: JARDÍN AMERICANO

AÑO: 1801 (EN PORTADA)

SOPORTE: PAPEL ARTESANAL

DIMENSIONES: ENCUADERNACIÓN 217 X 180 MM

NUMERO DE FOLIOS: 128

DESCRIPCIÓN REALIZADA POR: BERENICE BAEZA ESCOBEDO

FECHA: 27 ENERO 2010.

OTRO DE LOS TEMAS A TRATAR EN ESTE SEGMENTO DEL MANUSCRITO COMO MATERIA
ES LA RESTAURACIÓN Y LA CONSERVACIÓN. COMO YA LO MENCIONAMOS EL MANUSCRITO
AMERICANO SE ENCUENTRA EN UNO DE LOS LUGARES MÁS PRIVILEGIADOS DE LA BIBLIOTECA
NACIONAL DE MÉXICO, EN EL FONDO RESERVADO, QUE ESTÁ DISEÑADO PARA CONSERVAR
ESTE MATERIAL, YA QUE CUENTA CON LOS LINEAMIENTOS Y LOS REQUISITOS DE CONSERVACIÓN
NECESITA UN MANUSCRITO.

SIN EMBARGO LAS AUTORIDADES CORRESPONDIENTES DE LA BIBLIOTECA NACIONAL
CONTEMPLARON AL MANUSCRITO *AMERICANO* COMO UNO DE LOS MATERIALES QUE SE
DIGITALIZARA EN LOS PRÓXIMOS AÑOS PARA PRESERVAR, CONSERVAR Y DIFUNDIR.

PERO CABE DECIR QUE EL MATERIAL SE ENCUENTRA EN PERFECTAS CONDICIONES. A S
MANUSCRITO NO CUENTA CON NINGUNA RESTAURACIÓN, YA QUE EL MATERIAL CUEN
ENCUADERNACIÓN Y CONTENIDO ORIGINAL.

3.5 EL MANUSCRITO JARDÍN AMERICANO COMO OBJETO FÍSICO

CUANDO HABLAMOS DE OBJETO FÍSICO, NOS REFERIMOS A LA DESCRIPCIÓN, QUE EN
SERÍA LA PARTE CODICOGRÁFICA QUE PERMITE HACER EL ANÁLISIS DE FORMA I
ORDENADA Y SELECCIONANDO LOS DETALLES FÍSICOS MÁS IMPORTANTES DEL MAN
*AMERICANO*¹³⁷.

3.5.1 ASPECTOS GENERALES

EL MANUSCRITO *JARDÍN AMERICANO* ES UNA OBRA QUE TIENE MÁS DE 200 AÑOS DE ANTIGÜE
ES HABLAR DE UNA OBRA QUE SE ELABORÓ CON ESMERO Y DEDICACIÓN.

AL TENER EL MANUSCRITO EN NUESTRAS MANOS NOTAMOS QUE ES LIGERO PESE A S
SABEMOS QUE ES UN VOLUMEN UNITARIO ARTESANAL, DE FORMATO DE CU
EXTERIORMENTE EL MANUSCRITO CUENTA CON UNA ENCUADERNACIÓN ORIGINAL
MONÁSTICO. CONTIENE MARCAS DE FUEGO. EN EL INTERIOR, EN LA SOLAPA, TIENE L
ANOTACIONES:

- EN LA PARTE SUPERIOR DE LA SOLAPA DEL LADO DERECHO TIENE UN PRECIO \$ 30

¹³⁷ SÁNCHEZ MARIANA, MANUEL. OP. CIT., P. 20-25.

- EN LA MISMA HOJA CONTIENE UN TIPO DE CLASIFICACIÓN DE COLOR AZUL (LIBRERO – ENTREPAÑO – POSICIÓN). DEBAJO DE ESTE NÚMERO SE ENCUENTRA UNA ETIQUETA DE CLASIFICACIÓN:

[581.6 (7/8): 615.37 (SUBDIRECCIÓN)] (DA LA ÉPOCA DE IGUÍNIZ SUBDIRECTOR)

NOTA: LA SOLAPA SE ENCUENTRA PEGADA A LA TAPA.

- EN LA SEGUNDA HOJA TIENE OTRA NUMERACIÓN, CON LÁPIZ DE COLOR ROJO, SUPERIOR DE LA DERECHA:

N. A 9101 (NUMERO DE ADQUISICIÓN)

MS 1515 (1515 COLOCACIÓN) CLASIFICACIÓN ACTUAL.

ESTA NUMERACIÓN SE ENCUENTRA ESCRITA CON LÁPIZ.

- EN LA TERCERA HOJA EXISTE UN SELLO DE TINTA EN COLOR AZUL DE FORMA RECTANGULAR CON LA LEYENDA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO, EN LA HOJA SIGUIENTE ENCUENTRAMOS UNA NUMERACIÓN ROMANA QUE COMIENZA CON EL NÚMERO I, DEDUCIMOS QUE EN ESTA NUMERACIÓN LA COLOCÓ UN BIBLIOTECARIO QUE REALIZABA LA INSPECCIÓN DE LA BIBLIOTECA. EN ESTA HOJA SE ENCUENTRA LA PORTADA. CONTIENE EL SELLO DE PROPIEDAD DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO. DETRÁS DE LA HOJA TRES TIENE UN NÚMERO DE INVENTARIO

1634 (NUMERO DE INVENTARIO)

VIII – 22 – 68. (FECHA EN LA QUE SE REALIZO EL INVENTARIO)

EN LA HOJA EL NUMERO II (DE COLOR AZUL).

EL AUTOR COMIENZA CON ✠, SE EN NOMBRE DE DIOS O DE JESÚS POR SER CRUZ". NOTAMOS QUE LA HOJA ESTÁ QUEMADA POR LA MARCA DE FUEGO.

✠

HISTORIA NATURAL, Ó
JARDIN AMERICANO
ES CONTINUACION DEL TOMO SEGUN-
DO.
*EN SEGUIMIENTO DE LA OBRA QUE
EL R. P. Dr. FERNANDEZ ESCRIVIÓ DE
LOS VEGETALES AMERICANOS.
SE HAN AÑADIDO OTROS, SOLICITADOS
POR Fr. JUAN NAVARRO RELIGIOSO LE-
GO DEL COLEGIO APOSTOLICO DE
LA SANTA CRUZ DE LA CIU-
DAD DE QUERETARO.*
QUIEN LA DEDICA Á LA SANTIDAD
DE LA SUPREMA CABEZA DE LA
CATHOLICA, APOSTOLICA,
ROMANA IGLESIA
N. S. P. EL SEÑOR PIO VII.

TOMO V.
año de 1801.

FIG. 39. PORTADA DEL JARDÍN AMERICANO

EN LA CUARTA HOJA (NUMERO II ROMANO) SE ENCUENTRA LA DEDICACIÓN E ILUSTRA-
VII. ASÍ COMO UNA BREVE RELACIÓN BIBLIOGRÁFICA.



FIG. 40. PIO VII

POSTERIORMENTE EN LA CUARTA HOJA CON NUMERACIÓN ROMANA III SE ENCUENTRA
QUE ABARCA 1 HOJAS.

COMIENZA CON LO SIGUIENTE:

A.N. S EL SEÑOR PÍO VII.

P. MX

S. P.

QUE LO ANTERIOR QUIERE DECIR: A NUESTRO MUY SANTO PADRE. EL SEÑOR PÍO VII. MÁXIMO.

EN LA QUINTA HOJA ENCONTRAMOS DOS NUMERACIONES: LA PRIMERA SE ENCUENTRA EN LA SUPERIOR DERECHA, SON NÚMEROS ARÁBIGOS; ESTA NUMERACIÓN YA ES IMPLEMENTADA POR EL AUTOR, COMENZANDO POR EL FOL. 171. LA SEGUNDA NUMERACIÓN LA ENCONTRAMOS EN LA INFERIOR DE LA HOJA, EN EL CENTRO, INICIANDO CON EL NÚMERO 1 ARÁBIGO (NÚMERO MODERNA DEL BIBLIOTECARIO). EN ESTA HOJA COMIENZAN LAS ILUSTRACIONES:

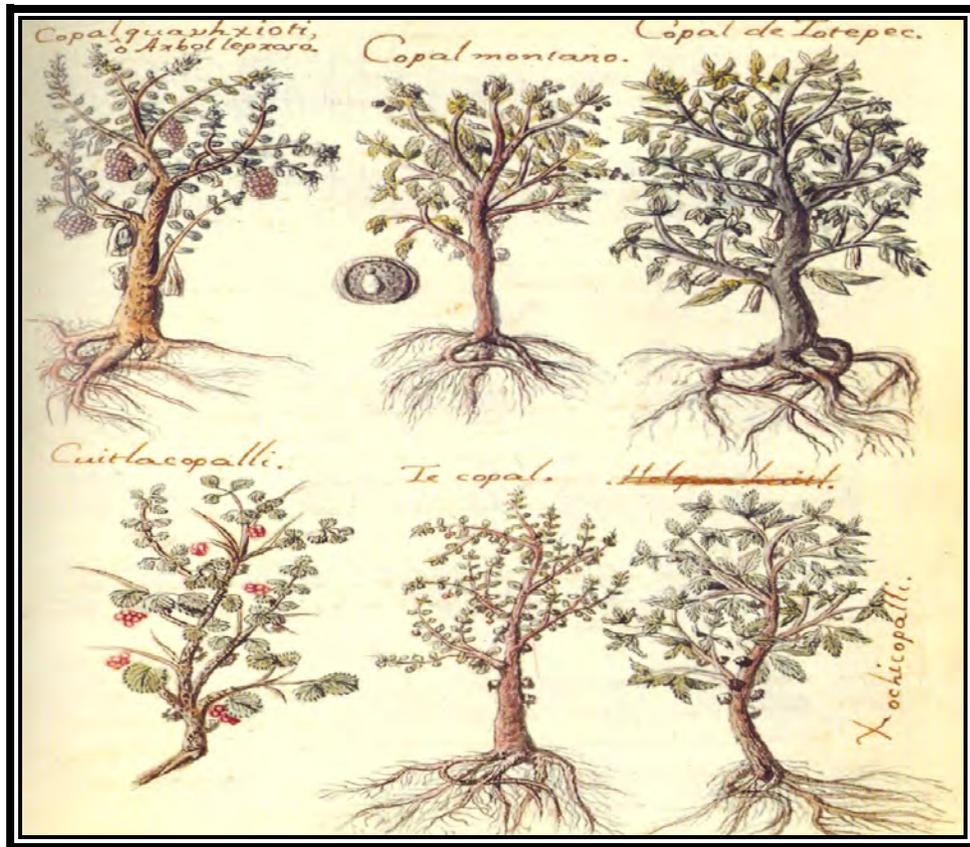


FIG. 41. DIBUJOS DE NAVARRO

3.5.2 COMPOSICIÓN DEL MANUSCRITO

SU ENCUADERNACIÓN ES DE CUBIERTA DE CUERO (PIEL CRUDA) DE COLOR CAFÉ, TIENE CUENTA CON SUS DOS ORIFICIOS¹³⁸ DE AMARRE.

EN EL LOMO SE ENCUENTRA BORROSO EL TÍTULO NATURAL T V CON LETRAS SEPIA, TAMBIÉN UNA ETIQUETA DE CLASIFICACIÓN QUE DICE: MS 1515 BIBLIOTECA –NACIONAL CÓDIGO DE BARRAS.

¹³⁸ OSTOS SALCEDO, P., OP. CIT. P. 150-153.

EN LOS CORTES ENCONTRAMOS CUATRO MARCAS DE PROPIEDAD: DOS EN LA PARTE SUPERIOR Y DOS EN LA INFERIOR. DOS SON MARCAS DE FUEGO Y LOS OTROS SON SELLOS EN TINTA AZUL DE MANUSCRITOS DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO.

EL MANUSCRITO ESTÁ CONFECCIONADO EN PAPEL POR LA BUENA CALIDAD SUPONERÍA ITALIANO DE PASTA IRREGULAR DE COLOR AMARILLO CLARO, SUPERFICIE RUGOSA Y ABSORBENTE, PUNTIZONES SEPARADOS (34 MM POR CADA 20 PUNTIZONES), CORTE DISTANCIADOS REGULARMENTE. ES DE FORMATO ÚNICO: DE 300 MM X 210 MM. EN TOTAL 128 HOJAS NUMERADAS POR EL AUTOR.

EL PAPEL CONTIENE UNA MARCA DE AGUA A CONTRALUZ, SE NOTA UN CÍRCULO DECORATIVO EN EL CENTRO LA PALABRA AERES (LA LETRA E SE ENCUENTRA UNIDA A LA LETRA A Y LA LETRA S ENCUENTRA EN UNA POSICIÓN INVERTIDA Y UNIDA A LA LETRA S).

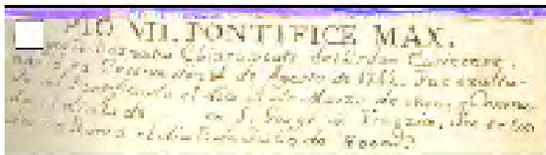
LA TÉCNICA DE PERFORACIÓN DEL PAPEL SON PEQUEÑOS ORIFICIOS CIRCULARES, EN TOTAL 128 REALIZADOS CON PUNZÓN. POR LAS MARCAS QUE TIENEN LOS FOLIOS, DEDUCIMOS QUE EL TIPO DE PAPEL DEL PAPEL ES DE CADENETA DE DOS HILOS, CADENETA SIMPLE, ES LA COSTURA DE CADENETA QUE PASAN SIMULTÁNEA Y ALTERNATIVAMENTE POR ARRIBA Y POR DENTRO DE LOS PUNTI- ZONES.

EL PAPEL CONTIENE MANCHAS Y QUEMADURAS POR LA MARCA DE FUEGO, ASÍ COMO SELLOS DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO, EN LA ÚLTIMA HOJA, ESTÁ UN SELLO EN TINTA AZUL DIFERENTE A LOS DEMÁS YA QUE LA IMAGEN QUE TIENE EL ESCUDO NACIONAL DE MÉXICO.

¹³⁹ OSTOS SALCEDO, P., OP. CIT. P. 150-153.P.70

LA ESCRITURA

LA ESCRITURA ES UNIFORME, ES DECIR, SE TRATA DE UN ESCRITOR. EL AUTOR COMPONE LA LETRA EN UN ESTILO DE LETRA HUMANISTA CURSIVA, UTILIZA EN VARIAS OCASIONES ABREVIATURAS Y MAYÚSCULAS.



LA TINTA QUE UTILIZÓ EL AUTOR, FUE DE COLOR NEGRO, PERO HOY EN DÍA ES DE TONOS GRIS (DEBIDO A LA CARGA FERRO GÁLICA). INSTRUMENTO UTILIZADO: CÁLAMOS O PLUMA.

ILUSTRACIONES

LAS ILUSTRACIONES SE ENCUENTRAN EN PERFECTO ESTADO, PUES CONSERVAN SU BRILLANTEZ, SUS SOMBRAS Y SUS CLAROSCUIROS.

OBSERVAMOS EN LAS ILUSTRACIONES QUE LA BASE ES BLANCA, LO CUAL PERMITE DESTACAR LAS SOMBRAS Y COMBINAR DE UNA MANERA FÁCIL LOS COLORES PRIMARIOS (ROJO, AZUL Y AMARILLO) Y LOS COLORES SECUNDARIOS (VERDE, VIOLETA Y NARANJA) Y COLORES TERCARIOS (ROJO AZULADO, ANARANJADO, AMARILLO ANARANJADO, AMARILLO VERDOSO, AZUL VERDOSO Y AZUL VIOLETA), PERMITIENDO ASÍ UN DIBUJO DE CALIDAD E ILUMINACIÓN PERFECTA.

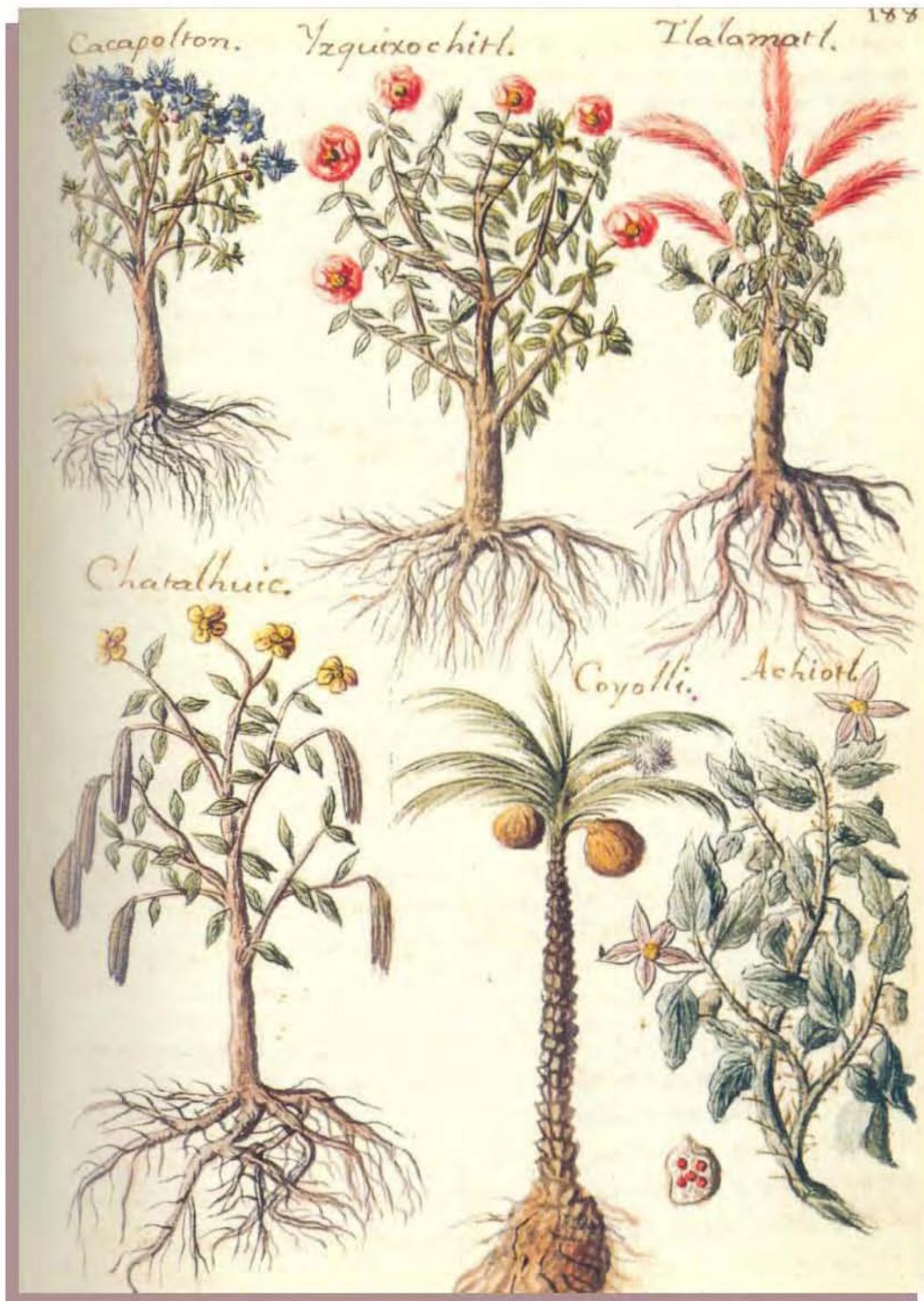


FIG 42. ILUMINACIÓN

TÉCNICA UTILIZADA POR EL AUTOR: ACUARELA, MATERIAL UTILIZADO: PINCELES.

EN TOTAL SON 510 ILUSTRACIONES A COLOR RECOPIADAS EN 82 FOLIOS, LA DISTRIBUCIÓN DE DIBUJOS POR HOJA ES DE LA SIGUIENTE MANERA: EN SU MAYORÍA SU ENCUENTRO SON ILUSTRACIONES A LO LARGO Y ANCHO DE LA HOJA O EN OCASIONES SEIS Y SIETE, ES DECIR EN LA PARTE SUPERIOR Y CUATRO EN LA PARTE INFERIOR O EN SU DEFECTO TRES Y TRES. CABE MENCIONAR QUE AL ESTUDIAR LA IMPAGINACIÓN NOTAMOS QUE EL AUTOR COMIENZA PRIMERO POR LAS ILUSTRACIONES, AL TERMINAR LOS DIBUJOS PROSIGUIÓ CON EL TEXTO QUE COMIENZA CON MARGEN Y TERMINA SIN MARGEN.

3.5.3 ASPECTOS PARTICULARES

EN EL CASO DEL MANUSCRITO *JARDÍN AMERICANO* SE LOCALIZARON¹⁴⁰ LOS SIGUIENTES DETALLES:

- EN LA ÚLTIMA ILUSTRACIÓN DE MANUSCRITO, SE PERCIBE QUE TIENE UN DIBUJO FUERA DE PUESTA, (DIBUJO EXTERNO: LA MANITA DE TOLUCA).
- EN ALGUNAS HOJAS DETECTAMOS DAÑOS DE PLAGAS.
- LA DOS PRIMERAS HOJA DEL MANUSCRITO RESULTA MÁS CHICA QUE LAS DEMÁS.
- TODAS LAS ILUSTRACIONES TIENEN SU NOMBRE ESCRITO Y OTRAS CUENTAN CON TITULOS EN CASTELLANO O LENGUA PREHISPÁNICA.
- TANTO EN EL TEXTO COMO EN LAS IMÁGENES ENCONTRAMOS TACHADURAS HECHAS POR EL AUTOR.

¹⁴⁰ OSTOS SALCEDO, P., OP. CIT. P. 150-153.,P.153-155



FIG. 43. ASPECTOS PARTICULARES

- POR ÚLTIMO CABE RESALTAR QUE EL *HISTORIAS NATURAL O JARDÍN AMERICANO*, COMO OBJETO FÍSICO, ES UN CLARO EJEMPLO DE UN LIBRO CIENTÍFICO ILUSTRADO DE LA ÉPOCA COLONIAL EN MÉXICO.

CONCLUSIONES

EL MANUSCRITO ES UN DOCUMENTO ÚNICO, YA QUE TIENE UN VALOR INIGUALABLE RESPECTO DE LOS DEMÁS DOCUMENTOS, PUES AL SER UN MATERIAL ELABORADO TOTALMENTE A MANO, SE DISTINGUE DE ESTOS; ADEMÁS, EL CÓDICE ES UN DOCUMENTO DE GRAN COMPLEJIDAD, TANTO SU FORMA DE ELABORACIÓN COMO EN SU CONTENIDO, POR LO QUE SU DESCRIPCIÓN REQUIERE FORMAR ELEMENTOS DE DIVERSA ÍNDOLE, DE UNA MANERA GLOBAL PERO A LA VEZ INTEGRAL. EL ESTUDIO DE LOS MANUSCRITOS ES UN TRABAJO MINUCIOSO DEBIDO A LA DIVERSIDAD DE ELEMENTOS QUE LO COMPONEN.

PARA EL ESTUDIO DE UN MANUSCRITO ES NECESARIO CONTAR CON LAS SIGUIENTES VIRTUDES: SER PACIENTE, OBSERVADOR Y CAPAZ DE LLEVAR A CABO ANÁLISIS Y SÍNTESIS. EN CUANTO A LOS CONOCIMIENTOS, SON NECESARIOS LOS DE CODICOLOGÍA, BIBLIOTECOLOGÍA, CRÍTICA LITERARIA, FILOGÍA, ADEMÁS DE NOCIONES DE HISTORIA Y CULTURA SOBRE LA ÉPOCA, LUGAR Y ORIGEN DEL DOCUMENTO.

EN EL CASO DE ESTA INVESTIGACIÓN SOBRE EL ~~MANUSCRITO~~ **MANUSCRITO** ~~AMERICANO~~ SE DETERMINO ENFOCARNOS A LA NUEVA DISCIPLINA CODICOLÓGICO, YA QUE PERMITE VER AL CÓDICE EN DISTINTOS CAMPOS DE ESTUDIO DE NUESTRO INTERÉS, COMO MATERIAL DE BIBLIOTECA, FUENTE DE INVESTIGACIÓN, VEHÍCULO DE TRANSMISIÓN DE TEXTO Y OBJETO FÍSICO.

COMO FUENTE DE INVESTIGACIÓN, SE DETERMINO ~~UN MANUSCRITO~~ **UN MANUSCRITO** ~~AMERICANO~~ **AMERICANO** DE PRIMERA MANO PARA EL CONOCIMIENTO DE LA HERBOLARIA MEXICANA, YA QUE EN ÉL SE ENCUENTRA HERBOLARIA DE NUESTRO PAÍS, ASÍ COMO SUS MÉTODOS DE APLICACIÓN DESDE LA ÉPOCA PREHISPÁNICA.

ADEMÁS, EL MANUSCRITO ~~AMERICANO~~ **AMERICANO** REPRESENTA UNO DE LOS TRABAJOS CIENTÍFICOS MÁS IMPORTANTES, YA QUE TIENE UN SIGNIFICADO HISTÓRICO DE INIGUALABLE VALOR. RESCATA Y DA CONTINUIDAD A LOS TRABAJOS DE HERNÁNDEZ Y XIMÉNEZ.

EL TEMA PRINCIPAL DEL MANUSCRITO SON LAS PLANTAS MEDICINALES QUE SE INDAGAR
CÓMO SE DIO EL DESARROLLO DE LAS CIENCIAS NATURALES EN LA NUEVA ESPAÑA, YA QUE EL
DESCUBRIMIENTO DE NUEVAS ESPECIES COMPLEMENTÓ EL CONOCIMIENTO DEL HOMBRE EUROPEO,
PERMITIENDO CREAR Y PRODUCIR NUEVAS TEORÍAS QUE HOY EN DÍA SE CONOCEN Y UTILIZAN. EN
OTRAS PALABRAS, EL MANUSCRITO ES PRUEBA DE CÓMO EL HOMBRE DEL VIEJO MUNDO DIO
IMPORTANCIA A LA CIENCIA NATURAL DE AMÉRICA. CABE SEÑALAR QUE EL MANUSCRITO
AMERICANO ES UN CLARO EJEMPLO DE LOS PRIMEROS LIBROS CIENTÍFICOS QUE SE ESCRIBIERON EN
LA NUEVA ESPAÑA.

COMO VEHÍCULO DE TRANSMISIÓN DE TEXTO, EL TEMA REVELA LA PROFUNDA CONSISTENCIA DE LAS
FORMAS POPULARES DE ATENCIÓN A LA SALUD EN LA SOCIEDAD MEXICANA, QUE EXPLICAN POR OTRO
LADO, LA ACEPTACIÓN SOCIAL CONTROVERTIDA DE LOS CHAMANES O CURANDEROS, CUYOS MÉTODOS
AL FINAL DE CUENTAS LOS ESPAÑOLES TERMINARON POR CONSTATAR Y UTILIZAR.

COMO MATERIAL DE BIBLIOTECA SIN DUDA EL MANUSCRITO AMERICANO ES UNA JOYA
BIBLIOGRÁFICA, POR ELLO SE ENCUENTRA EN LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO. COMO ES UN
MATERIAL ÚNICO, REQUIERE DE GRAN DEDICACIÓN PARA SU CATALOGACIÓN.

EL MANUSCRITO CONDUCE A DIFERENTES CAMPOS, PARA ENFATIZAR EL CONTENIDO. ASÍ SE CONSIDERA
EL CONTEXTO HISTÓRICO Y SOCIOCULTURAL PARA CATALOGARLO.

PARA UNA CATALOGACIÓN NORMALIZADA SE RECURRIÓ A LA ESTABLECIMIENTO DE LAS RELACIONES
ANGLOAMERICANAS 2ª ED. CAPÍTULO CUATRO DONDE SE ESTABLECEN LOS PUNTOS DE ACCESO DEL
MATERIAL BIBLIOGRÁFICO, ASÍ COMO DA LOS PASOS PARA CATALOGAR EL MANUSCRITO.

HAY ELEMENTOS ESENCIALES EN LA DESCRIPCIÓN DEL MANUSCRITO, COMO LOS SELLOS, MARCAS DE
FUEGO Y AGUA E ILUSTRACIONES QUE NECESITAN UNA CATALOGACIÓN INDIVIDUAL, YA QUE SON
ASPECTOS SIGNIFICATIVOS DEL MANUSCRITO Y NOS ARROJAN DATOS REVELADORES. ESTO PERMITE
MÁS ELEMENTOS CLAVE SOBRE EL MANUSCRITO AL USUARIO.

EL ÚLTIMO APARTADO DE ESTE TRABAJO SOBRE EL MANUSCRITO ES COMO OBJETO FÍSICO Y ES LA BASE DE TODA LA INVESTIGACIÓN, PORQUE VER AL MANUSCRITO COMO OBJETO PERMITIÓ VERLO CON OTROS OJOS, NO SOLO COMO LIBRO, SINO COMO UNA ARTESANÍA LO QUE DEMUESTRA QUE ES ELABORADA TOTALMENTE A MANO, DESDE SU ORNAMENTACIÓN HASTA LAS ILUSTRACIONES, QUE NO ES UN SIMPLE MANUSCRITO, PORQUE SU ENCUADERNACIÓN MONÁSTICA TIENE ORIGEN E HISTORIA, LAS MARCAS DE FUEGO NOS REMITEN AL CONVENTO DE LA SANTA CRUZ DE QUERÉTARO, LA FILIGRANA NOS DA LAS PAUTAS NECESARIAS PARA SEGUIR INVESTIGANDO EL MANUSCRITO YA QUE NO SE LOCALIZO EN LOS LIBROS DE BRIQUET, SU PROCEDENCIA DEL PAPEL. TODOS ESTOS ELEMENTOS SON TESTIGOS DE DÓNDE ESTUVO, CUÁNDO FUE ELABORADO; CADA DETALLE DEL MANUSCRITO INDICA O MANIFIESTA INFORMACIÓN SOBRE EL LIBRO EN SÍ. EL TIPO DE LETRA HUMANÍSTICA NOS INDICA QUE SÓLO UN AUTOR ESCRIBIÓ E ILUSTRÓ LA OBRA. TODOS ESOS DETALLES FÍSICOS NOS TRASLADARON A INTERROGANTES QUE SIN DUDA NOS LLEVARON A CONOCER UN POCO DE LA NUEVA ESPAÑA Y DEL CÓDICE Y SU CONTEXTO SOCIOCULTURAL E HISTÓRICO.

FINALMENTE ES POSIBLE AFIRMAR QUE SE ALCANZÓ EL OBJETIVO DE LA INVESTIGACIÓN AL DESARROLLAR LOS CUATRO PUNTOS MÁS IMPORTANTES Y RESALTAR LA IMPORTANCIA DE LA CODICOLÓGICA EN EL ESTUDIO DE LOS MANUSCRITOS. SIN EMBARGO, EL ESTUDIO QUEDA ABIERTO PARA LOS QUIERAN PROFUNDIZAR EN EL TEMA DE LA HERBOLARIA Y, SOBRE TODO A LOS BIBLIÓFILOS Y BIBLIOTECÓLOGOS QUE SE INTERESEN POR ESTE TIPO DE MATERIALES.

ÍNDICE DE IMÁGENES:

- ❖ FIG. 1. LA TABLILLA DE ARCILLA DE KISH MUESTRA LA FORMA MÁS PRIMITIVA DE ESCRITURA PICTOGRÁFICA QUE SE HAYA DESCUBIERTO EN BABILONIA. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.ELRIVALINTERIOR.COM/ACTITUD/INTELIGENCIA/HISTORIA-DE-LA-LETRA](http://www.elrivalinterior.com/actitud/inteligencia/historia-de-la-letra) CONSULTA: 30-NOV.-2010. EN TESINA: P. 8.
- ❖ FIG. 2. ALFABETO TEBANQEN (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WICCA.LUNACELTA.COM/INDEX.PHP?CONTENIDO=ALFABETOS](http://wicca.lunacelta.com/index.php?contenido=alfabetos) CONSULTA: 30-NOV.-2010. EN TESINA: P.8.
- ❖ FIG. 3. RUTA DEL PAPEL. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://EDUARDOFERNANDEZ-MSN.SPACES.LIVE.COM/BLOG/CNS!5C40B3FDBB3DF594!1296027](http://eduardofernandez-msn.spaces.live.com/blog/cns!5c40b3fdbb3df594!1296027) CONSULTA: 30-NOV.-2010. EN TESINA: P.10.
- ❖ FIG. 4. BIBLIA ROMÁNICA. MS. C. 1190 – 1200. PROCEDENCIA: SCRIPTORIUM DE SAN PEDRO DE CARDEÑA, CASTILLO DEL VAL (BURGOS) BURGOS: BIBLIOTECA PÚBLICA DE BURGOS. MS. 173. BIBLIA SACRA (C. 1190- 1200); 202 FOLIOS EN PERGAMINO; 560 * 390 * MM; ESCRITA GÓTICA, A DOS COLUMNAS CON 42 LÍNEAS. ENCUADERNADA EN PIEL. EL CÓDICE CON LAS GEALOGÍAS DE CRISTO. FERNÁNDEZ CÁDIZ, COSEADORES DEL LIBRO: DEL MEDIEVO AL RENACIMIENTO: [EXPOSICIÓN], MADRID, SALA DE EXPOSICIONES DE LA FUNDACIÓN CENTRAL HISPANA, 28 DE SEPTIEMBRE-20 DE NOVIEMBRE, 1994. P. 13. EN TESINA: P. 13.
- ❖ FIG. 5. EL LIBRO DE HORAS 'LAS MUY RICAS HORAS DEL DUQUE DE BERNBERG' (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.ELPAIS.COM/ARTICULO/SOCIEDAD/ZODIACO/CALENDARIOS/MANUSCRITOS/OS/ELPEPUSOC/20090915ELPEPUSOC/CONTENIDO=ELPEPUSOC](http://www.elpais.com/articulo/sociedad/zodiaco/calendarios/manuscritos/OS/ELPEPUSOC/20090915ELPEPUSOC/CONTENIDO=ELPEPUSOC) CONSULTA: 30-NOV.-2010. EN TESINA: P. 15.
- ❖ FIG. 6. APOCALIPSIS (EN LATÍN). PERGAMINO; SIGLO IX; 270 * 200 MM; 40 PP. ; ESCRITURA MINÚSCULA CAROLINA. VALENCIENNES, BM, MS. 99. EL MANUSCRITO SE CREE PROCEDER DE LA ZONA NOROCCIDENTAL DEL IMPERIO CAROLINGIO, GIZÁ DE LIEJA. LA HOJA I REPRESENTA LA ESCENA DEL APOCALIPSIS: UN ÁNGEL MUESTRA A SAN JUAN UNA MUJER SENTADA SOBRE UN ANIMAL. BOLOGNA, GIULIA. 1988. MANUSCRITOS Y MINIATURAS: EL LIBRO DE GUTENBERG. MADRID: ANAYA, P. 72. EN TESINA: P. 16.
- ❖ FIG. 7. CÓDICE FRANCO-CHIPRIOTA J. II. 9, C (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.INTERNETCULTURALE.IT/GENERA.JSP?ID=637&L=3](http://www.internetculturale.it/genera.jspx?ID=637&L=3) CONSULTA: 30-NOV.-2010. EN TESINA: P. 17.

- ♣ FIG. 8. SANTO TOMÁS DE AQUINO (1225-1274), LA FIGURA MÁS RELEVANTE DE LA FILOSOFÍA ESCOLÁSTICA MEDIEVAL; FUE CANONIZADO EN 1323 Y PROCLAMADO DOCTOR DE LA UNIVERSIDAD DE COLEGIATA EN 1567. MS. SIGLO XIV. FERNÁNDEZ CATÓN, MARÍA ROSA. IBIDEM, P. 122. EN TESINA: P. 18.
- ♣ FIG. 9. GENEALOGÍA DEL REY DE INGLATERRA EDUARDO I. PERGAMINO; PRINCIPIOS DEL SIGLO XIV. ROLLO DE 537 X 5530 MM; ESCRITURA MINÚSCULA GÓTICA. OXFORD, BL., MS. BOLOGNA, ROLLS 3 (2983). BOLOGNA, GIULIA. IBIDEM, P. 125. EN TESINA: P. 19.
- ♣ FIG. 10. FRAGMENTOS DE LA PROPOSICIÓN 1.47 DE LOS ELEMENTOS DE EUCLIDES EN DIFERENTES VERSIONES HISTÓRICAS. 1: MANUSCRITO GRIEGO (SIGLO XII, BIBLIOTECA NACIONAL DE PARÍS). 2: MANUSCRITO CHINO (SIGLO XVII). 3: MANUSCRITO FRANCÉS (SIGLO XV). 4: MANUSCRITO LATINO DE FECHA INCIERTA (LA PRIMERA TRADUCCIÓN MEDIEVAL AL LATÍN, HACIA EL SIGLO XII, DEL ÁRABE Y ES ATRIBUIDA AL FILÓSOFO ESCOLÁSTICO ADELARDO DE BATH. 5: PÁGINA DE UN COMENTARIO ÁRABE DE 1250 SOBRE EUCLIDES (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://DIVULGAMAT.EHU.ES/WEBORRIAK/HISTORIA/ASILO/HICIERON/EUCLIDES2/INPREUCLIDES.ASP](http://divulgamat.ehu.es/weborriak/historia/asiolo/hicieron/euclides2/inpreuclides.asp) CONSULTA: 30-NOV.-2010. EN TESINA: P. 18.
- ♣ FIG. 11. REPRESENTACIONES BOTÁNICAS EN UN HERBARIO MANUSCRITO DEL SIGLO XV. (BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DE BOLOÑA (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.ACROPOLIS.ES/GANDIA/PAGINA.ASP?ID=578](http://www.acropolis.es/gandia/pagina.asp?ID=578)) CONSULTA: 30-NOV.-2010. EN TESINA: P. 21.
- ♣ FIG. 12. BESTIARIO. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.ODISEA2008.COM/2008/05/BESTIARIOS-MEDIEVALES.HTML](http://www.odisea2008.com/2008/05/bestiarios-medievales.html) CONSULTA: 30-NOV.-2010. EN TESINA: P. 23.
- ♣ FIG. 13. OPUS GRAMMATICALE. MS. SIGLO XIV. PROCEDENCIA: MONASTERIO DE SANTA CREUS, AIGUAMURCIA (TARRAGONA). LA OBRA ES UN MANUAL DE GRAMÁTICA LATINA DEL SIGLO XIV, MUY BIEN ESTRUCTURADO. FERNÁNDEZ CATÓN, MARÍA ROSA. IBIDEM, P. 127. EN TESINA: P.24.
- ♣ FIG. 14. SALVADOR DE MEXICO. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.EPDLP.COM/CUADRO.PHP?ID=240](http://www.epdlp.com/cuadro.php?ID=240) CONSULTA: 30-NOV.-2010. EN TESINA: P. 26.
- ♣ FIG. 15. HOMERO, LA ILÍADA. PERGAMINO; SIGLO XV (1477); 408 X 270 MM; 423 PP.; ESCRITO MINÚSCULA LIBRARÍA GRIEGA. ESCRITO POR GIOVANNI ROSSI. BOLOGNA, ROLLS 3 (2983). BOLOGNA, GIULIA. IBIDEM, P. 145. EN TESINA: P. 39.
- ♣ FIG. 16. INSTITUCIÓN DE LA REGLA Y HERMANDAD DE LA COFRADÍA DEL SACRAMENTO. PERGAMINO; SIGLO XVI (1502 APROX.); 46 PP.; CAMBRIDGE, MASS. HOUGHTON LIBRARY, MS. TIP. 184. ECÓDICE FUE QUIZÁ REALIZADO EN TOLEDO PARA EL REY CARLOS V.

LA CATÓLICA (1451-1504), POR JUAN DE TORDESILLAS. BOLOGNA, GIULIA. IBIDEM, P. 41.
EN TESINA: P. 41.

- ❖ FIG. 17. *BIBLIA RUSA NEOGOTICA CON ENCUADERNACIÓN EN METAL DORADO*. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.ARTICUARIUS.COM/SUBASTAS2/FICHA_LOTE2.ASP?ID_LOTE=11](http://www.articuarius.com/subastas2/ficha_lote2.asp?id_lote=11) CONSULTA: 11 -AGOT-2009. EN TESINA: P. 42.
- ❖ FIG. 18. *EL LIBELLUS DE MEDICINALIBUS INDORUM HERBIS, TLAYAPALONI, AXOCOTL Y PLANTAS CHICOMACATL*. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.NEWWORLDENCYCLOPEDIA.ORG/ENTRY/CONSULTACIONES](http://www.newworldencyclopedia.org/entry/consultaciones) CONSULTA: 21-NOV-2010. EN TESINA: P. 61.
- ❖ FIG. 19. *FRANCISCO HERNÁNDEZ. HISTORIA NATURAL DE LA NUEVA ESPAÑA*. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.ENCOLOMBIA.COM/MEDICINA/ENFERMERIA/ENFERMVOL120309/VIDAYOBANCISCOHERNANDEZ](http://www.encolombia.com/medicina/enfermeria/enfermvol120309/vidayobanciscohernandez) CONSULTA: 21-NOV-2010. EN TESINA: P. 62.
- ❖ FIG. 20. *NOCHTLI*. NAVARRO, JUAN. *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO*. 1992. MÉXICO: UNAM, IMSS Y ISSSTE, (FACSIMIL P. 91). EN TESINA: P. 67.
- ❖ FIG. 21. *EPÍSTEMA*. IBIDEM. (P. 54). EN TESINA: P. 70
- ❖ FIG. 22. IBIDEM. (P. 60). EN TESINA: P. 70.
- ❖ FIG. 23. *CURU*. IBIDEM. (P. 64). EN TESINA: P. 71.
- ❖ FIG. 24. *TLILXOCHITL*. IBIDEM.(P. 66). EN TESINA: P. 72.
- ❖ FIG. 25. *TEIZQUIXOCHITL*. IBIDEM.(P. 212). EN TESINA: P. 72.
- ❖ FIG. 26. *XICAMA*. IBIDEM.(P. 212). EN TESINA: P. 73.
- ❖ FIG. 27. *YERBA DE ÁNGEL*. IBIDEM. (P. 194). EN TESINA: P. 74.
- ❖ FIG. 28. *RICINO*. IBIDEM. (P. 50). EN TESINA: P. 74.
- ❖ FIG. 29. *APIOS* IBIDEM.(P. 54). EN TESINA: P. 75.
- ❖ FIG. 30. *VID BLANCO*. IBIDEM.(P. 54) EN TESINA: P. 75.
- ❖ FIG. 31. *COAPATLI*. IBIDEM. (P. 102). EN TESINA: P. 76.
- ❖ FIG. 32. *CLAVO* IBIDEM. (P. 64). EN TESINA: P. 77.
- ❖ FIG. 33. *CANELA*. IBIDEM. (P. 64). EN TESINA: P. 77.

- ♣ FIG. 34.*HOLQUAHUITL*. IBIDEM.(P. 72). EN TESINA: P. 79.
- ♣ FIG. 35.*HUITZXOCHITL*. IBIDEM. (P. 73). E N TESINA: P. 80.
- ♣ FIG. 36. *COYOLLI*. IBIDEM. (P. 85). EN TESINA: P. 82
- ♣ FIG. 37.*JUNCO*.IBIDEM. (P. 192). EN TESINA: P. 91.
- ♣ FIG. 38.*PORTADA DEL JARDÍN AMERICANO*. IBIDEM. (P. 41). EN TESINA: P. 95.
- ♣ FIG. 39.*PORTADA DEL JARDÍN AMERICANO*.IBIDEM. (P. 41). EN TESINA: P. 112.
- ♣ FIG. 40.*PIO VII*. IBIDEM. (P. 43). EN TESINA: P. 113
- ♣ FIG. 41.*DIBUJOS DE NAVARRO*. IBIDEM. (P. 71). EN TESINA: P. 115.
- ♣ FIG. 42.*ILUMINACIÓN*. IBIDEM. (P. 87). EN TESINA: P. 118
- ♣ FIG. 43.*ASPECTOS PARTICULARES*. IBIDEM. (P. 71, 211 Y 213). EN TESINA: P. 120.

OBRAS CONSULTADAS:

- ♣ *BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO.* (EN LÍNEA) DISPONIBLE:
[HTTP://BIBLIONAL.BIBLIOG.UNAM.MX](http://BIBLIONAL.BIBLIOG.UNAM.MX): 21-01-2010.
- ♣ *LA BIBLIOTECA NACIONAL: TRIUNFO DE LA REPÚBLICA.* 2006. MÉXICO: UNAM.
- ♣ *BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO.*(EN LÍNEA) DISPONIBLE:
[HTTP://BIBLIONAL.BIBLIOG.UNAM.MX:8080/LENYA/BIB/LIVE/FONDO-RESERVADO/ARCHIVO/MANUS.HTML](http://BIBLIONAL.BIBLIOG.UNAM.MX:8080/LENYA/BIB/LIVE/FONDO-RESERVADO/ARCHIVO/MANUS.HTML): CONSULTA: 21-01-2011.
- ♣ BOLOGNA, GIULIA. *1988. MANUSCRITOS Y MINIATURAS: EL LIBRO ANTES DE GUTENBERG.* MADRID: ANAYA.
- ♣ BIBLIOTECA HISTÓRICA “JOSÉ MARÍA LAFRAGUA”, CATALOGO COLECTIVO DE MARCAS
[HTTP://WWW.MARCASDEFUEGO.BUAP.MX:8180/XM-LIBRIS/FIREBRAND/](http://WWW.MARCASDEFUEGO.BUAP.MX:8180/XM-LIBRIS/FIREBRAND/)
- ♣ CASADO NAVARRO, ARTURO. 1988. *HISTORIA DE LAS BIBLIOTECAS EN QUERÉTARO.* MÉXICO: SE
- ♣ *CATALOGO DE LIBROS Y MANUSCRITOS ANTIQUOS.* MADRID: LIBRERÍA JOSÉ PORRÚA TURRANZAS.
- ♣ *CATÁLOGO COLECTIVO DE MARCAS DE FUEGO.* (EN LÍNEA) DISPONIBLE:
[HTTP://WWW.MARCASDEFUEGO.BUAP.MX:8180/XMLIBRIS/FIREBRAND/ORDENES_RELIGIOS](http://WWW.MARCASDEFUEGO.BUAP.MX:8180/XMLIBRIS/FIREBRAND/ORDENES_RELIGIOS)
CONSULTA: 30-06-2010.
- ♣ *CATALOGACIÓN BIBLIOGRÁFICA.* (EN LÍNEA) DISPONIBLE:
[HTTP://132.248.38.1/CONTENIDO/BIBLIOTECAS/TECNICAS.HTML](http://132.248.38.1/CONTENIDO/BIBLIOTECAS/TECNICAS.HTML): 21-01-2010.
- ♣ *LA CATALOGACIÓN DE LOS MATERIALES ESPECIALES.* MADRID: EDS. TREA.
- ♣ *CREADORES DEL LIBRO: DEL MEDIEVO AL RENACIMIENTO.* EXPOSICIONES DE LA FUNDACIÓN CENTRAL HISPANO, 28 DE SEPT.-20 DE NOV., 1994. MADRID: MINISTERIO CULTURA, DIRECCIÓN GENERAL DEL LIBRO Y BIBLIOTECAS: FUNDACIÓN CENTRAL HISPANO.
- ♣ CRUZ, MARTÍN DE LA. *1964. LIBELLUS DE MEDICINALIBUS INDORUM HERBIS: MANUSCRITO AZTECA DE 1552.* SEGÚN TRADUCCIÓN DE JUAN BADIANO; VERS. ESPAÑOLA CON ESTUDIOS Y COMENTARIOS POR DIVERSOS AUTORES. MÉXICO: IMSS.
- ♣ *CUATRO VISIONES DEL DESCUBRIMIENTO Y CONQUISTA DE AMÉRICA.* 2007. PACHUCA: UAEH.

- ♣ LENZ, HANS. 1973. *EL PAPEL INDÍGENA MEXICANO*. MEXICO: SRÍA. DE EDUCACIÓN PÚBLICA, 1973
- ♣ LÓPEZ- HUERTA PÉREZ, MARÍA JOSÉ. “PROPUESTA METODOLÓGICAS PARA LA DESCRIPCIÓN DEL LIBRO ANTIGUO”. EN REVISTA GENERAL DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN, VOL. 45 (ESPAÑA, 1994).
- ♣ LUDWIG, EMIL .1968. *MINIATURAS: BIOGRAFÍAS Y ESCULTURAS*. BARCELONA, JUVENTUD.
- ♣ MALDONADO POLO, JOSÉ LUIS. *PRIMER GABINETE DE HISTORIA NATURAL DE MÉXICO Y EL RECONOCIMIENTO DEL NOROESTE NOVOHISPANO*. (EN LÍNEA). DISPONIBLE EN: [HTTP://WWW.EJOURNAL.UNAM.MX/EHN/EHN21/EHNCONSULTA](http://www.ejournal.unam.mx/EHN/EHN21/EHNCONSULTA): 23-07-2009.
- ♣ MARTÍNEZ, JOSÉ S. 1986. *EL LIBRO EN HISPANOAMÉRICA: ORIGEN Y DESARROLLO*. BIBLIOTECA DEL LIBRO. MADRID: FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUIPÉREZ
- ♣ MARSÀ VILA, MARÍA. *EL FONDO ANTIGUO EN LA BIBLIOTECA*. GIJÓN: EDICIONES TREA, 1999.
- ♣ MARTÍN DE LA CRUZ, JUAN. *DELLUS DE MEDICALIBUS INDORUM MANUSCRITO DE 1552 SEGÚN TRADUCCIÓN LATINA DE JUAN BADIANO. VERSIÓN ESPAÑOLA CON ESTUDIOS Y COMENTARIOS DE VARIOS AUTORES*, IMSS, MÉXICO, 1964 Y FCE, IMSS, MÉXICO, 1991.
- ♣ MARTÍNEZ DE SOUSA, JOSÉ. 2004. *DICCIONARIO DE BIBLIOLOGÍA Y CIENCIAS AFINES Y TERMINOLOGÍA RELATIVA A ARCHIVÍSTICA, ARTES E INDUSTRIA GRÁFICA, BIBLIOFILIA, BIBLIOGRAFÍA, BIBLIOLOGÍA, BIBLIOTECOLOGÍA, BIBLIOTECONOMÍA, CODICOLOGÍA, COMUNICACIÓN, DIPLOMÁTICA, DISEÑO, DOCUMENTOLOGÍA, ECDÓTICA, EDICIÓN, EPIGRAFÍA, HERMENÉUTICA, INCUNABULÍSTICA, INFORMÁTICA, LEXICOGRAFÍA, PALEOGRAFÍA, PAPIROLOGÍA, PERIDISMO, TIPOGRAFÍA* . GIJÓN, ASTURIAS, EDICIONES TREA, S.L.
- ♣ *MANUSCRITO*. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://MANDRAGRE.BNF.FR/JSP/CLASSEMENTTHEME](http://mandragre.bnf.fr/jsp/CLASSEMENTTHEME) CONSULTA: 29 -08-2009.
- ♣ *MANUSCRITOS ILUSTRADOS*. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.WORLDLINGO.COM/MA/ENWIKI/ES/ILLUMINATED_MANUSCRIPTS](http://www.worldlingo.com/ma/enwiki/es/ILLUMINATED_MANUSCRIPTS) CONSULTA: 27-08-2009.
- ♣ *MARC 21*. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.LOC.GOV/MARC/MARCDOCZSPA](http://www.loc.gov/marc/marcdoczspa). CONSULTA: 14-11-2009.
- ♣ *MÉXICO DESCONOCIDO. DOCUMENTO DE LA SANTA CRUZ. PRIMER COLEGIO PARA LOS MISIONEROS DE AMÉRICA (QUERÉTARO)*. (EN LÍNEA) DISPONIBLE:

- [HTTP://WWW.MEXICODESCONOCIDO.COM.MX/CONVENTO-DE-LA-SANTA-CRUZ.-PRIMER-COLEGIO-PARA-MISIONEROS-DE-AMERICA-QUERETARO.HTML](http://www.mexicodesconocido.com.mx/convento-de-la-santa-cruz.-primer-colegio-para-misioneros-de-america-queretaro.html) 10-2009.
- ♣ MARTÍNEZ DE SOUSA, JOSÉ. 1987. *PEQUEÑA HISTORIA DEL LIBRO*. BARCELONA: LABOR.
 - ♣ MARTÍNEZ, JOSÉ LUIS. 1987. *LIBRO EN HISPANOAMÉRICA: ORIGEN Y DESARROLLO*. MADRID: FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUPÉREZ: PIRÁMIDE.
 - ♣ MARSÁ VILA, MARÍA. 1999. *EL FONDO ANTIGUO EN LA BIBLIOTECA*. GIJÓN, ASTURIAS: EDS. TREA.
 - ♣ *MÉXICO DESCONOCIDO*. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: [HTTP://WWW.MEXICODESCONOCIDO.COM.MX/NOTAS/1515-CONVENTO-DE-LA-SANTA-CRUZ.-PRIMER-COLEGIO-PARA-MISIONEROS-DE-AMERICA-QUERETARO](http://www.mexicodesconocido.com.mx/notas/1515-convento-de-la-santa-cruz.-primer-colegio-para-misioneros-de-america-queretaro.html) 08-09.
 - ♣ NAVARRO, JUAN, FRAY. 1801. *HISTORIA NATURAL, Ó JARDÍN AMERICANO*. MÉXICO: QUERÉTARO: UNAM.
 - ♣ NAVARRO, JUAN, *HISTORIA NATURAL, O, JARDÍN AMERICANO*. 1992. MÉXICO: UNAM, IMSS Y ISSSTE, (FACSIMIL).
 - ♣ OSTOS SALCEDO, P., ET AL. 1997. VOCABULARIO DE CODICOLOGÍA: VERSIÓN ESPAÑOLA FUNDAMENTADA AUMENTADA DEL VOCABULARIO CODICOLOGIQUE DE DENIS MUZERELLE. MADRID: ARCA.
 - ♣ PASOS A SEGUIR PARA HACER UN COMENTARIO DE TEXTO. (EN LÍNEA) DISPONIBLE: http://www.juntadeandalucia.es/averroes/iescbonald/geografia_historia/apuntes/comentariotexto.pdf CONSULTA: 15-11-2009.
 - ♣ REGLAS DE CATALOGACIÓN ANGLOAMERICANAS: PREPARADAS BAJO LA DIRECCIÓN DEL STEERING COMMITTEE FOR REVISION OF AACR, UN COMITÉ DE LA AMERICAN LIBRARY ASSOCIATION ... [Y OTROS.] ; TRADUCCIÓN Y REVISIÓN GENERAL POR MARGARITA ALVARO HEREDIA. 2004. BOGOTÁ: R. EBERHARD, P. 1- 15.
 - ♣ ROBINSON, ANDREW. 1996. *HISTORIA DE LA ESCRITURA*. BARCELONA: DESTINO.
 - ♣ ROLLOS, CÓDICES Y MANUSCRITOS: [HTTP://SEPIENSA.ORG.MX/CONTENIDOS/HISTORIA_MUNDO/ANTIGUA/CULTURAL/CODICES](http://sepiensa.org.mx/contenidos/historia_mundo/antigua/cultural/codices) CONSULTA 20-12-2009. CONSULTA: 15-11-2009.
 - ♣ RUIZ GARCÍA, ELISA. 2002. *INTRODUCCIÓN A LA CODICOLOGÍA*. MADRID: FUNDACIÓN GERMÁN SÁNCHEZ RUPÉREZ.
 - ♣ SAAVEDRA VEGA, DAVID. 1997. *LIBROS DE FUEGO: DE LA BIBLIOTECA CONVENTUAL DEL MUSEO REGIONAL DE QUERÉTARO DEL INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA*. QUERÉTARO: INAH.

- ♣ SÁNCHEZ MARIANA, MANUEL. *INTRODUCCIÓN AL LIBRO MANUSCRITO*. MADRID: ARCO LIBROS.
- ♣ SANTANA CHAVARRÍA, EVELIA. *CATALOGACIÓN DE MANUSCRITOS*. MÉXICO: E.S. CHAVARRÍA. (TESIS DE MAESTRÍA. UNAM)
- ♣ TAGLE DE CUENCA, MATILDE. *HISTORIA DEL LIBRO: TEXTO E IMÁGEN*. ARGENTINA: ALFAGRAMA.
- ♣ VIGIL, JOSÉ MARÍA. *CATÁLOGOS DE LA BIBLIOTECA NACIONAL DE MÉXICO SEGUNDO SUPLEMENTO*. MÉXICO: SRÍA. DE FOMENTO. S/F.
- ♣ ZAMUDIO, GRACIELA. *EL REAL JARDÍN BOTÁNICO DEL PALACIO VIRREINAL DE LA NUEVA ESPAÑA*. (EN LÍNEA) DISPONIBLE EN: [HTTP://WWW.EJOURNAL.UNAM.MX/CNS/NO68/CNS68SUP1.PDF](http://www.ejournal.unam.mx/cns/no68/cns68sup1.pdf): 15-11-2009.